



الأمم المتحدة

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية
الدورة الثالثة والسبعون
الملحق رقم ٥ بـ



صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات



الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠١٨

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

ISSN 0257-103X

المحتويات

الصفحة

الفصل

٥	 كتابا الإحالة والتصديق
٨	 الأول - تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات
١١	 الثاني - التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات
١١	 موجز
١٤	 ألف - الولاية والنطاق والمنهجية
١٥	 باء - الاستنتاجات والتوصيات
١٥	 ١ - متابعة التوصيات السابقة
١٥	 ٢ - الاستعراض المالي العام
١٩	 ٣ - إدارة البرامج والمشاريع
٢٥	 ٤ - إدارة الأصول
٢٦	 جيم - إفصاحات الإدارة
٢٦	 ١ - شطب خسائر النقدية والحسابات المستحقة القبض والممتلكات
٢٦	 ٢ - المدفوعات على سبيل الهبة
٢٦	 ٣ - حالات الغش والغش المفترض
٢٧	 دال - شكر وتقدير

المرفقات

٢٨	 الأول - حالة تنفيذ التوصيات الصادرة حتى السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
٣٤	 الثاني - حالة الغش والغش المفترض: إفصاح الإدارة
٣٥	 الثالث - التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧
٣٥	 ألف - مقدمة
٣٦	 باء - موجز للنتائج المالية والنقاط الرئيسية
٣٧	 جيم - الأداء المالي
٣٩	 دال - الفائض

الفصل	الصفحة
هاء - أداء الميزانية	٣٩
واو - المركز المالي	٤٠
زاي - المساءلة والحوكمة وإدارة المخاطر	٤١
حاء - التطلع إلى عام ٢٠١٨ وما بعده	٤٥
الرابع - البيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٤٦
أولا - بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٤٦
ثانيا - بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٤٨
ثالثا - بيان التغيرات في صافي الأصول/حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٤٩
رابعا - بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٥٠
خامسا - (أ) بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (الموارد العادية) للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٥١
(ب) بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (الموارد العادية) لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٥١
الملاحظات على البيانات المالية لعام ٢٠١٧	٥٢

رسالة مؤرخة ٢٩ آذار/مارس ٢٠١٨ موجهة إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات من مدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمدير الإداري لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية، والأمانة التنفيذية للصندوق، والمديرة المساعدة ومديرة مكتب الخدمات الإدارية في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وكبير الموظفين الماليين/المراقب المالي بمكتب الخدمات الإدارية في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

عملاً بالبند ٢٦-١ من النظام المالي، يشرفنا أن نقدم البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، التي نوافق عليها بمقتضى هذا الكتاب.

ونُحال أيضاً نسخ من هذه البيانات المالية إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

ونقر، نحن الموقعين أدناه، بما يلي:

الإدارة مسؤولة عن سلامة وموضوعية المعلومات المالية المدرجة في هذه البيانات المالية.

وأعدت البيانات المالية طبقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتتضمن مبالغ مُعَيَّنة مَبْنِيَّة على أفضل التقديرات والآراء التي خلُصت إليها الإدارة.

والإجراءات المحاسبية ونظم الرقابة الداخلية ذات الصلة تؤكد بصورة معقولة أن الأصول آمنة، وأن جميع المعاملات مدرجة في الدفاتر والسجلات بصورة سليمة، وأن السياسات والإجراءات تنفذ، بصفة عامة، مع الفصل السليم بين الواجبات. ومراجعو الحسابات الداخليون في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، الذين يقدمون خدمات المراجعة الداخلية للحسابات إلى صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية، يستعرضون باستمرار نظامي المحاسبة والرقابة. ويجري تنفيذ المزيد من التحسينات في مجالات محدّدة.

والإدارة أتاحت لمجلس مراجعي الحسابات ولمراجعي الحسابات الداخليين في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي إمكانية الاطلاع الكامل على جميع السجلات المحاسبية والمالية دون عائق.

واستعرضت الإدارة التوصيات السابقة لمجلس مراجعي الحسابات ولمراجعي الحسابات الداخليين في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وقد نُقِحت إجراءات الرقابة أو يجري تنقيحها، حسب الاقتضاء، استجابة لتلك التوصيات.

ويشهد كل منا، بقدر علمنا ومعلوماتنا واعتقادنا، أن جميع المعاملات الفعلية قد قُيّدت على النحو السليم في السجلات المحاسبية وبأنها معروضة بصورة سليمة في البيانات المالية المذيل بها هذا التقرير.

(توقيع) أخيم شتاينر

مدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/المدير الإداري
لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

(توقيع) جوديث كارل

الأمينة التنفيذية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

(توقيع) سوزان مكديد

المديرة المساعدة ومديرة
مكتب الخدمات الإدارية
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

(توقيع) دارشاك شاه

كبير الموظفين الماليين/المراقب المالي
مكتب الخدمات الإدارية
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

رسالة مؤرخة ٢٤ تموز/يوليه ٢٠١٨ موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من رئيس
مجلس مراجعي الحسابات

يشرفني أن أحيل إليكم تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية لصندوق الأمم
المتحدة للمشاريع الإنتاجية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.

(توقيع) راجيف مهريشي
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في الهند
ورئيس مجلس مراجعي الحسابات

الفصل الأول

تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات

الرأي

لقد راجعنا البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية التي تشمل بيان المركز المالي (البيان الأول) في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ وبيان الأداء المالي (البيان الثاني) وبيان التغيرات في صافي الأصول/حقوق الملكية (البيان الثالث) وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع) وبيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ، والملاحظات على البيانات المالية.

ونرى أن البيانات المالية المرفقة تعرض بأمانة، من جميع الجوانب الجوهرية، المركز المالي لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، وأدائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في هذا التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

أساس الرأي

لقد أجرينا مراجعتنا للحسابات وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وترد مسؤولياتنا بمقتضى تلك المعايير أدناه في الفرع المعنون "المسؤوليات المنوطة بمراجعي الحسابات في عملية مراجعة البيانات المالية". ونحن مستقلون عن صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية وفقا للمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بمراجعتنا للبيانات المالية، وقد وفينا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقا لتلك المتطلبات. ونعتقد أن الأدلة التي استقيناها من مراجعة الحسابات كافية ومناسبة لأن تشكل أساسا نقيم عليه رأينا.

المعلومات الأخرى غير البيانات المالية وتقرير مراجعي الحسابات عنها

يتحمل المدير الإداري للصندوق المسؤولية عن المعلومات الأخرى التي تشمل التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ المدرج أدناه في الفصل الرابع، ولكنها لا تشمل البيانات المالية وتقريرنا عن مراجعتها.

ولا يشمل رأينا في البيانات المالية المعلومات الأخرى، حيث إننا لا نعرب عن أي تأكيد بشأنها.

وفي ما يتعلق بمراجعتنا للبيانات المالية، تتمثل مسؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى، وفي النظر، عند القيام بذلك، في ما إذا كانت هذه المعلومات الأخرى تتعارض بصورة جوهرية مع البيانات المالية أو مع ما أئمننا به من معلومات خلال عملية مراجعة الحسابات، أو ما إذا كان يبدو أنها تتضمن أخطاء جوهرية. وإذا ما خلصنا، استنادا إلى عملنا المنجز، إلى وجود أخطاء جوهرية في المعلومات الأخرى، فإننا مطالبون بالإبلاغ عن ذلك. وليس هناك ما نبلغ عنه في هذا الصدد.

المسؤوليات المنوطة بالإدارة وبالمكلفين بإدارة شؤون البيانات المالية

يتحمل المدير الإداري المسؤولية عن إعداد البيانات المالية وعرضها بأمانة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وعن الرقابة الداخلية حسب ما تراه الإدارة ضرورياً لإتاحة إعداد بيانات مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ.

والإدارة مسؤولة، عند إعداد البيانات المالية، عن تقييم قدرة الصندوق على الاستمرار في أعماله، وعن الكشف، حسب الاقتضاء، عن المسائل المتعلقة بالاستمرارية في الأعمال وباستخدام الأساس المحاسبي لاستمرارية الأعمال، ما لم تعتزم الإدارة تصفية الصندوق أو وقف عملياته، أو ما لم يوجد بديل واقعي عن القيام بذلك.

والمكلفون بإدارة شؤون البيانات المالية مسؤولون عن الإشراف على عملية الصندوق للإبلاغ المالي.

المسؤوليات المنوطة بمراجعي الحسابات في عملية مراجعة البيانات المالية

تتمثل أهدافنا في التأكد بدرجة معقولة مما إذا كانت البيانات المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ، وإصدار تقرير مراجعي حسابات يتضمن رأينا. والتأكد بدرجة معقولة هو درجة عالية من التأكد، ولكنه لا يضمن أن عملية مراجعة الحسابات المنجزة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات ستكشف دائماً أخطاء جوهرية عند وجودها. وقد تنجم الأخطاء عن غش أو خطأ، وتُعتبر أخطاء جوهرية إذا كان يُتوقع بدرجة معقولة أن تؤثر، منفردة أو مجتمعة، في القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون استناداً إلى هذه البيانات المالية.

ومن منطلق مراجعة الحسابات بما يتفق مع المعايير الدولية لمراجعة الحسابات، نُعمل تقديراً المهني ونلتزم بالارتياح اللائق بمهامنا طوال عملية المراجعة. ونقوم أيضاً بما يلي:

- تحديد وتقييم احتمالات وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية، سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ، ووضع وإنجاز إجراءات لمراجعة الحسابات تراعي تلك الاحتمالات، وجمع أدلة مستمدة من مراجعة الحسابات تكون كافية وملائمة لتشكّل الأساس المستند إليه في إبداء رأينا. واحتمال تعذر الكشف عن الأخطاء الجوهرية الناجمة عن الغش يفوق احتمال تعذر الكشف عن تلك الناجمة عن الخطأ، بما أن الغش قد ينطوي على التواطؤ أو التزوير أو الإغفال المتعمد للبيانات أو تقديم بيانات كاذبة أو تجاوز إجراءات الرقابة الداخلية
- الإلمام بإجراءات الرقابة الداخلية ذات الصلة بعملية مراجعة الحسابات حتى يتسنى وضع إجراءات لمراجعة الحسابات تكون ملائمة للظروف السائدة، ولكن ليس لغرض إبداء رأي بشأن فعالية إجراءات الرقابة الداخلية المعمول بها في الصندوق
- تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية والقرارات ذات الصلة الصادرة عن الإدارة
- التوصل إلى استنتاجات بشأن مدى ملاءمة استخدام الإدارة للأساس المحاسبي لاستمرارية الأعمال، وبشأن ما إذا كان يوجد، استناداً إلى الأدلة المستمدة من عملية مراجعة الحسابات،

غموضٌ جوهري متعلق بأحداث أو ظروف قد يثير قدرا كبيرا من الشك في قدرة الصندوق على الاستمرار في أعماله وإذا خلصنا إلى وجود غموض جوهري، نحن مطالبون بأن نوجه الانتباه، في تقرير مراجعي الحسابات الذي نعدّه، إلى الإقرارات ذات الصلة في البيانات المالية، أو بأن نغير رأينا إذا كانت هذه الإقرارات غير كافية. وتستند استنتاجاتنا إلى الأدلة المستمدة من عملية مراجعة الحسابات والمجموعة حتى تاريخ تقرير مراجعي الحسابات الذي نعدّه. غير أنه قد ينجم عن أحداث أو ظروف في المستقبل توقف قدرة الصندوق على الاستمرار في أعماله

- تقييم العرض العام للبيانات المالية وبنيتها ومضمونها، بما في ذلك الإقرارات، وما إذا كانت البيانات المالية تبين المعاملات والأحداث الأساسية بطريقة تجعل العرض أميناً.

ونتواصل مع المكلفين بإدارة شؤون البيانات المالية بشأن جملة مسائل منها النطاق المقرر لعملية مراجعة الحسابات وتوقيتها، والنتائج الهامة لمراجعة الحسابات، بما في ذلك أي أوجه قصور جسيم في الرقابة الداخلية نقف عليها خلال مراجعتنا للحسابات.

التقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

نرى أن معاملات الصندوق، التي انتهت إلى علمنا أو التي دققنا فيها في إطار مراجعتنا للحسابات، تتفق في جميع الجوانب الهامة مع النظام المالي والقواعد المالية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (حسب ما ينطبق على الصندوق)، ومع السند التشريعي.

ووفقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، أصدرنا أيضا تقريرا مطولا عن مراجعتنا لحسابات الصندوق.

(توقيع) راجيف مهريشي

المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في الهند
ورئيس مجلس مراجعي الحسابات

(توقيع) موسى جمعة أسعد

المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في جمهورية تنزانيا المتحدة
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) كاي شيلر

رئيس الديوان الاتحادي الألماني لمراجعي الحسابات

الفصل الثاني

التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات

موجز

أنشأت الجمعية العامة، بقرارها ٢١٨٦ (د-٢١) المؤرخ ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦، صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية بوصفه وكالة للاستثمار الإنتاجي تقدم الدعم إلى أقل البلدان نمواً في العالم. ويعمل الصندوق على إيجاد فرص جديدة للفقراء أصحاب المشاريع الصغيرة من خلال زيادة إمكانية الحصول على التمويل البالغ الصغر ورأس المال الاستثماري. وتساعد برامج الصندوق أيضاً على تمكين المرأة، وتهدف إلى حفز تدفقات رأسمالية أكبر من القطاع الخاص والحكومات الوطنية والشركاء الإنمائيين بهدف إحداث أقصى تأثير ممكن على صعيد تحقيق أهداف التنمية المستدامة (٢٠١٦-٢٠٣٠) بعد نهاية الفترة المعتمدة لتنفيذ الأهداف الإنمائية للألفية (٢٠٠٠-٢٠١٥). ويوجد مقر الصندوق في نيويورك وهو يعمل في ٣٠ بلداً وإقليماً. وإضافة إلى ذلك، عمل الصندوق أيضاً في بلدان أخرى، وذلك أساساً من خلال مبادراته المواضيعية العالمية.

وقام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية للصندوق واستعراض عملياته للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧. وأُجريت مراجعة الحسابات في مقر الصندوق في نيويورك ومن خلال زيارات إلى مكاتبه القطرية في نيبال وميانمار وأوغندا.

نطاق التقرير

يغطي هذا التقرير مسائل يرى المجلس أنه ينبغي توجيه انتباه الجمعية العامة إليها، وقد نوقش مع إدارة الصندوق التي يورد التقرير آراءها على النحو المناسب.

وأُجريت مراجعة الحسابات أساساً لتمكين المجلس من تكوين رأي عما إذا كانت البيانات المالية تعرض بأمانة المركز المالي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المالية المنتهية في هذا التاريخ، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وشملت المراجعة استعراضاً عاماً للأنظمة المالية والضوابط الداخلية وفحصاً اختصارياً للسجلات المحاسبية وغيرها من الأدلة الداعمة، بالقدر الذي اعتبره المجلس ضرورياً لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.

واستعرض المجلس أيضاً عمليات الصندوق بموجب البند ٧-٥ من النظام المالي للأمم المتحدة. ويتطلب هذا البند من المجلس أن يبدي ملاحظات بشأن كفاءة الإجراءات المالية والنظام المحاسبي والضوابط المالية الداخلية، وإدارة عمليات الصندوق وتنظيمها بوجه عام. ويتضمن التقرير أيضاً تعليقات عن حالة تنفيذ التوصيات المقدمة في السنوات السابقة.

رأي مراجعي الحسابات

أبدى المجلس رأياً غير مشفوع بتحفظات بشأن البيانات المالية للفترة المستعرضة، على النحو المبين في الفصل الأول.

الاستنتاج العام

لم يجد المجلس، عند مراجعته لعمليات الصندوق وسجلاته المالية، أي أخطاء أو إسقاطات أو بيانات مغلوطة جسيمة. بيد أن المجلس لاحظ أن من اللازم تدخل الإدارة لكفالة التحسين في مجالي إدارة البرامج والمشاريع. ويرى المجلس أن الصندوق بحاجة إلى تعزيز عملياته في هذا المجال لضمان الكفاءة والفعالية في استخدام الموارد المقدمة من الجهات المانحة من أجل تنفيذ البرامج المزمعة.

الاستنتاجات الرئيسية والتوصيات

ترد الاستنتاجات الرئيسية بإيجاز في ما يلي:

إدارة البرامج والمشاريع

تقييم البرامج وتحديث المعلومات في مركز الموارد التقييمية

بعد استعراض التقييم البرنامجي في المكاتب القطرية في نيبال وميانمار وأوغندا، حدد المجلس الاختلالات التالية.

في المكتب القطري لنيبال، نُفذت بالكامل المرحلة الأولى من برنامج الحوكمة المحلية وتنمية المجتمع المحلي، وكان من المقرر أن يُجرى التقييم النهائي لها خبيراً استشاري مستقل قبل نهاية البرنامج في عام ٢٠١٢. وقد انتقل هذا البرنامج إلى المرحلة الثانية (٢٠١٣-٢٠١٧)؛ غير أن تقييم المرحلة الأولى لم يكن قد تم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، خلافاً لسياسة التقييم في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. كما أن التوصيات الواردة في تقرير التقييم المركز الذي أجري بتكليف من مجلس البرنامج وشركاء التنمية في المرحلة الأولى من برنامج الحوكمة المحلية وتنمية المجتمع المحلي، وردود الإدارة ذات الصلة، لم يجر تحديثها وتحميلها في مركز الموارد التقييمية.

وفي المكتب القطري لميانمار، لم يُجر تقييمات في منتصف المدة ولا تقييمات نهائية مستقلة لبرنامجين جاريين هما برنامج مايكروايد الموسع في ميانمار وبرنامج توسيع نطاق الحصول على الخدمات المالية، اللذين نُفذ منهما ٧١ في المائة و ٧٣ في المائة، على التوالي، في أيلول/سبتمبر ٢٠١٧.

وفي المكتب القطري لأوغندا، لم يُجر تقييم منتصف المدة لبرنامج مبادرات التمويل المحلي، الذي كان مقرراً تقديمه في أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، وذلك خلافاً لوثيقة الاتفاق الإطاري لأوغندا.

إعداد التقارير الموحدة عن الإنجاز واعتمادها

في المكتب القطري لنيبال، وقع الشركاء المنفذون بشكل منفصل للربعين الأول والثاني على ثمانية من التقارير الموحدة عن الإنجاز لبرنامجين منفذين (يشملان ما مجموعه أربعة مشاريع)، وذلك بدلاً من التوقيع على تقرير وحيد لتغطية المعاملات للربعين من كانون الثاني/يناير إلى حزيران/يونيه، على نحو ما تقتضيه السياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية الجديدة بشأن التقارير الموحدة عن الإنجاز.

التوصيات

في ما يتعلق بالاستنتاجات المبينة أعلاه، يوصي المجلس الصندوق بما يلي:

تقييم البرامج وتحديث المعلومات في مركز الموارد التقييمية

- (أ) إجراء تقييمات منتصف المدة والتقييمات النهائية لبرامجه في الوقت المناسب على النحو المطلوب في سياسة التقييم لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛
- (ب) تحديث وتحميل ردود الإدارة في مركز الموارد التقييمية في الوقت المحدد، تمشيا مع السياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية.

إعداد التقارير الموحدة عن الإنجاز واعتمادها

- (ج) التنسيق مع البرنامج الإنمائي لضمان إرسال الرسائل والتعليمات العالمية إلى المكاتب القطرية للصندوق في الوقت المناسب عند حدوث تغيرات في السياسات العامة؛
- (د) تحديد السياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية المنطبقة عليه وغير المنطبقة عليه من أجل تجنب اتخاذ قرارات تعسفية بشأن إمكانية تطبيق هذه السياسات والإجراءات.

حقائق رئيسية	
الميزانية المعتمدة (الموارد الأساسية) ^(١)	١٠,٧٤ ملايين دولار
الإيرادات (الموارد الأساسية)	١١,٤٢ مليون دولار
المصروفات الفعلية (الموارد الأساسية). الموارد الأساسية دون سواها هي التي تدرج في الميزانية ويقرها المجلس التنفيذي. أما الموارد الأخرى (غير الأساسية) فلا تدرج في الميزانية	٩,٢١ ملايين دولار
الميزانية المعتمدة للمنح والتحويلات	٢٦,٦٠ مليون دولار
المصروفات الفعلية المتكبدة عن المنح والتحويلات	١٩,١١ مليون دولار
إجمالي عدد الموظفين	١٣٦
تكاليف الموظفين	١٩,٣٥ مليون دولار

ألف - الولاية والنطاق والمنهجية

١ - أنشأت الجمعية العامة، بقرارها ٢١٨٦ (د-٢١) المؤرخ ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦، صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية بوصفه وكالة للاستثمار الإنتاجي تقدم الدعم إلى أقل البلدان نمواً في العالم. ويعمل الصندوق على إيجاد فرص جديدة للفقراء أصحاب المشاريع الصغيرة من خلال زيادة إمكانية الحصول على التمويل البالغ الصغر ورأس المال الاستثماري. وتساعد برامج الصندوق أيضاً على تمكين المرأة، وتهدف إلى حفز تدفقات رأسمالية أكبر من القطاع الخاص والحكومات الوطنية والشركاء الإنمائيين بهدف إحداث أقصى تأثير ممكن على صعيد تحقيق أهداف التنمية المستدامة. ويوجد مقر الصندوق في نيويورك، وفي عام ٢٠١٧، نفذ الصندوق برامج في ٢٩ من أقل البلدان نمواً متصل بالشمول المالي وتمويل التنمية المحلية. وإضافة إلى ذلك، يعمل الصندوق أيضاً في بلدان أخرى، وذلك أساساً من خلال مبادراته المواضيعية العالمية.

٢ - وقد راجع مجلس مراجعي الحسابات البيانات المالية للصندوق واستعرض عملياته للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ وفقاً لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د-١) الصادر في عام ١٩٤٦. وأُجريت المراجعة وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة (ST/SGB/2013/4)، والمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقضي تلك المعايير بأن يمثل المجلس للمتطلبات الأخلاقية وأن يخطط لمراجعة الحسابات ويقوم بها للتأكد بدرجة معقولة مما إذا كانت البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

٣ - وأُجريت مراجعة الحسابات أساساً لتمكين المجلس من تكوين رأي عما إذا كانت البيانات المالية تعرض بأمانة المركز المالي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ وأدائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المالية المنتهية في هذا التاريخ، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وشملت هذه المراجعة تقييماً لما إذا كانت المصروفات المسجلة في البيانات المالية جرى تكبدها للأغراض التي وافقت عليها هيئات الإدارة وما إذا كانت الإيرادات والمصروفات قد صنفت وسجلت بشكل سليم وفقاً للنظام المالي

(١) يُقصد بالموارد الأساسية الموارد غير المخصصة التي لا تنطبق عليها قيود الجهات المانحة.

والقواعد المالية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، المنطبقة أيضا على الصندوق. وشملت المراجعة استعراضا عاما للأنظمة المالية والضوابط الداخلية وفحصا اختباريا للسجلات المحاسبية وغيرها من الأدلة الداعمة، بالقدر الذي اعتبره المجلس ضروريا لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.

٤ - وإضافة إلى مراجعة الحسابات والبيانات المالية، أجرى المجلس استعراضات لعمليات الصندوق بموجب البند ٧-٥ من النظام المالي للأمم المتحدة. ويتطلب هذا البند من المجلس أن يبدي ملاحظات بشأن كفاءة الإجراءات المالية والنظام المحاسبي والضوابط المالية الداخلية، وإدارة عمليات الصندوق وتنظيمها بوجه عام.

٥ - وينسق المجلس مع مكتب مراجعة الحسابات والتحقيقات التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في تخطيط عمليات مراجعة الحسابات التي يقوم بها، وذلك لتفادي بذل جهود مزدوجة ولتحديد مدى إمكانية الاعتماد على عمل المكتب. ويتعلق هذا التقرير بعمليات مراجعة الحسابات التي أجريت في المكاتب القطرية التي جرت زيارتها وفي مقر الصندوق.

٦ - ونوقشت ملاحظات المجلس واستنتاجاته مع إدارة الصندوق، وأدرجت آراؤها في هذا التقرير حسب الاقتضاء.

باء - الاستنتاجات والتوصيات

١ - متابعة التوصيات السابقة

٧ - لاحظ المجلس أنه من بين التوصيات الإحدى عشرة الصادرة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، نُفذت ثماني توصيات (٧٣ في المائة) تنفيذاً كاملاً، وكانت توصيتان (١٨ في المائة) لا تزالان قيد التنفيذ، بينما تجاوزت الأحداث توصية واحدة (٩ في المائة). وتتصل التوصية التي تجاوزتها الأحداث ببرنامج تم التخلي عنه بعد أن خلص الصندوق إلى أن البرنامج غير قابل للتنفيذ بسبب ضعف اهتمام الجهات المانحة به. وترد التفاصيل عن حالة تنفيذ هذه التوصيات باعتبارها المرفق الأول لهذا التقرير.

٢ - الاستعراض المالي العام

الإيرادات والمصروفات

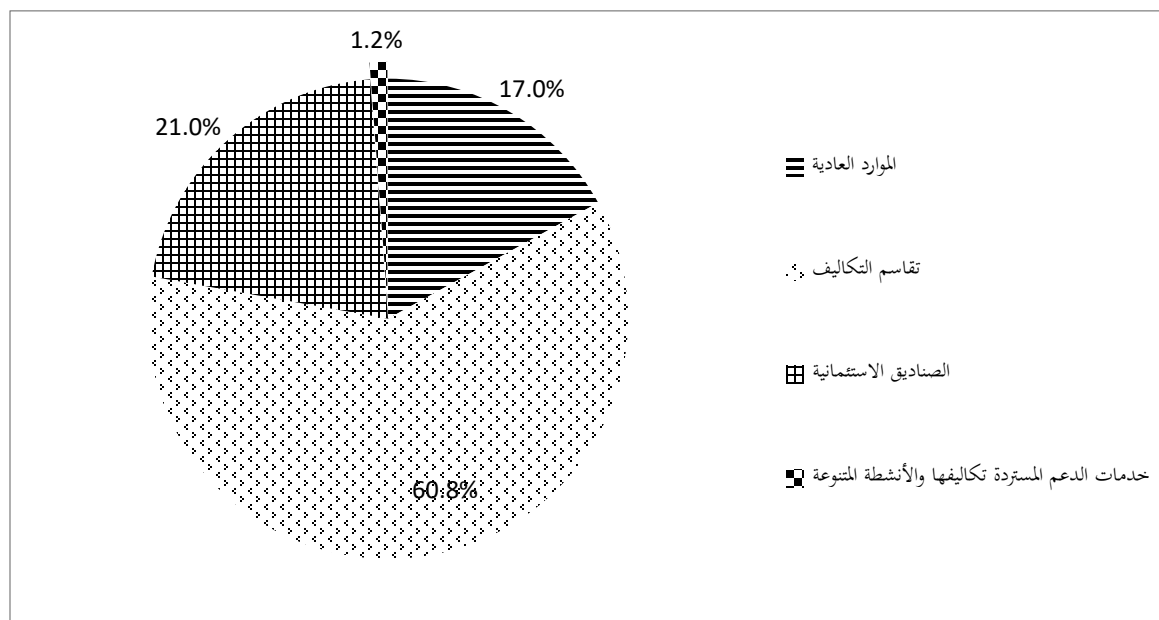
٨ - تشمل إيرادات الصندوق التبرعات وإيرادات الاستثمار وغيرها من الإيرادات. وخلال عام ٢٠١٧، بلغ مجموع الإيرادات ٥٩,٧٢ مليون دولار (عام ٢٠١٦: ٥٣,١٣ مليون دولار) وبلغ مجموع المصروفات ٦٤,٥٩ مليون دولار (عام ٢٠١٦: ٦٣,٤٥ مليون دولار)، مما نجم عنه عجز قدره ٤,٨٧ ملايين دولار (عام ٢٠١٦: ١٠,٣٢ ملايين دولار). وبلغ مجموع التبرعات المقدمة إلى الصندوق ٥٧,١١ مليون دولار، أي ما يعادل ٩٦ في المائة من مجموع الإيرادات (بعد خصم التبرعات غير المستخدمة المردودة إلى الجهات المانحة).

٩ - وزادت التبرعات بمبلغ ٥,١٤ ملايين دولار (٩,٩ في المائة) بالمقارنة مع تبرعات عام ٢٠١٦ البالغة ٥١,٩٧ مليون دولار، مما يعكس زيادة دعم الجهات المانحة للمشاريع. وشمل مبلغ التبرعات الموارد العادية البالغة ٩,٦٩ ملايين دولار (١٧ في المائة)، وتقاسم التكاليف البالغة قيمته ٣٤,٧٥ مليون دولار (٦٠,٨ في المائة)، وصناديق استثمارية قيمتها ١١,٩٩ مليون دولار (٢١ في المائة)، وخدمات الدعم

المستردة تكاليفها والأنشطة المتنوعة البالغة قيمتها ٠,٦٨ مليون دولار (٢,١ في المائة). ومستويات هذه التبرعات مبيّنة في الشكل الأول من الفصل الثاني.

الشكل الأول من الفصل الثاني

مقارنة التبرعات حسب الموارد العادية والموارد الأخرى

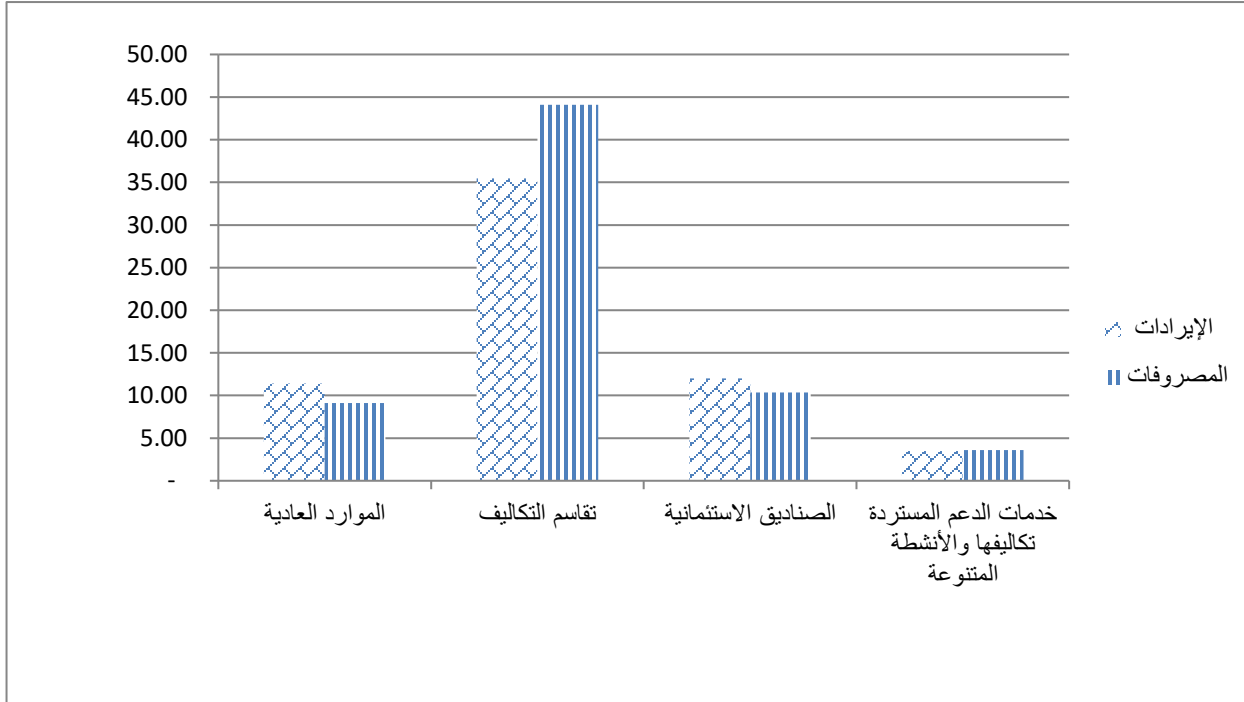


المصدر: تحليل المجلس للبيانات المالية للصندوق لعام ٢٠١٧.

١٠ - وزاد مجموع المصروفات زيادة طفيفة نسبتها ٢ في المائة، حيث ارتفعت من ٦٣,٤٥ مليون دولار في عام ٢٠١٦ إلى ٦٤,٦ مليون دولار في عام ٢٠١٧. وكان توزيع المصروفات حسب العنصر كما يلي: بلغت مصروفات تقاسم التكاليف ٤٤,١١ مليون دولار (٣,٦٨ في المائة)؛ وبلغت مصروفات الموارد العادية ٩,٢١ ملايين دولار (٣,١٤ في المائة)؛ وبلغت مصروفات الصناديق الاستثمارية ١٠,٣٦ ملايين دولار (١٦ في المائة). وتوزيع المصروفات حسب العنصر يأخذ في الاعتبار أيضاً مبلغاً قدره ٣,٥٩ ملايين دولار يندرج ضمن عنصر مصروفات خدمات الدعم المستردة تكاليفها والأنشطة المتنوعة، بعد خصم تكاليف مستردة تبلغ ٢,٦٨ مليون دولار.

١١ - ويشير تصنيف المصروفات حسب طبيعتها إلى أن مبلغاً قدره ١٩,١١ مليون دولار (٢٩,٩ في المائة) أنفق على المنح والتحويلات الأخرى، وأنفق مبلغ قدره ١٩,٣٥ مليون دولار (٣٠ في المائة) على تكاليف الموظفين، ومبلغ قدره ٩,٧١ ملايين دولار (١٥ في المائة) على مصروفات التشغيل العامة، بعد خصم ٢,٦٨ مليون دولار لاسترداد التكاليف؛ و ١٤,٥ مليون دولار (٢٢,٤ في المائة) على الخدمات التعاقدية؛ و ١,٩١ مليون دولار (٣ في المائة) على اللوازم والمواد الاستهلاكية، والمصروفات الأخرى والاستهلاك وتكاليف التمويل. وترد مقارنة بين الإيرادات والمصروفات حسب العنصر في الشكل الثاني من الفصل الثاني.

الشكل الثاني من الفصل الثاني
مقارنة بين الإيرادات والمصروفات
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)



المصدر: تحليل المجلس للبيانات المالية للصندوق لعام ٢٠١٧.

تحليل النسب

١٢ - يتبين من التحليل الذي أجراه المجلس للنسب المالية الرئيسية للصندوق (انظر الجدول ١ من الفصل الثاني) أن انخفاضاً طرأ في نسبة الأصول إلى الخصوم في عام ٢٠١٧ مقارنة بعام ٢٠١٦. ونجم الانخفاض في نسبة الأصول إلى الخصوم عن انخفاض الأصول نتيجة انخفاض الموارد المتاحة للاستثمار، وارتفاع مجموع الخصوم في العام الحالي بالمقارنة مع عام ٢٠١٦.

الجدول ١ من الفصل الثاني

تحليل النسب

بيان النسبة		٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٦
نسبة السيولة المتداولة ^(أ)			
الأصول المتداولة: الخصوم المتداولة		١٧,٧٢	٢٧,٠١
مجموع الأصول: مجموع الخصوم ^(ب)		٧,١٧	٩,٨١
نسبة النقدية ^(ج)			
النقدية + الاستثمارات: الخصوم المتداولة		١٤,٨٣	٢٠,٤٤
نسبة السيولة السريعة ^(د)			
النقدية + الاستثمارات + الحسابات المستحقة القبض: الخصوم المتداولة		١٧,٥٢	٢٦,٦٣

المصادر: تحليل المجلس للبيانات المالية للصندوق لعام ٢٠١٧.

(أ) تشير النسبة العالية، المعرفة بأنها أكبر من ١:١، إلى قدرة الكيان على سداد التزاماته القصيرة الأجل.

(ب) النسبة المرتفعة مؤشر جيد على الملاءة المالية.

(ج) نسبة النقدية هي مؤشر على ما يملكه الكيان من سيولة، فهي تقيس مقدار النقدية أو مكافئات النقدية أو الأموال المستثمرة المتوافرة ضمن الأصول المتداولة لتغطية الخصوم المتداولة.

(د) نسبة السيولة السريعة هي نسبة أكثر تحفظاً من نسبة السيولة المتداولة لأنها لا تتضمن المخزون والأصول المتداولة الأخرى الأصعب تحويلها إلى نقدية. ويشير ارتفاع نسبة السيولة السريعة إلى مركز مالي أعلى سيولة.

١٣ - وبلغت الأصول المتداولة للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ ما مقداره ١٧,٧٢ مليون دولار، أي أنها تجاوزت بمقدار ١٧,٧ مرة الخصوم المتداولة البالغة ٢,٨٨ مليون دولار، مما يدل على قدرة الصندوق الكبيرة على الوفاء بالتزاماته القصيرة الأجل. وتجاوز كذلك مجموع الأصول البالغ ١٠٤,٢٩ ملايين دولار مجموع الخصوم البالغ ١٤,٥٤ مليون دولار، مما يدل على سلامة المركز المالي. والنقصان في نسبة السيولة المتداولة ونسبة السيولة السريعة تُعزى أساساً إلى انخفاض بمقدار ٢٩,٣٢ مليون دولار (٣٦,٥ في المائة) في الأصول المتداولة، وإلى انخفاض طفيف في الخصوم المتداولة بمقدار ٠,١ مليون دولار.

١٤ - وحُدث الصندوق احتياطي التشغيلي بحيث يكفل الامتثال الكامل للمنهجية الجديدة التي اعتمدها المجلس في أيلول/سبتمبر ٢٠١٧. وصيغة حساب الاحتياطي التشغيلي للموارد العادية هي ٥٠ في المائة من متوسط استخدام النفقات في الأنشطة الأساسية، على أساس التدفق النقدي، على مدى السنوات الثلاث السابقة (المبلغ الإجمالي للميزانية الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة). وصيغة حساب الاحتياطي التشغيلي للموارد الأخرى هي ٢ في المائة من متوسط النفقات على مدى السنوات الثلاث السابقة مضافاً إليها احتياطي ثابت مقداره ٠,٤ مليون دولار لتغطية مخاطر الخصوم الاحتمالية. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، كان الصندوق يحتفظ باحتياطي قدره ٦,٧٤ ملايين دولار مقارنة بالاحتياطي البالغ ١٤,٠٧ مليون دولار المبلغ عنه في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦. ويمثل الفرق البالغ ٧,٣٣ ملايين دولار مبلغاً محولاً إلى الفائض المتراكم خلال السنة.

٣ - إدارة البرامج والمشاريع

١٥ - في إطار مراجعة الحسابات للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، زار المجلس المكاتب القطرية للصندوق في نيبال وميانمار وأوغندا. وخلال هذه الزيارات، استعرض المجلس الأنشطة البرنامجية والمعلومات المتصلة بها، التي يرد موجز لها في الجدول ٢ أدناه. وحدد المجلس عددا من أوجه القصور، على النحو المبين في الفقرات التالية.

الجدول ٢ من الفصل الثاني

المعلومات البرنامجية

المكتب القطري	البرنامج	الدورة البرنامجية	الميزانية (أ)	مجال الممارسة	الطريقة	المستوى البرنامجي
نيبال	دعم الشمول المالي في نيبال من خلال الحصول على التمويل	٢٠١٤-٢٠١٨	٧ ٣٨٥ ٥٢٥	مجال ممارسات الشمول المالي	طريقة التنفيذ الوطني	قطري
	المرحلة الأولى من برنامج الحوكمة المحلية وتنمية المجتمع المحلي	٢٠٠٨-٢٠١٢	٤ ٦١٦ ٨٦٤	مجال الممارسات المالية للتنمية المحلية	طريقة التنفيذ الوطني	قطري
	المرحلة الثانية من برنامج الحوكمة المحلية وتنمية المجتمع المحلي	٢٠١٣-٢٠١٧	٢ ٣٩٠ ٢١١	مجال الممارسات المالية للتنمية المحلية	طريقة التنفيذ الوطني	قطري
ميانمار	برنامج مايكروليد الموسع في ميانمار	٢٠١٣-٢٠١٧	٧ ٠٠٦ ٢٦٢	مجال ممارسات الشمول المالي	طريقة التنفيذ المباشر	عالمي
	توسيع نطاق الحصول على الخدمات المالية	٢٠١٥-٢٠٢٠	٢٥ ٤١٤ ٠٥٢	مجال ممارسات الشمول المالي	طريقة التنفيذ المباشر	قطري
أوغندا	الخدمات النقدية المتنقلة لفائدة الفقراء	٢٠١٤-٢٠١٨	١٠ ٩٧١ ٤١٠	مجال ممارسات الشمول المالي	طريقة التنفيذ المباشر	عالمي
	الحصول على الطاقة النظيفة للفقراء من خلال التمويل البالغ الصغر (البداية النظيفة)	٢٠١٢-٢٠٢٠	٧ ٣٦٨ ٧٢٦	مجال ممارسات الشمول المالي	طريقة التنفيذ المباشر	عالمي
	مبادرات التمويل المحلي	٢٠١٤-٢٠٢٠	٢ ٦٥٠ ٥٠٠	مجال الممارسات المالية للتنمية المحلية	طريقة التنفيذ المباشر	قطري

(أ) مبالغ الميزانية مدرجة بدولارات الولايات المتحدة.

تقييم البرامج وتحديث المعلومات في مركز الموارد التقييمية

١٦ - وفقا للبند ٢-٤-٤ من الدليل التشغيلي للصندوق (٢٠١٦)، يمثل الصندوق لسياسة البرنامج الإنمائي المتعلقة بالتقييم، والتي أقرها المجلس التنفيذي في عام ٢٠١١. وينص الدليل، في إطار الباب نفسه، على أن ردود الإدارة على الاستنتاجات والتوصيات المنبثقة من عمليات تقييم المشاريع إلزامية لجميع تقييمات المشاريع. ويتولى نائب الأمين التنفيذي للصندوق مسؤولية التأكد من اتخاذ مدير كل مجال من مجالات الممارسة إجراءات المتابعة ذات الصلة، وإحالة المعلومات المستكملة إلى وحدة التقييم لكي تدخلها في مركز الموارد التقييمية المتاح للجمهور والتابع للبرنامج الإنمائي.

١٧ - وتقتضي السياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية أيضا أن توضع الردود بالتشاور مع الجهات الرئيسية صاحبة المصلحة وأن يتتبع مركز الموارد التقييمية التقدم المحرز في تنفيذ التوصيات المتعلقة بالتقييم.

١٨ - ومع ذلك، فإن المكاتب القطرية في نيبال وميانمار وأوغندا لم تمثل لمتطلبات السياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية، أو الدليل التشغيلي للصندوق (٢٠١٦)، أو سياسة البرنامج الإنمائي في مجال التقييم، وذلك في ما يتعلق بعدد من جوانب التقييم البرنامجي، على النحو المبين أدناه.

المكتب القطري لنيبال

١٩ - نُفذت المرحلة الأولى من برنامج الحوكمة المحلية وتنمية المجتمع المحلي بالكامل، وكان من المقرر أن يجري التقييم النهائي لها خبيراً استشارياً مستقل قبل نهاية البرنامج في عام ٢٠١٢. وقد انتقل هذا البرنامج إلى المرحلة الثانية (٢٠١٣-٢٠١٧)؛ غير أن تقييم المرحلة الأولى لم يكن قد تم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧. وبالإضافة إلى ذلك، أُجري تقييم منتصف المدة لبرنامج دعم الشمول المالي في نيبال من خلال الحصول على التمويل في حزيران/يونيه ٢٠١٧، وللمرحلة الثانية من برنامج الحوكمة المحلية وتنمية المجتمع المحلي في أيار/مايو ٢٠١٦. ومع ذلك، فإن المكتب القطري لم يعلن، من خلال مركز الموارد التقييمية، التوصيات وردود الإدارة المنبثقة من هذه التقييمات على النحو المطلوب في السياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية. وأوضح المكتب القطري لنيبال أن المرحلة الأولى من برنامج الحوكمة المحلية وتنمية المجتمع المحلي لم تدرج في خطط التقييم في الصندوق في الفترتين ٢٠١٤-٢٠١٥ و ٢٠١٦-٢٠١٧ لأن مجلس البرنامج للمرحلة الأولى والشركاء في التنمية لم يتخذوا قراراً بشأن نطاق التقييم، في إطار طريقة التنفيذ الوطني. وذكرت الإدارة أيضاً أن تقييم منتصف المدة لبرنامج الحصول على التمويل الذي كان من المقرر إجراؤه ضمن خطة الصندوق للتقييم للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ قد تغير بناء على طلب الشركاء المنفذين؛ وقد اعتمد هذا التغيير النظراء الوطنيون ووحدة التقييم في المقر. وتقرر إجراء التقييم في الربع الثاني أو الثالث من عام ٢٠١٨، قبل إقفال المشروع.

المكتب القطري لميانمار

٢٠ - أجرى موظفو الصندوق استعراض منتصف المدة للبرنامج التقني في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ لبرنامج مايكروايد (العالمي)؛ بيد أنه لم تُجر تقييمات في منتصف المدة ولا تقييمات نهائية مستقلة لبرنامجين جاريين هما برنامج مايكروايد الموسع في ميانمار وبرنامج توسيع نطاق الحصول على الخدمات المالية. وكان تنفيذ هذين البرنامجين يندرج ضمن مجال ممارسات الشمول المالي من خلال طريقة التنفيذ المباشر. وكان قد نُفذ من البرنامجين ما نسبته ٧١ في المائة و ٧٣ في المائة، على التوالي، في ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، ونُفذ ما يزيد على ٨٥ في المائة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.

٢١ - ولاحظ المجلس أيضاً أن برنامج مايكروايد (العالمي) لم يدرج في خطة التقييم العالمية للصندوق للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ على النحو المطلوب في وثيقة المشروع. وأوضحت إدارة المكتب القطري لميانمار أن خطته للتقييم للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، التي كان من المقرر أن تبدأ في أوائل عام ٢٠١٨، تشمل تقييماً مستقلاً لبرنامج توسيع نطاق الحصول على الخدمات المالية، رهنا بتوافر موظفي الأمم المتحدة في ميانمار لدعم العملية. وسيُجري التقييم النهائي لبرنامج مايكروايد الموسع في ميانمار الصندوق الاستئماني لسُبل المعيشة والأمن الغذائي، وهو الجهة المانحة للمشروع. وأوضحت الإدارة كذلك أن التقييم النهائي لبرنامج مايكروايد الموسع في ميانمار، بما يتماشى مع الاتفاق مع الصندوق الاستئماني لسُبل المعيشة والأمن الغذائي والمبادئ التوجيهية التشغيلية له، سيكون مستقلاً وسيجريه الصندوق الاستئماني نفسه في الربع الأول من عام ٢٠١٨. غير أن هذا التقييم لم يجر على النحو المتوقع.

المكتب القطري لأوغندا

٢٢ - شملت خطة التقييم العالمية للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ تقييما في منتصف المدة لبرنامج الخدمات النقدية المتنقلة لفائدة الفقراء المنفذ من خلال طريقة التنفيذ المباشر. وكان من المفترض أن يكتمل تقييم هذا البرنامج في نهاية الربع الثالث من عام ٢٠١٧؛ غير أن المجلس وجد أن التقييم لم يبدأ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧. ولاحظ المجلس كذلك أن برنامج البداية النظيفة كان من المقرر أن ينجز في نهاية السنة الثالثة من فترة البرنامج (أي عام ٢٠١٤) استنادا إلى وثيقة البرنامج العالمي، ولكنه أُجّز في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧، بتأخير مدته ٣٣ شهرا.

٢٣ - وبالإضافة إلى ذلك، ووفقا لوثيقة الاتفاق الإطاري لأوغندا، كان من المفترض أن يكتمل تقييم منتصف المدة لبرنامج مبادرات التمويل المحلي، المنفذ في إطار مجال الممارسات المالية للتنمية المحلية، في نهاية السنة الثانية من البرنامج (أي عام ٢٠١٥). غير أن التقييم لم يبدأ في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧، وأنجز من البرنامج ما نسبته ١٠ في المائة. وكان من المتوقع في بادئ الأمر أن ينتهي البرنامج بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، لكنه مدد لاحقا إلى عام ٢٠٢٠.

٢٤ - وأبلغ المجلس بأنه، في حالة برنامج الخدمات النقدية المتنقلة لفائدة الفقراء، تأخر البدء في التقييمات لأن إجراءات التعاقد لم تسفر عن عروض مناسبة من شركات التقييم التي قدمت عطاءات لإجراء التقييمات. أما في حالة برنامج البداية النظيفة، فقد قبلت وحدة التقييم الطلب المقدم من البرنامج لتأخير توقيت إجراء التقييم من أجل إتاحة الوقت الكافي لتنفيذ نهج برنامجي جديد. وبالنسبة لبرنامج مبادرات التمويل المحلي، أبلغ المجلس بأن البرنامج قد مدد حتى عام ٢٠٢٠. وأوضحت الإدارة كذلك أن عوامل أخرى مثل الصعوبات في توظيف أشخاص ذوي خبرات مناسبة، وكذلك الطلبات المقدمة من الشركاء في البرنامج لتعديل توقيت عمليات التقييم، أسهمت في تأجيل إجراء التقييم أو تأخيره. ووفقا للإدارة، يمثل الصندوق بشكل كامل لالتزامه بإعداد وتحمل ردود الإدارة على التقييمات المنجزة للصندوق على النحو المطلوب في سياسة التقييم. وفي الحالات التي يكون فيها البرنامج الإنمائي أو طرف آخر هو المسؤول عن التقييم وقد أدخل النتائج في مركز الموارد التقييمية، يكفل الصندوق أن يقدم ردود الإدارة على الجزء المتصل بأعماله من التقييم.

٢٥ - ويحيط المجلس علما برد الإدارة، لكنه يرى أن الأعمال التحضيرية لإجراء التقييمات ينبغي أن تُجرى في وقت مبكر وتأخذ في الاعتبار المسائل غير المتوقعة وتضع استراتيجيات لحالات الطوارئ من أجل كفالة إجراء التقييمات في الوقت المناسب. وإذا كانت هناك تغييرات في خطط التقييم، ينبغي أن تدرج هذه التغييرات في الوقت المناسب في مركز الموارد التقييمية.

٢٦ - ويوصي المجلس الصندوق بما يلي: (أ) إجراء تقييمات منتصف المدة والتقييمات النهائية لبرامجه في الوقت المناسب على النحو المطلوب في سياسة التقييم، (ب) كفالة تحديث وتحمل ردود الإدارة في مركز الموارد التقييمية للجزء المتعلق بعمل الصندوق من التقييم في الوقت المناسب وبالاتمثلة للسياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية، (ج) كفالة أن تدرج التغييرات في خطط التقييم في الوقت المناسب في مركز الموارد التقييمية.

إعداد التقارير الموحدة عن الإنجاز واعتمادها

٢٧ - التقرير الموحد عن الإنجاز هو تقرير رسمي إلزامي يعبر عن مصروفات مشروع ما والأموال المستخدمة فيه. ووفقا للسياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية المنقحة (جرى تحديثها في عام ٢٠١٧)، التي دخلت حيز النفاذ اعتبارا من كانون الثاني/يناير ٢٠١٧، ينبغي أن تعد التقارير الموحدة عن الإنجاز في نهاية الربعين الثاني والثالث وفي نهاية العام للمشاريع المنفذة وطنيا. وتغطي التقارير الموحدة عن الإنجاز للربع الثاني النفقات المتكبدة من كانون الثاني/يناير إلى حزيران/يونيه.

٢٨ - وعلاوة على ذلك، يوضح الباب ٣ من السياسات والإجراءات أن مكتب إدارة الموارد المالية يرسل رسالة عالمية عند إقفال دفتر الأستاذ العام الفصلي لكي يُشرع في إعداد التقرير الموحد عن الإنجاز، الذي ينبغي إرساله إلى الشريك المنفذ مرفقا بطلب للتصديق عليه في غضون ١٥ يوما تقويميا. وفي حالة عدم تلقي أي رد في غضون ١٥ يوما، ينبغي إرسال طلب متابعة يشير إلى أن التقرير يعتبر مقبولا إذا لم يرد أي رد في غضون ١٥ يوما من تاريخ الطلب الثاني. وفي حالة عدم تلقي أي رد من الشريك المنفذ ينبغي تحميل التقرير المصدق وطلب المتابعة في مكتبة التقارير الموحدة عن الإنجاز في نظام التخطيط المؤسسي للبرنامج الإنمائي فور تلقي التصديق من الشريك المنفذ، ولكن في موعد أقصاه ٤٥ يوما تقويميا بعد نهاية الربع المعني.

٢٩ - وفي المكتب القطري لنيبال، استعرض المجلس ثمانية تقارير موحدة عن الإنجاز: أربعة تقارير من برنامج دعم الشمول المالي من خلال الحصول على التمويل في نيبال وأربعة تقارير من المرحلة الثانية من برنامج الحوكمة المحلية وتنمية المجتمع المحلي، الذي وقع عليه الشركاء المنفذون بشكل منفصل للربعين الأول والثاني. ولاحظ المجلس أن التقارير الموحدة عن الإنجاز لم تُوحد لتغطية نفقات الفترة من كانون الثاني/يناير إلى حزيران/يونيه ٢٠١٧ على النحو المطلوب بموجب السياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية لأن المكتب القطري لا يزال يستخدم مجموعة عفى عليها الزمن من السياسات والإجراءات التي لم تتضمن هذا الشرط. وقد دخلت السياسات والإجراءات الجديدة حيز النفاذ في كانون الثاني/يناير ٢٠١٧. وعلاوة على ذلك، خلص المجلس إلى أنه في حين أن هذه التقارير الموحدة عن الإنجاز لم يجر تحميلها في مكتبة التقارير الموحدة عن الإنجاز في نظام التخطيط المؤسسي للبرنامج الإنمائي، جرى التوقيع على التقارير الموحدة عن الإنجاز للربع الثالث ولكنها لم تُحمل في مكتبة التقارير الموحدة عن الإنجاز في نظام التخطيط المؤسسي للبرنامج الإنمائي.

٣٠ - وذكرت الإدارة أن التغييرات الجديدة في السياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية قد اعتمدت بعد أن وُقعت بالفعل التقارير الموحدة عن الإنجاز للربعين الأول والثاني. ومن حيث الجوهر، فاق أداء مشاريع الصندوق الحد الأدنى المطلوب في إطار السياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية المنقحة، وهو توقيع واحد للربعين الأول والثاني. وأوضحت الإدارة كذلك أن الصندوق لم يستخدم نظام التخطيط المؤسسي للبرنامج الإنمائي لأغراض التخطيط والرصد، وأن الصندوق ليس مطالبا بتحميل التقارير الموحدة عن الإنجاز في نظام البرنامج الإنمائي. وبينما يتبع الصندوق سياسات وإجراءات البرنامج الإنمائي البرنامجية والتشغيلية، فإن أي توجيهات إدارية داخلية بالنسبة للبرنامج الإنمائي واردة في هذه السياسات والإجراءات لا تنطبق على الصندوق عندما يكون للصندوق نظام منفصل. ولا يتعين على مشاريع الصندوق أن تُحمل إلا الوثائق ذات الصلة بالمشاريع في نظام أطلس المركزي لتخطيط الموارد.

٣١ - ويحيط المجلس علماً بأن الصندوق قد تكون له توجيهات إدارية مختلفة أو نظام منفصل. بيد أن الدليل التشغيلي للصندوق (٢٠١٦) لا يتضمن أي بند يشير إلى السياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية التي لا تنطبق على الصندوق.

٣٢ - ويوصي المجلس بأن ينسق الصندوق مع البرنامج الإنمائي لضمان إرسال الرسائل والتعليمات العالمية إلى المكاتب القطرية للصندوق في الوقت المناسب عند حدوث تغيرات في السياسات العامة.

٣٣ - ويوصي المجلس بأن يقوم الصندوق أيضاً بتحديد السياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية المنطبقة عليه وغير المنطبقة عليه من أجل تجنب اتخاذ قرارات تعسفية بشأن إمكانية تطبيق هذه السياسات والإجراءات.

بطء وتيرة تنفيذ ميزانيات المشاريع

٣٤ - استعرض المجلس تنفيذ ميزانيات المشاريع في المكاتب القطرية الثلاثة التي جرت زيارتها حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، وحدد أوجه القصور المبينة أدناه.

٣٥ - فقد كان للمكتب القطري لنيبال برنامجان مع ثمانية مشاريع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧. وكانت سبعة من تلك المشاريع جارية، بميزانية إجمالية قدرها ٤,١٦ ملايين دولار (٢٠١٧) جرى تنقيحها في نهاية السنة لتصل إلى ٢,٧٦ مليون دولار. ومع ذلك، بلغ إجمالي نفقات المشاريع ما قدره ٢,٦٧ مليون دولار (٦٤,٢ في المائة من الميزانية الأصلية و ٩٦,٧ في المائة من الميزانية المنقحة) بينما تراوحت نسبة إنجاز فرادى المشاريع بين ٦٢ في المائة و ٦٤,٩ في المائة.

٣٦ - وفي المكتب القطري لميانمار، وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، حصل برنامج توسيع نطاق الحصول على الخدمات المالية للفترة ٢٠١٥-٢٠٢٠، البالغة ميزانيته ٢٥,٤١ مليون دولار، على تمويل فعلي قدره ٦,١ ملايين دولار فقط، أو ٢٤ في المائة من مجموع الميزانية، في حين أن أكثر من نصف فترة تنفيذ البرنامج قد انقضى بالفعل.

٣٧ - وفي المكتب القطري لأوغندا، وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، أنفق برنامج الخدمات النقدية المتنقلة لفائدة الفقراء ما مجموعه ٣,٧٦ ملايين دولار، أو ٩٠ في المائة من الميزانية، وأنفق برنامج البداية النظيفة ما قدره ١,٣٤ مليون دولار، أو ٩٢ في المائة من الميزانية. ولاحظ المجلس كذلك أن برنامج مبادرات التمويل المحلي (٢٠١٤-٢٠١٧)، الذي تبلغ ميزانيته البرنامجية ٢,٦٥ مليون دولار (تُفتح لتصل إلى ٢,٤٦ مليون دولار)، كان في الشهرين الأخيرين من دورته، إلا أن الإنفاق بلغ ٠,٥٥ مليون دولار، أو ٢٢ في المائة فقط، على البرنامج بكامله.

٣٨ - وأبلغت الإدارة المجلس بأنها تتبع بالفعل الممارسة المتمثلة في كفالة أن يتم إدخال التغييرات عن طريق خطط عمل سنوية توافق عليها مجالس إدارة المشاريع للتأكد من أن الميزانيات غير الممولة واقعية ويمكن التعامل معها في مرحلة التصميم للبرامج المقبلة. وعلاوة على ذلك، سلطت الإدارة الضوء على صعوبات في بيئة تعبئة الموارد، وأكدت للمجلس أن الصندوق سوف يبذل قصارى جهوده لبلوغ أهداف تعبئة الموارد وأنه قد تم في ميانمار تأمين تعبئة موارد إضافية لبرنامج توسيع نطاق الحصول على الخدمات المالية من وزارة التنمية الدولية في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، ووزارة الخارجية

والتجارة في أستراليا، ومرفق DaNa، الأمر الذي أدى زيادة الميزانية الممولة من ٦,٣ ملايين دولار إلى ١٣,٨ مليون دولار. وفي الوقت نفسه في أوغندا، قام برنامج مبادرات التمويل المحلي بتعبئة مبلغ إضافي قدره مليون دولار في عام ٢٠١٧ من صندوق التنمية الأوروبي الحادي عشر في أوغندا عن طريق مشروع المبادرات الإنمائية في شمال أوغندا ومدد المشروع حتى عام ٢٠٢٠.

٣٩ - ويساور المجلس القلق من أنه على الرغم من بطء وتيرة تنفيذ ميزانيات المشاريع، لم تُدخل أي تغييرات في خطط العمل السنوية لأي من المشاريع في المكتبين القطريين لأوغندا وميانمار من أجل استيعاب أثر التغيرات في الأنشطة المقررة. وعلاوة على ذلك، وفي حين أن الوتيرة البطيئة تعني أن الميزانيات لا تنفذ على النحو المقرر، لم توافق مجالس إدارة المشاريع المعنية على هذا التغيير في تنفيذ الميزانية.

٤٠ - ويوصي المجلس بأن يكفل الصندوق أن يجري إدخال التغييرات في الميزانية والنفقات من خلال خطط العمل السنوية وأن تحصل على موافقة مجالس إدارة المشاريع.

الإقفال المالي للمشاريع

٤١ - توضح الفقرة ٥ من السياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية، تحت بند إدارة البرامج والمشاريع، إدارة المشاريع - الإقفال، أنه ينبغي إقفال المشاريع ماليا في غضون مدة لا تتجاوز ١٢ شهرا بعد إقفالها تشغيليا أو بعد تاريخ الإلغاء. وبين الإقفال التشغيلي والإقفال المالي، يجب على الشريك المنفذ أن يحدد جميع الالتزامات المالية ويقوم بتسويتها وإعداد تقرير نهائي عن النفقات. ولا يمكن إدخال أي تعديلات على المشاريع المقفلة ماليا.

٤٢ - ومع ذلك، فبعد استعراض حالة إقفال المشاريع في المكتب القطري لأوغندا، لاحظ المجلس أن جميع المشاريع الأربعة (التي تحمل المعرفات ٠٠٠٦٠٩٠٠ و ٠٠٠٧٦٧٦٨ و ٠٠٠٧٧٠٨١ و ٠٠٠٨٢٨٧٤) التي أنجزت خلال هذه الفترة كانت قد أقفلت تشغيليا لمدة تتجاوز ١٢ شهرا، ولكنها لم تقفل ماليا حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧. وأوضحت الإدارة أن المكتب القطري سيسعى إلى الالتزام بالسياسات وكفالة إقفال المشاريع في الإطار الزمني المحدد. ويرى المجلس أن التأخر في إقفال المشاريع ينطوي على مخاطر الاختلاس أو إساءة استخدام موارد المشاريع.

٤٣ - ويوصي المجلس بأن يضع الصندوق آلية فعالة لضمان الإقفال المالي لجميع المشاريع المقفلة تشغيليا في غضون ١٢ شهرا وعدم السماح بإدخال أي تعديلات على المشاريع المقفلة ماليا إلا إذا كان المبلغ كبيرا، وذلك على النحو المنصوص عليه في السياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية.

عدم تفعيل وتحديث سجلات رصد المشاريع والحالات والمخاطر في نظام أطلس

٤٤ - نظام أطلس هو نظام مركزي لتخطيط الموارد تابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ويستخدمه أيضا الصندوق. ومن الخصائص الرئيسية التي يتضمنها نظام أطلس ما يلي: نظامٌ للتخطيط والميزنة والإبلاغ؛ ومشروع شبكي متكامل، ونظام لإدارة الموارد المالية والبشرية؛ ونظام للتبعية الآني والتسوية. وتقتضي السياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية، في ما يخص تنفيذ المشاريع، أن يُفعل في نظام أطلس سجلٌ للحالة (وهو السجل الذي يمكن من مراجعة حسابات المشاريع) وسجلٌ للمخاطر (يستند إلى المخاطر الأولية). ويجب على مدير المشاريع أن يُحدث سجل المخاطر عن طريق تفقّد البيئة الخارجية

التي قد تؤثر على تنفيذ المشروع. وتتطلب العملية من المدير أن يرصد المشاكل المحتملة أو طلبات التغيير وأن يقدم حلولاً لها. ويلزم أيضاً تفعيل خطة لجدول الرصد في نظام أطلس وتحديثها ليتسنى تتبع الأعمال الرئيسية للإدارة والأحداث.

٤٥ - وتبين للمجلس، من استعراض ثمانية مشاريع جارية في نيبال وثلاثة مشاريع جارية في ميانمار، أن سجلات الرصد والحالات الخاصة بهذه المشاريع الأحد عشر لم تُفعل وتُحدث في نظام أطلس ليتسنى تتبع الأعمال الرئيسية للإدارة والأحداث. وبالإضافة إلى ذلك، لم تُحدث سجلات المخاطر الخاصة بأربعة من بين المشاريع الثمانية في نيبال وجميع المشاريع الثلاثة في ميانمار. واتفقت الإدارة مع نتائج المراجعة، والتزمت بتحسين أداء الأنشطة المتصلة بالمخاطر والحالات والرصد للمشاريع.

٤٦ - ويرى المجلس أن من المهم أن تسجل الأنشطة المتصلة بالمخاطر والحالات والرصد للمشاريع بانتظام في نظام أطلس الذي تُحفظ فيه جميع المعلومات الأولية المتعلقة بالمشاريع. والتأخير في الإبلاغ عن المخاطر والحالات في المشروع وعدم الانتظام في استعراض وتحديث سجلات المخاطر والحالات في نظام أطلس قد يؤدي إلى التأخير في اتخاذ التدابير الملائمة للتخفيف من تلك المخاطر.

٤٧ - ويوصي المجلس بأن يكفل الصندوق تفعيل سجلات المخاطر والحالات والرصد لجميع المشاريع في نيبال وميانمار في نظام أطلس في الوقت المناسب بوصفها المصدر الرئيسي للمعلومات عن المشاريع.

٤ - إدارة الأصول

استعراض العمر النافع المقدّر للأصول

٤٨ - تقتضي الفقرة ٦٧ من المعيار ١٧ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (الممتلكات والمنشآت والمعدات) أن يُستعرض كل من القيمة المتبقية والعمر النافع لأي أصل من الأصول على الأقل في تاريخ إعداد التقرير السنوي، وإذا اختلفت التوقعات عن التقديرات السابقة، تحسب التغييرات على أنها تغييرات في التقديرات المحاسبية وفقاً للمعيار ٣ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (السياسات المحاسبية والتغييرات في التقديرات المحاسبية والأخطاء).

٤٩ - ولاحظ المجلس أن الصندوق أفصح في عام ٢٠١٧ في بياناته المالية عن مجموع القيمة الدفترية الإجمالية للأصول المستهلكة تماماً التي لا تزال قيد الاستخدام وقدره ٩٥ ٠٠٠ دولار، وهو ما يمثل زيادة قدرها ٢٧ ٠٠٠ دولار (٤٠ في المائة) مقارنة بمبلغ ٦٨ ٠٠٠ دولار المبلغ عنه في عام ٢٠١٦. وقد رُحل بعض هذه الأصول من عام ٢٠١٥ (٦١ ٠٠٠ دولار) باعتبارها من الأصول المستهلكة تماماً التي لا تزال قيد الاستخدام. ومع ذلك، فإن الصندوق لم يستعرض العمر النافع للأصول، ولم تفصح البيانات المالية عن التغييرات في التقديرات المحاسبية التي يمكن أن تكون سبباً للزيادة في الأصول المستهلكة تماماً التي لا تزال قيد الاستخدام.

٥٠ - وأبلغت الإدارة المجلس بأن عملية استعراض العمر النافع للأصول جرت في نهاية كل سنة؛ بيد أن الإجراءات لم توثق.

٥١ - ويرى المجلس أنه يتعين على الصندوق توفير مبادئ توجيهية أو سياسات أو إجراءات لتوثيق الكيفية التي جرى بها استعراض العمر النافع للأصول امتثالاً للمعيار ١٧ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٥٢ - ويوصي المجلس بأن يوثق الصندوق العملية التي يتبعها وأن يحدد في مبادئه التوجيهية المتعلقة بالسياسات الكيفية التي ينبغي أن يُجرى بها الاستعراض السنوي للعمر النافع للأصول.

جيم - إفصاحات الإدارة

١ - شطب خسائر النقدية والحسابات المستحقة القبض والممتلكات

٥٣ - أبلغت الإدارة المجلس بأن شطوبات الصندوق، وفقاً لأحكام القاعدة المالية ١٢٦-١٧، بلغت ٧١٣ ٥٩١ دولاراً في عام ٢٠١٧.

٢ - المدفوعات على سبيل الهبة

٥٤ - لم تُقدم مدفوعات على سبيل الهبة خلال الفترة المستعرضة حسب ما أكدته الإدارة.

٣ - حالات الغش والغش المفترض

٥٥ - وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات (المعيار ٢٤٠)، يُخطط المجلس عملياته لمراجعة البيانات المالية على نحو يُنتظر منه بدرجة معقولة كشفُ الأخطاء الجوهرية والاختلالات (بما فيها تلك الناجمة عن الغش). بيد أنه ينبغي عدم الاعتماد على المراجعة التي أجراها المجلس في تحديد جميع الأخطاء أو المخالفات. فالمسؤولية عن منع الغش والكشف عنه تقع على عاتق الإدارة في المقام الأول.

٥٦ - وأثناء مراجعة الحسابات، يُوجّه المجلس استفسارات للإدارة بشأن مسؤوليتها الرقابية عن تقييم مخاطر الغش المادي وبشأن العمليات الموضوعية لتحديد مخاطر الغش ومواجهتها، بما فيها أي مخاطر بعينها حددتها الإدارة أو وُجّه انتباهها إليها. ويستفسر المجلس أيضاً من الإدارة عما إذا كانت على علم بأي حالات غش فعلية أو مزعومة أو مشتبه في حدوثها؛ ويشمل ذلك الاستفسارات الموجهة إلى مكتب مراجعة الحسابات والتحقيقات. والاختصاصات الإضافية التي تنظم المراجعة الخارجية للحسابات تُدرج حالات الغش والغش المفترض في قائمة المسائل الواجب الإشارة إليها في التقرير عن مراجعة الحسابات.

٥٧ - وفي عام ٢٠١٧، لم يجد المجلس أي حالات غش باستثناء حالة غش وغش مفترض أبلغت الإدارة عنها وأفصحت بها. وأبلغ الصندوق المجلس عن حالة واحدة من حالات الغش أو الغش المفترض، وردت وبُتّ فيها في عام ٢٠١٧ ولم تُحدد خسائر ناجمة عنها (ترد التفاصيل في المرفق الثاني لهذا التقرير). ويرى المجلس أنه يتعين على الصندوق إجراء استعراض مستفيض للظروف التي أدت إلى وقوع تلك الحالة، وتحديد الثغرات المحتملة، ووضع استراتيجية شاملة لمكافحة الغش بهدف التقليل إلى أدنى حد من مخاطر الغش وما يرتبط بها من خسارة.

دال - شكر وتقدير

٥٨ - يود مجلس مراجعي الحسابات أن يعرب عن تقديره لما تلقاه موظفوه من تعاون ومساعدة من الأمانة التنفيذية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية ومن العاملين بالصندوق.

(توقيع) راجيف مهريشي
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في الهند
ورئيس مجلس مراجعي الحسابات

(توقيع) موسى جمعة أسد
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في جمهورية تنزانيا المتحدة
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) كاي شيلر
رئيس الديوان الاتحادي الألماني لمراجعي الحسابات

حالة تنفيذ التوصيات الصادرة حتى السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦

الرقم	الحسابات	تقرير مراجعة	وردت فيها	الفقرة التي	موجز التوصية الصادرة عن	رد صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية	تقييم المجلس	نفذت	التنفيذ لم تنفذ الأحداث	تجاوزتها	حالة التوصية بعد التحقق
١	٢٠١٤	A/70/5/Add.2	الفصل الثاني	٥٠	حساب الاحتياطي والافتراضات المتعلقة به	في أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، أُجُز آخر إجراء معلق بشأن هذه التوصية. وقُدمت المنهجية المنقحة للاحتياطي التشغيلي إلى المجلس التنفيذي في دورته المعقودة في أيلول/سبتمبر ٢٠١٧ وتمت الموافقة على المنهجية الجديدة. وتم تحميل قرار المجلس التنفيذي ذي الصلة للعلم. وعيّن الصندوق خبيراً استشارياً ليقوم بما يلي: (أ) إثبات مبلغ الاحتياطي التشغيلي للصندوق من حيث منهجية الحساب تمثلياً مع إطار المنظمة لإدارة المخاطر؛ (ب) تحديد طريقة حساب الاحتياطيات اللازمة لتخفيف المخاطر المرتبطة بتقاسم التكاليف والصناديق الاستثمارية في ما يتعلق بالمخاطر المرتبطة بالنفقات والمخاطر الهيكلية والمخاطر المتعلقة بالمسؤولية القانونية، تُعرض على المجلس التنفيذي للموافقة عليها. وتضمن التقرير النهائي للخبير الاستشاري (تم تحميله في النظام الشامل لقاعدة بيانات مراجعة الحسابات والتوصيات) التوصيات الرئيسية التالية لكي ينظر فيها المجلس التنفيذي.	لا حظ المجلس أن المجلس التنفيذي وافق في دورته المعقودة في أيلول/سبتمبر ٢٠١٧ على المنهجية والحسابات المنقحة للاحتياطي التشغيلي. ومن ثم، فإن هذه التوصية قد نفذت.	✓			
						ينبغي للصندوق أن يحدّث منهجية حساب الاحتياطي الخاص بالأنشطة الممولة من الموارد العادية (الأنشطة الأساسية) لأن الصيغة الحسابية لا تأخذ في الاعتبار نموذج العمل الحالي في الصندوق. ويُقترح حسابه على أنه ٥٠ في المائة (أي ما يعادل ٦ أشهر) من متوسط استخدام النفقات، على أساس التدفق النقدي، في الأنشطة الأساسية على مدى السنوات الثلاث السابقة.	✓				
						ينبغي للصندوق أن يخصص احتياطياً للأنشطة الممولة من الموارد الأخرى (الأنشطة غير الأساسية). وفي ما يتعلق بالمخاطر الهيكلية والمخاطر المتعلقة بالمسؤولية القانونية، اقترح الخبراء الاستشاريون تخصيص نسبة ٠,٦٦٧ في المائة من موارد الصندوق للأنشطة غير					

الرقم	الحسابات	تقرير مراجعة وردت فيها التوصية	الجلسة	الفقرة التي موجز التوصية الصادرة عن الجلسة	رَد صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية	تقييم المجلس	حالة التوصية بعد التحقق قيّد تجاوزتها نفذت التنفيذ لم تنفذ الأحداث
					الأساسية البالغة ٥٨ مليون دولار، أو ما يعادل ٣٨٧ ٠٠٠ دولار (مقربة إلى مبلغ ثابت قدره ٠٠٠ ٤٠٠ دولار) لتكون جزءاً من الاحتياطي المخصص للأنشطة غير الأساسية الأخرى. ونظراً إلى أنه طُلب في التوصية الصادرة عن مراجعي الحسابات تنقيح المنهجية وعرضها على المجلس التنفيذي ليوافق عليها، انتهى الصندوق فعلياً من إجراء الاستعراض وسيعرض المنهجية المنقحة على المجلس التنفيذي للموافقة على تغيير في حساب الاحتياطي التشغيلي. وبما أنه لا سلطة للصندوق على الإجراء التالي المفروض أن يتخذه المجلس التنفيذي، فإنه يعتبر أن هذه التوصية قد نُفذت.		
٢	٢٠١٥ A/71/5/Add.2 الفصل الثاني	٢٣		وافق الصندوق على توصية المجلس بأن يقوم بما يلي: (أ) التعجيل بنقل أصول المشاريع واعتماد التقارير النهائية الموحدة عن الإنجاز؛ (ب) استكمال رد المبالغ إلى الجهات المانحة في الوقت المناسب حتى يتسنى إقفال المشاريع مالياً في غضون ١٢ شهراً بعد إقفالها تشغيلياً.	نُفذت هذه التوصية بالكامل وأُقفلت المشاريع. وقد اتخذت الخطوات التالية: • أُقفِل المشروع ٠٠٠٧٦٣٠٠، وجرى تحميل جميع وثائق الإقفال في نظام أطلس • أُقفِل المشروع ٠٠٠٥٦٩٦٩ مالياً بعد الانتهاء من نقل الأصول • بالنسبة للمشروع ٠٠٠٨٠٠٤٢، نُشرت جميع المعاملات وجرى توقيع وثائق التقرير النهائي الموحد عن الإنجاز وتحميلها في نظام أطلس. وأُقفِل المشروع تشغيلياً ومالياً • بالنسبة للمشروع ٠٠٠٨١٦٨٦، تمت إعادة أموال إلى الجهة المانحة وجرى تحميل جميع الوثائق الداعمة لإقفال المشروع في نظام أطلس	✓ التقدم الذي أحرزته الإدارة في إقفال المشاريع هو موضع تقدير. ويعتبر المجلس أن هذه التوصية قد نُفذت.	
٣	٢٠١٥ A/71/5/Add.2 الفصل الثاني	٤٩		وافق الصندوق على توصية المجلس بأن (أ) يبذل العناية الواجبة في ما يتعلق بالقروض غير المسددة منذ فترة طويلة ويحافظ على الأدلة المناسبة لدعم الإجراءات المتخذة بشأن القروض، بما في ذلك شطب القروض التي يكون تحصيلها غير	(أ) تم بذل العناية الواجبة في ما يتعلق بالقروض غير المسددة منذ فترة طويلة وقُدِّم طلب رسمي إلى مكتب مراجعة الحسابات والتحقيقات في البرنامج الإنمائي لكي يستعرض شطب القروض ويقدم التوصيات للموافقة النهائية عليه من جانب مدير البرنامج الإنمائي وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للبرنامج الإنمائي/الصندوق.	✓ نُفذت. (أ) لاحظ المجلس أنه قد تم بذل العناية الواجبة في ما يتعلق بالقروض غير المسددة منذ فترة طويلة وقُدِّم طلب رسمي إلى مكتب مراجعة الحسابات والتحقيقات في البرنامج الإنمائي لكي يستعرض شطب القروض ويقدم التوصيات للموافقة	

الرقم	الحسابات	تقرير مراجعة وردت فيها التوصية	الفقرة التي وردت فيها التوصية	موجز التوصية الصادرة عن المجلس	رد صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية	تقييم المجلس	قيّد نفذت التنفيذ لم تنفذ الأحداث	حالة التوصية بعد التحقق
				مؤكد؛ و (ب) يكفل استعراض بدل اضمحلال قيمة القروض كل سنة للتأكد من ملاءمته وإثباته بأدلة مناسبة بخصوص النهج المتبع.	(ب) أدرج بدل اضمحلال قيمة القروض، الذي استعرض في نهاية عام ٢٠١٦، في البيان المالي لعام ٢٠١٦. (ج) في ١٢ شباط/فبراير ٢٠١٨، وعملا بمذكرة شطب القروض التي وقعها مدير البرنامج الإنمائي، شطب الصندوق رسميا القروض التي كانت قد أدرجت في حساب المخصصات بمقدار ٥٩١ ٧١٣ دولارا. ونُشر، في ١٢ شباط/فبراير ٢٠١٨، القيد اليومي رقم ٧٣٧٠٨٩٧ في دفتر الأستاذ العام الذي يُدخل هذا الشطب.	النهيائية عليه من جانب مدير البرنامج الإنمائي واستعرض المجلس وثيقة الموافقة على الشطب بمبلغ ٥٩١ ٧١٣ دولارا الذي وافق عليه مدير البرنامج في ٦ شباط/فبراير ٢٠١٨. ونُشر القيد اليومي رقم ٧٣٧٠٨٩٧ في دفتر الأستاذ العام. (ب) نُفذت؛ وقدم الصندوق، في المراجعة النهائية للحسابات لعام ٢٠١٦، مبلغ ٤٤٢ ٣٥٥ دولارا لتغطية اضمحلال القيمة بالنسبة لقرضين من غير المؤكد استردادهما (٥٣٨ ٥٤ دولارا من جمعية MEC FEPRODES في السنغال و ٩٠٤ ٣٠٠ دولارا من مؤسسة Finance Salone في سيراليون). ويمثل ذلك المبلغ المرصود جزءا من تعديلات أجريت نتيجة للمراجعة النهائية للحسابات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦.		
٤	٢٠١٦ A/72/5/Add.2 الفصل الثاني	٢١	يوصي المجلس بأن يكفل الصندوق وجود الضوابط اللازمة حتى يتم في المستقبل توقيع وثائق المشاريع المشتركة قبل بدء إنجازها.	وضعت ضوابط لضمان تعزيز رصد حالة توقيع وثائق المشاريع وإدارتها، بما في ذلك ما يلي: (أ) رسالة إدارية موجهة من الأمانة التنفيذية تركز على الامتثال وتعزيز إدارة المشاريع؛ (ب) بدء تنفيذ نظام تنسيق قطري وحيد للصندوق من أجل تحسين إدارة تنسيق المشاريع على الصعيد الميداني وتبادل المعلومات مع المكاتب الإقليمية والمقر؛ (ج) تنقيح إجراءات التشغيل الموحدة للجان تقييم المشاريع من أجل الاستجابة لتعزيز الضوابط خلال عمليات تقييم المشاريع وضمان الامتثال.	تحقق المجلس من الأدلة المقدمة، مثل إجراءات التشغيل الموحدة للجنة تقييم المشاريع، والرسالة من الإدارة بشأن الامتثال وإدارة المشاريع. ويعتبر المجلس أن هذه التوصية قد نُفذت.	✓		
٥	٢٠١٦ A/72/5/Add.2 الفصل الثاني	٢٤	وافق الصندوق على توصية المجلس الداعية إلى كفالة أن يتم في الوقت المناسب إعداد واعتماد	استجابة لتوصية مراجعة الحسابات في ما يتعلق بهذا المشروع، تم إعداد خطة عمل سنوية (أعدها معاون	لاحظ المجلس أن المستشار التقني الإقليمي اعتمد في أيار/مايو ٢٠١٧ خطة العمل السنوية لعام	✓		

الرقم	تقرير مراجعة الحسابات	الفقرة التي وردت فيها التوصية	موجز التوصية الصادرة عن المجلس	رد صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية	تقييم المجلس	حالة التوصية بعد التحقق
						قيّد تجاوزتها نفذت التنفيذ لم تنفذ الأحداث
			خطة عمل سنوية للمشروع المتعلق بتقديم الدعم لإعداد وتنفيذ برنامج سلاسل القيمة في رواندا.	لشؤون البرامج) وأذن بها المستشار التقني الإقليمي في أيار/مايو ٢٠١٧.	٢٠١٧ لدعم وضع برنامج سلاسل القيمة في رواندا وتنفيذه.	
٦	٢٠١٦ A/72/5/Add.2، الفصل الثاني	٢٨	يوصي المجلس بأن يكفل الصندوق أن يُعجل المكتب القطري في رواندا بوضع الصيغة النهائية لوثيقة برنامج الإدماج المالي لرواندا وأن يستخدمها، حتى يتسنى حشد المزيد من الموارد وتنفيذ المشاريع على النحو المتوقع.	خلصت إدارة الصندوق إلى أن برنامج الإدماج المالي لرواندا لم يعد صالحاً، بسبب ضعف اهتمام الجهات المانحة حالياً. وستركز الأولويات البرنامجية لمجال ممارسات الشمول المالي في عام ٢٠١٨ على البلدان التي توجد فيها أنشطة جارية يمكن البناء عليها والتي تتمتع أيضاً بإمكانات أكبر لتعبئة الموارد. ولذلك تعتبر هذه التوصية توصيةً تتجاوزها الأحداث.	تعتبر هذه التوصية توصيةً تتجاوزها الأحداث تماماً	✓
٧	٢٠١٦ A/72/5/Add.2، الفصل الثاني	٣٣	وافق الصندوق على توصية المجلس بأن يكفل تفعيل سجلات المخاطر والحالات والرصد لجميع المشاريع في المكتبين القطريين في رواندا وبنغلاديش في نظام أطلس في الوقت المناسب بوصفها المصدر الرئيسي للمعلومات عن المشاريع.	نظام التخطيط المؤسسي المشار إليه في مذكرة ملاحظات مراجعي الحسابات هو نظام تخطيط ورصد خاص بالبرنامج الإنمائي ويستخدمه البرنامج لإدارة البرامج والميزانية. وهو لا يغطي الصندوق؛ وبالتالي، فإن هذه التوصية لا تنطبق.	لا يتضمن الدليل التشغيلي للصندوق (٢٠١٦) وغيره من الوثائق التوجيهية داخل الصندوق أي بنود تشير إلى السياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية التي لا تنطبق على الصندوق. ولذلك، سيتعين على الصندوق أن يبين الكيفية التي لا ينطبق فيها استخدام نظام أطلس، بما في ذلك نظام التخطيط المؤسسي، على تلك السياسات والإجراءات استناداً إلى أحكام الوثائق التوجيهية.	✓
				ولا يوجد في نظام التخطيط المؤسسي للبرنامج الإنمائي بنود تتعلق بالصندوق سوى البنود المتعلقة بمساهمات البرنامج الإنمائي نفسه في الصندوق في إطار ميزانية الدعم لفترة السنتين والدعم البرنامجي. ويرصد الصندوق بنشاط النتائج والمخاطر والحالات في برامجه في امتثال كامل لسياسات وإجراءات البرنامج الإنمائي البرنامجية والتشغيلية، ولكنه يدير السجلات المتصلة بذلك خارج شبكة الإنترنت		

الرقم	الحسابات	تقرير مراجعة وردت فيها التوصية	الفقرة التي	موجز التوصية الصادرة عن المجلس	رد صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية	تقييم المجلس	قيّد تجاوزتها نفذت التنفيذ لم تنفذ الأحداث	حالة التوصية بعد التحقق
٨	٢٠١٦	A/72/5/Add.2 الفصل الثاني	٣٨	يوصي المجلس الصندوق بمراجعة المعلومات المصرفية للبائعين وتصحيحها بانتظام حتى لا يكون لدى بائعين متعددين أرقام الحسابات المصرفية نفسها.	بسبب التعقيدات التقنية، على سبيل المثال، أن تمنح عقود لعدة جهات في نظام أطلس في ما يتعلق ببرنامج واحد. وتستخدم السجلات في نظام أطلس في البرنامج الإنمائي لتجميع البيانات والإبلاغ عنها عن طريق اللوحة التنفيذية وغيرها من تقارير نظام أطلس، التي لا يستخدمها الصندوق.	بالنسبة لعملية إدارة شؤون البائعين، أنشأ الصندوق لوحة متابعة تتيح إجراء بحث بسهولة أثناء عملية الموافقة على البائعين للتأكد مما إذا كان البائع موجودا أو إذا كان بائع آخر يستخدم نفس الحساب المصرفي. وتستخدم لوحة المتابعة استفسارا لتوليد قائمة بالبائعين الذين يستخدمون نفس الحساب المصرفي.	✓ جهود الإدارة جديرة بالتقدير؛ ويعتبر المجلس أن هذه التوصية قد نُفذت. ولاحظ المجلس إنشاء لوحة المتابعة الجديدة التي تتيح إجراء بحث بسهولة لتحديد ما إذا كان البائع موجودا أو التأكد مما إذا كان هناك بائع آخر يستخدم نفس الحساب المصرفي.	
				وهناك دائما بعض الاستثناءات. فعلى سبيل المثال، جميع المدفوعات في الصومال تجهز عن طريق شركة Dahabshiil، لأن الخدمات المصرفية لا تعمل بشكل كامل. ويستعرض فريق المشتريات أيضا بصورة دورية المعلومات عن البائعين. ونتيجة لهذا الاستعراض، بدأ الصندوق عملية وضع سجلات للبائعين وأجهزها، وذلك بصفة رئيسية للبائعين الذين لم يُستخدموا قط أو الذين جرت معهم معاملات تعود إلى ما قبل تاريخ ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٥. وانخفض عدد البائعين للصندوق من حوالي ١٧ ٠٠٠ بائع إلى ٢ ٢٨٦ بائعا. وباستخدام لوحة المتابعة الجديدة، يمكن للموظف المعني بالموافقة على التمويل، في كل مرة تتم الموافقة فيها على بائع جديد، أن يتأكد بسهولة مما إذا كان البائع موجودا أو إذا كانت هناك أية ازدواجية في الحساب المصرفي.	https://app.powerbi.com/groups/d6db0898-d603-4111-82bb-813938a046d1/dashboards/e24cdce0-8062-4752-(b872-76d4ceb6721c			

الرقم	الحسابات	تقرير مراجعة	الفقرة التي وردت فيها التوصية	موجز التوصية الصادرة عن المجلس	رد صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية	تقييم المجلس	حالة التوصية بعد التحقق		
							نفذت	قيد	تجاوزتها
٩	٢٠١٦	A/72/5/Add.2	الفصل الثاني	٤٣	يوصي المجلس الصندوق بما يلي: (أ) تحديث السياسة المتعلقة بالقروض لإزالة الإشارة إلى نظام PamiraBanker بوصفه نظام الصندوق لإدارة القروض؛ (ب) توثيق مواصفات المتطلبات من النظام، مع مراعاة الحاجة إلى إدماجه في نظام أطلس، حتى تُستخدم هذه المواصفات كمرجع في اقتناء النظام الجديد لإدارة القروض.	تناقش الإدارة إمكانية إدراج إدارة الضمان في نظام إدارة القروض المفتوح المصدر مع مطور النظام.	هذه التوصية قيد التنفيذ. وعلى الإدارة أن تبلغ المجلس متى ستنفذ هذه التوصية.	✓	
١٠	٢٠١٦	A/72/5/Add.2	الفصل الثاني	٤٨	يوصي المجلس الصندوق بأن يضع خطط الإجازات ويُعدّلها دورياً لتعكس ما يطرأ من تغيير، وأن يحدد ويعالج الأسباب الكامنة وراء تزايد عدد أيام الإجازة غير المستعملة، حتى يضمن حسن إدارة الموظفين بما يتفق مع المقتضيات المتعلقة بإجازات الموظفين الواردة في السياسات والإجراءات البرنامجية والتشغيلية.	تمشيا مع تعليقات الإدارة، تابعت إدارة الصندوق عن كثب أرصدة الإجازات خلال السنة، وشجعت الموظفين والمدبرين على الاستفادة من إجازات الموظفين المكتسبة خلال هذه الفترة. ونتيجة للإجراء الذي اتخذته الإدارة، بلغ عدد أيام الإجازة غير المستخدمة ٩٢ يوماً فقط في عام ٢٠١٨، مقابل ١٥٦ يوماً في عام ٢٠١٧، الأمر الذي يعكس انخفاضاً بنسبة ٤١ في المائة. وكانت الإدارة تعزم تنفيذ نظام مركزي لتخطيط الإجازات في نيسان/أبريل ٢٠١٨. ومن شأن النظام الجديد أن يتيح الإدارة الاستباقية للإجازات والتنسيق بين الموظفين والمشرفين عليهم وأفرقتهم، وتحسين التوازن بين العمل والحياة الشخصية في الصندوق.	نُفذت. وفي المراجعة التي أجريت في عام ٢٠١٧، لم يلاحظ وجود أي نقاط ضعف في إدارة الإجازات. ونفذ الصندوق التوصية بطريقة يستخدم فيها الموظفون الإجازة المستحقة خلال الفترة ذات الصلة.	✓	
١١	٢٠١٦	A/72/5/Add.2	الفصل الثاني	٥٣	أوصى المجلس بأن يكفل الصندوق أن يُتمّ جميع الموظفين الدورات التدريبية الإلزامية في الوقت المحدد	تمشيا مع هذه التوصية، حقق الصندوق الآن معدل إكمال بنسبة ٩٥ في المائة لدورات التعلم الإلزامية. وتم تحميل قائمة مفصلة في النظام الشامل لقاعدة بيانات مراجعة الحسابات والتوصيات.	أكد المجلس أن الصندوق قد حقق معدل إكمال للتدريب الإلزامي بنسبة ٩٥ في المائة؛ ولذلك، أغلقت هذه التوصية.	✓	
المجموع							٨	٢	١
النسبة المئوية							٧٣	١٨	٩

المرفق الثاني

حالة الغش والغش المفترض: إفصاح الإدارة

الحالة التي وردت وُتّ فيها في عام ٢٠١٧

الرقم	المنطقة	طبيعة الحالة	وصف المسألة	الإجراءات المتخذة بحق الشخص المعني	الخسارة التي المبلغ تكبدها الصندوق المسترد
١	آسيا والمحيط الهادئ	شكل آخر من أشكال عدم الامتثال للالتزامات	ادعي أن أحد الموظفين شغل منصبا في مجلس إدارة منظمة غير حكومية بينما كان يعمل في الصندوق	أُغلق الملف بعد التقييم؛ استقال الموظف من الصندوق وخلص بحث أولي مفتوح المصدر إلى عدم وجود أي دليل على أن الموظف قد شغل منصبا من شأنه أن يشكل تضاربا مباشرا أو متصورا في المصالح في ما يتعلق بالمنصب الذي شغله الموظف في الصندوق.	لا ينطبق

الفصل الثالث

التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

ألف - مقدمة

١ - ينبغي قراءة هذا التقرير المالي بالاقتران مع البيانات المالية المراجعة لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية والملاحظات المرفقة بها للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧. وتُحسب جميع المبالغ بدولارات الولايات المتحدة، وهي العملة الوظيفية للصندوق. وتُعدُّ البيانات المالية للسنة التقويمية ٢٠١٧ وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويوفر التقرير المالي لقراء البيانات المالية فهماً أفضل لأداء الصندوق.

التعريف بالصندوق

٢ - تتمثل الولاية الأصلية التي أنشطتها الجمعية العامة بصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية في مساعدة البلدان النامية على إنشاء اقتصاداتها بتكملة الموارد الحالية المتوفرة في مجال مساعدة المشاريع الإنتاجية بمنح وقروض (انظر القرار ٢١٨٦ (د-٢١) المؤرخ ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦). وقد استُكمِلت الولاية في عام ١٩٧٣ كي تخدم أقل البلدان نمواً، أولاً وقبل كل شيء، من دون أن تقتصر عليها.

٣ - وللصندوق ولاية فريدة في مجال المشاريع الإنتاجية ضمن منظومة الأمم المتحدة. فهو يوفر الاستثمار الانتاجي والدعم التقني للقطاعين العام والخاص على حد سواء. ومما يجعل ولايته مكتملة لولايات كيانات أخرى من كيانات الأمم المتحدة قدرته على توفير الاستثمار الانتاجي، على شكل منح رأسمالية أولية، ومنح للسداد، وقروض وضمانات، وعلى تقديم المساعدة التقنية في إعداد حافلات مشاريع قابلة للاستثمار من خلال إضافة مالية وإمائية واضحة. وهذا ما يجعل الصندوق أيضاً مهماً للعمل كجهة مستثمرة في المراحل المبكرة للحد من مخاطر فرص الاستثمار، التي يمكن فيما بعد للجهات الشريكة الأخرى، بما فيها كيانات الأمم المتحدة والمؤسسات المالية الدولية والمؤسسات الخيرية والجهات المستثمرة من القطاع الخاص، أن توسع نطاقها.

خدمات الصندوق

٤ - يستخدم صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية المساعدة الإنمائية الرسمية من أجل تسخير التمويل لغرض إدماج الفئات التي يمكن أن تُترك خلف الركب. ويهدف الصندوق إلى تعزيز ديناميات التمويل وتحويلها نحو المستوى المحلي من خلال توفير الحيز اللازم لأقل البلدان نمواً لاختبار نُهج تمويل ابتكاري "تحشد" ما يلزم من التمويل الإضافي من القطاعين العام والخاص وعلى المستويين المحلي والدولي من أجل تسريع وتيرة التقدم نحو تحقيق أهداف التنمية المستدامة. ويندرج الهدفان ١ و ١٧، فضلاً عن التركيز على تمكين المرأة اقتصادياً، في جميع أنشطة الصندوق. واستناداً إلى الإطار الاستراتيجي الجديد للفترة ٢٠١٨-٢٠٢١، يتوخى الصندوق إحراز تقدم في المجالين المتداعيين التاليين من مجالات النتائج: (أ) تعزيز الأسواق المالية الشاملة للجميع ونُظم تمويل التنمية المحلية التي تعود بالفائدة على الفئات الفقيرة والضعيفة من السكان؛ (ب) 'إتاحة' التمويل من القطاعين العام والخاص لصالح الشرائح الفقيرة من السكان.

٥ - وفي عام ٢٠١٧، نفذ الصندوق برامج تتعلق بالشمول المالي وتمويل التنمية المحلية في ٢٩ بلداً من أقل البلدان نمواً. ويوفر عمل الصندوق الزخم اللازم لابتكار نهج تمويل حيثما لا توجد سوى نهج قليلة ذات آثار إيجابية تساعد، عند تكرارها وتوسيع نطاقها، في بناء أسواق مالية شاملة ونظم محلية لتمويل التنمية وفي تعبئة التمويل الإضافي من الجهات الفاعلة المحلية والدولية في القطاعين العام والخاص لاستغلالها في الاقتصادات المحلية بغية دعم النمو الشامل.

الأهداف المالية

٦ - يتمثل الهدف المالي للصندوق في ضمان توخي الكفاءة والفعالية في إدارة جميع الموارد المعهود بها إلى المنظمة، بما فيها الموارد المالية، بغية تحقيق النتائج الإنمائية المنشودة، ومن خلال القيام بذلك، الحفاظ على الجاذبية الائتمانية للمنظمة بالنسبة للجهات المانحة. ويتضمن هذا الهدف المعايير والنقاط المرجعية الرئيسية، بما في ذلك استيفاء شرط توافر الحد الأدنى من الاحتياطي التشغيلي الذي أقره المجلس التنفيذي وإعداد بيانات مالية سنوية ممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

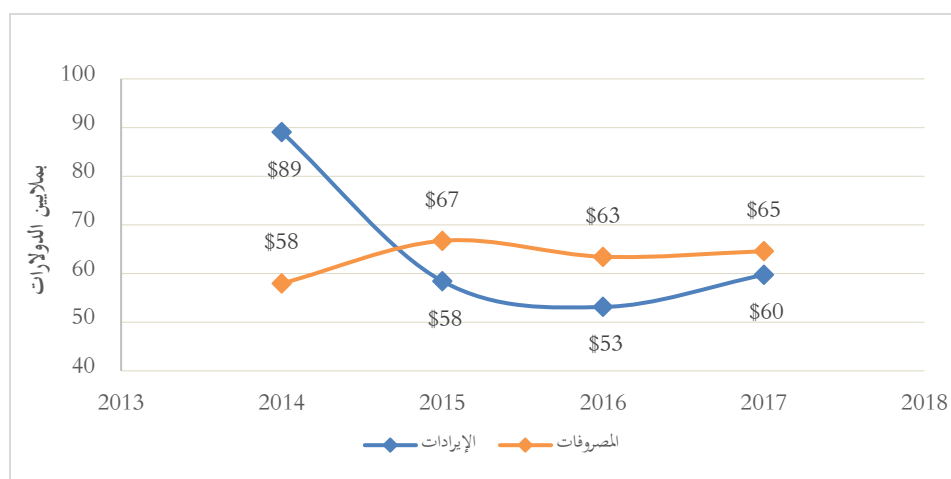
٧ - ويتمثل هدف الصندوق من حيث الإبلاغ المالي في تزويد الجهات المستخدمة للبيانات المالية بمعلومات مالية شفافة وشاملة ومفهومة.

باء - موجز للنتائج المالية والنقاط الرئيسية

٨ - ازداد إجمالي الإيرادات بنسبة ١٢ في المائة، حيث ارتفع من ٥٣,١ مليون دولار في عام ٢٠١٦ إلى ٥٩,٧ مليون دولار في عام ٢٠١٧. وازداد إجمالي المصروفات بنسبة ٢ في المائة، حيث ارتفع من ٦٣,٤ مليون دولار في عام ٢٠١٦ إلى ٦٤,٦ مليون دولار في عام ٢٠١٧. وانخفض إجمالي الفوائض المتراكمة والاحتياطيات بنسبة ٧ في المائة، أي من ٩٦,٨ مليون دولار عام ٢٠١٦ إلى ٨٩,٧ مليون دولار في نهاية عام ٢٠١٧. ويعزى ذلك الانخفاض أساساً إلى العجز في الإيرادات مقابل المصروفات المسجل في عام ٢٠١٧ والبالغ ٤,٩ ملايين دولار والخسارة الاكتوارية المسجلة وقدرها ٣,١٩ ملايين دولار.

٩ - وفي نهاية عام ٢٠١٧، بلغ إجمالي أصول الصندوق ١٠٤,٣ ملايين دولار، بما يمثل انخفاضاً مقارنة بمبلغ ١٠٧,٨ ملايين دولار المسجل في عام ٢٠١٦. وتلقى الصندوق مساهمات إجمالية قدرها ٥٧,١ مليون دولار في عام ٢٠١٧، بما يمثل زيادة قدرها ٥,١ ملايين دولار مقارنة بعام ٢٠١٦، تشمل ٩,٧ ملايين دولار في إطار الموارد العادية و ٤٧,٤ مليون دولار في إطار الموارد الأخرى.

الشكل الأول من الفصل الثالث مجموع الإيرادات والمصروفات



جيم - الأداء المالي

تحليل الإيرادات

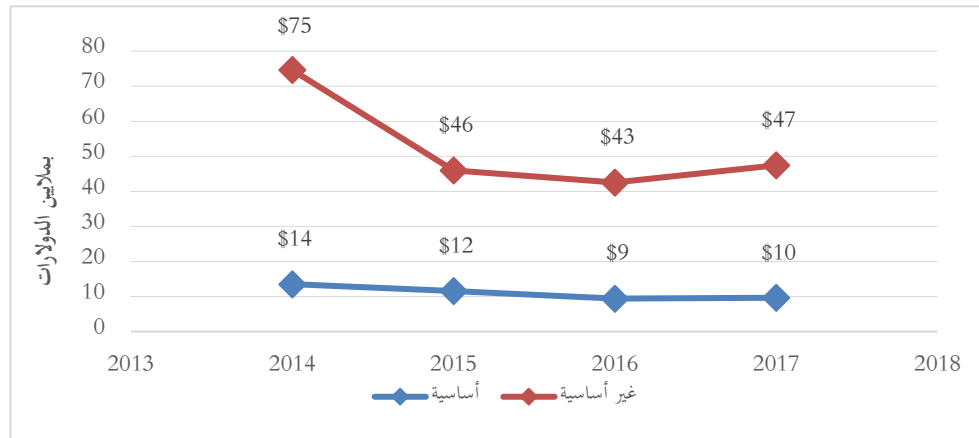
١٠ - تمول أنشطة الصندوق من التبرعات المقدمة في إطار الموارد العادية (الأساسية) والموارد الأخرى (غير الأساسية).

١١ - وبلغ إجمالي الإيرادات في عام ٢٠١٧ ما قيمته ٥٩,٧ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٦,٦ ملايين دولار (١٢ في المائة) مقارنة بالإيرادات التي بلغت ٥٣,١ مليون دولار في عام ٢٠١٦. وكانت مصادر الإيرادات الرئيسية في عام ٢٠١٧ على النحو التالي:

- مبلغ ٥٧,١ مليون دولار (٩٦ في المائة) من التبرعات مقابل مبلغ ٥١,٩ مليون دولار (٩٨ في المائة) في عام ٢٠١٦
- مبلغ ٢,٦ مليون دولار (٤ في المائة) من إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى مقابل مبلغ ١,٢ مليون دولار (٢ في المائة) في عام ٢٠١٦.

١٢ - وفي عامي ٢٠١٥ و ٢٠١٦، أبلغ الصندوق عن انخفاض في التبرعات الأساسية والتبرعات غير الأساسية، على السواء. وفي عام ٢٠١٧، أبلغ الصندوق عن زيادة طفيفة في كل من المساهمات الأساسية والمساهمات غير الأساسية مقارنة بعام ٢٠١٦. وفي عام ٢٠١٧، تلقى الصندوق مبلغ ٩,٧ ملايين دولار في إطار المساهمات العادية (الأساسية) (١٧ في المائة من مجموع الموارد) ومبلغ ٤٧,٤ مليون دولار في إطار المساهمات الأخرى (غير الأساسية) (٨٣ في المائة من مجموع الموارد).

الشكل الثاني من الفصل الثالث
التبرعات من الموارد الأساسية وغير الأساسية



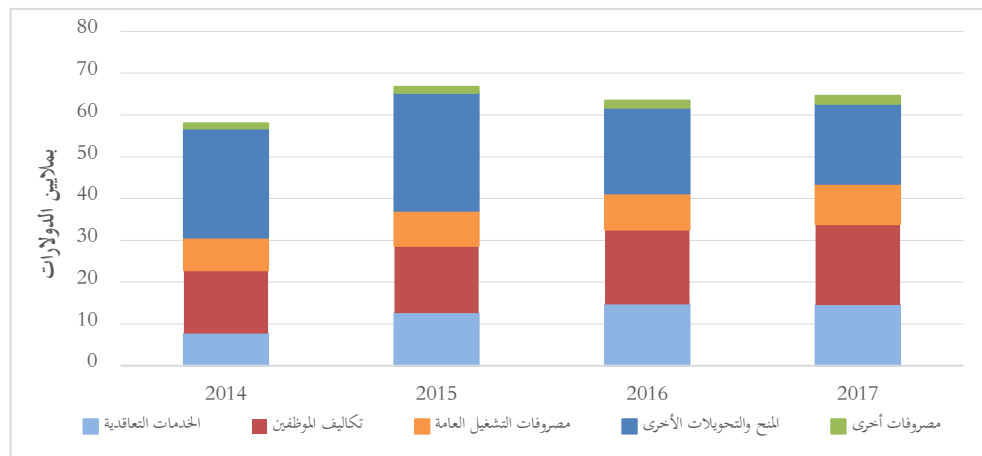
تحليل المصروفات

١٣ - في عام ٢٠١٧، بلغت مصروفات الصندوق ٦٤,٦ مليون دولار (٦٧,٣ مليون دولار باستثناء أثر المبالغ الملتزمة المتصلة باسترداد التكاليف الداخلية للصندوق)، بما يمثل زيادة قدرها ١,٢ مليون دولار (٢ في المائة) مقارنة بعام ٢٠١٦.

١٤ - وتمثل المنح والتحويلات الأخرى البالغة ١٩,١ مليون دولار في عام ٢٠١٧ الحصة المخصصة لتنفيذ البرامج من الاستثمارات الإنتاجية للصندوق.

١٥ - أما الفئتان الكبيرتان الأخريان من فئات المصروفات حسب طبيعتها، فكانتا في عام ٢٠١٧ فئتي تكاليف الموظفين (١٩,٣ مليون دولار) والخدمات التعاقدية (١٤,٥ مليون دولار)، اللتين تمثلان أساساً المساعدة التقنية التي يقدمها الصندوق من خلال برامجه.

الشكل الثالث من الفصل الثالث
تكوين مجموع المصروفات حسب طبيعتها



ملاحظة: تشمل المصروفات الأخرى الاستهلاك، والإهلاك، وتكاليف التمويل، والمواليم والمواد الاستهلاكية المستخدمة.

المصروفات حسب تصنيف التكاليف

١٦ - أقر المجلس التنفيذي، بموجب قراره ٢٠١٠/٣٢، تعاريف التكاليف وتصنيف الأنشطة والتكاليف المرتبطة بها في فئتين واسعتين: (أ) الأنشطة الإنمائية، التي تشمل الفئات الفرعية للأنشطة البرنامجية وأنشطة فعالية التنمية؛ و (ب) أنشطة الإدارة.

١٧ - وفي عام ٢٠١٧، أنفق من إجمالي المصروفات البالغ ٦٧,٣ مليون دولار (باستثناء أثر الخصم المتعلق باسترداد التكاليف الداخلية) ما مقداره ٦٠,٢ مليون دولار (٨٩ في المائة) على الأنشطة البرنامجية، وما مقداره ٣,٧ ملايين دولار (٦ في المائة) على فعالية التنمية، وما مقداره ٣,٤ ملايين دولار (٥ في المائة) على أنشطة الإدارة.

١٨ - ويمثل ذلك زيادة في الموارد المنفقة على الأنشطة الإنمائية (التي تشمل الأنشطة البرنامجية وأنشطة فعالية التنمية) بمقدار ٠,٦٣ مليون دولار (١ في المائة)، حيث ارتفعت من ٦٣,٣ مليون دولار في عام ٢٠١٦ إلى ٦٣,٩ مليون دولار في عام ٢٠١٧، ونقصانا في الموارد المنفقة على أنشطة الإدارة بقيمة ٠,٠٩ مليون دولار (٣ في المائة)، حيث انخفضت من ٣,٥ ملايين دولار في عام ٢٠١٦ إلى ٣,٤ ملايين دولار في عام ٢٠١٧.

دال - الفائض/العجز

١٩ - في عام ٢٠١٧، سجل الصندوق عجزا في الإيرادات مقابل المصروفات مقداره ٤,٩ ملايين دولار، مقارنة بعجز مقداره ١٠,٣ ملايين دولار في عام ٢٠١٦. ويعزى النقصان البالغ ٥,٤ ملايين دولار إلى:

- زيادة في إجمالي الإيرادات قدرها ٦,٦ ملايين دولار (أو بنسبة ١٢ في المائة)، أي من ٥٣,١ مليون دولار في عام ٢٠١٦ إلى ٥٩,٧ مليون دولار في عام ٢٠١٧
- قابلتها زيادة طفيفة في الإنفاق بقيمة ١,٢ مليون دولار، أي من ٦٣,٤ مليون دولار في عام ٢٠١٦ إلى ٦٤,٦ مليون دولار في عام ٢٠١٧.

هاء - أداء الميزانية

٢٠ - ما زالت ميزانية الصندوق تُعد على أساس نقدي معدّل وتُعرض في البيانات المالية بوصفها بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (الموارد العادية) (البيان الخامس). وتيسيراً للمقارنة بين الميزانية والبيانات المالية التي تُعدّ وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تُدرج أيضا في الملاحظة ٧ تسوية الميزانية حسب بيان التدفقات النقدية.

٢١ - ومع أن الميزانيات المعتمدة للصندوق تغطي فترة أربع سنوات، فإن الصندوق يخصص تلك الميزانيات في شكل مبالغ سنوية بغية إتاحة المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية في البيانات المالية السنوية، على النحو الذي تقتضيه المعايير المحاسبية الدولية.

٢٢ - وبالنسبة للصندوق، فإن الميزانيات المعتمدة هي الميزانيات التي تسمح بأن تُمول من الموارد العادية المصروفات المتكبّدة في إطار الأنشطة الإنمائية وأنشطة الإدارة من الموارد العادية. أما الموارد الأخرى للصندوق، فهي عبارة عن تقديرات مسبقة وتوقعات تستند إلى افتراضات بشأن أحداث مقبلة،

ولا يقرها المجلس التنفيذي رسمياً. ويبين الجدول ١ من الفصل الثالث الاستخدام مقابل مستويات الميزانية للموارد العادية.

الفصل الثالث - الجدول ١

معدلات استخدام الميزانية

٢٠١٦		٢٠١٧		
الميزانية النهائية السنوية المعتمدة		الميزانية النهائية السنوية المعتمدة		
معدل الاستخدام الفعلي (النسبة المئوية)	(بملايين دولارات الولايات المتحدة)	معدل الاستخدام الفعلي (النسبة المئوية)	(بملايين دولارات الولايات المتحدة)	عناصر الميزانية
٩٣	٨,٠	٧٩	١٠,٠	الأنشطة الإنمائية
٧٨	٠,٨	٨١	٠,٧	أنشطة الإدارة
٩١	٨,٨	٨٠	١٠,٧	المجموع

٢٣ - وكان معدل الاستخدام الفعلي أقل من الميزانيات السنوية المعتمدة لعام ٢٠١٧ نظراً لبدء تنفيذ السياسات والإجراءات المالية الجديدة المتعلقة بالقروض والضمانات التي ستعزز الأداء في الفترات المقبلة. وبصفة عامة، يستخدم الصندوق ما نسبته ٨٠ في المائة (٢٠١٦: ٩١ في المائة) من المبلغ المدرج في الميزانية المعتمدة له.

واو - المركز المالي

الأصول

٢٤ - في نهاية عام ٢٠١٧، كانت لدى الصندوق أصول بلغت قيمتها ١٠٤,٣ ملايين دولار (٢٠١٦: ١٠٧,٨ ملايين دولار) وكانت تتألف في معظمها من استثمارات قدرها ٩١,٦ مليون دولار (٨٨ في المائة من مجموع الأصول) مقارنة بمبلغ ٧٥ مليون دولار (٧٠ في المائة من مجموع الأصول) في عام ٢٠١٦؛ ومن نقدية ومكافآت نقدية قدرها ٣,٩ ملايين دولار (٤ في المائة من مجموع الأصول) مقابل مبلغ ١٢,٨ مليون دولار (١٢ في المائة من مجموع الأصول) في عام ٢٠١٦؛ ومن مبالغ مستحقة القبض قدرها ٧,٧ ملايين دولار (٧ في المائة من مجموع الأصول) مقارنة بمبلغ ١٨,٤ مليون دولار (١٧ في المائة من مجموع الأصول) في عام ٢٠١٦.

٢٥ - وفي نهاية العام ٢٠١٦، كانت استثمارات الصندوق ذات آجال استحقاق قصيرة الأجل نسبياً تحسباً لارتفاع أسعار الفائدة في عام ٢٠١٧. ومع حلول آجال استحقاق تلك الاستثمارات طوال عام ٢٠١٧، أعيد استثمار العائدات في سندات ذات آجال استحقاق أطول وبأسعار فائدة أعلى. وقد أدى ذلك إلى انخفاض في مكافآت النقدية عاماً بعد عام وإلى زيادة في الاستثمارات غير المتداولة. وزادت الاستثمارات الطويلة الأجل بمقدار ٢٥,٨ مليون دولار (٩٦ في المائة) مقارنةً بالعام السابق. ويتم توظيف استثمارات الصندوق في أصول ذات آجال استحقاق مختلفة لضمان توفر أموال كافية للوفاء بالالتزامات الجارية عند استحقاقها.

الخصوم

٢٦ - زاد مجموع خصوم الصندوق بمبلغ قدره ٣,٥ ملايين دولار (٣٢ في المائة)، أي من ١١ مليون دولار في عام ٢٠١٦ إلى ١٤,٥ مليون دولار في عام ٢٠١٧.

٢٧ - وقد نجمت أهم التغيرات في الخصوم عن زيادة قدرها ٣,٩ ملايين دولار (٣٨ في المائة) في الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين. وتُعزى هذه الزيادة في المقام الأول إلى الزيادة في الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة التي بلغت ٩,٠ ملايين دولار في عام ٢٠١٧، أي بزيادة قدرها ٢,٩ مليون دولار مقارنة بمبلغ ٦,١ مليون دولار المسجل في عام ٢٠١٦. وفي عام ٢٠١٧، أجرى الصندوق تقييما اكتواريا كاملا أدى إلى تنقيح الافتراضات الاكتوارية، بما شمل رفع العمر المتوقع لموظفي الأمم المتحدة. وأدى ذلك إلى تغيير مسار خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الصندوق، وذلك بزيادة الالتزامات بزيادة كبيرة. ولا تزال الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تمول تمويلًا كاملاً مع أن الصندوق سيستعرض ما للزيادة في تلك الالتزامات من أثر على استراتيجيته المتعلقة بالتمويل في عام ٢٠١٨.

٢٨ - وتشمل التغيرات الملحوظة الأخرى في الخصوم نقصانا في الحسابات المستحقة الدفع والالتزامات المستحقة بمقدار ٠,٣٤ مليون دولار (٥١ في المائة) مقارنة بالسنة السابقة. ويعزى هذا النقصان أساساً إلى تصفية المبالغ المستحقة الدفع لطرف ثالث، التي انخفضت بما مقداره ٠,٢٢ مليون دولار (٤٩ في المائة).

صافي الأصول/حقوق الملكية

٢٩ - يعكس صافي الأصول/حقوق الملكية البالغ ٨٩,٧ مليون دولار في عام ٢٠١٧ المبالغ المستلمة كتمويل مسبق من الجهات الشريكة للصندوق من سنوات سابقة من أجل الأنشطة التي تمول في إطار خطة الموارد المتكاملة.

٣٠ - ويشمل صافي الأصول/حقوق الملكية فوائض متراكمة قدرها ٨٣ مليون دولار واحتياطيات تشغيلية قدرها ٦,٧ ملايين دولار.

٣١ - وتتألف الاحتياطيات التشغيلية من الاحتياطي التشغيلي للموارد العادية البالغ ٥,٣ ملايين دولار والاحتياطي التشغيلي للموارد الأخرى البالغ ١,٤ مليون دولار.

٣٢ - وخلال عام ٢٠١٧، انخفض صافي الأصول/حقوق الملكية بمقدار ٧,١ ملايين دولار (٧ في المائة) نتيجة الأثر المشترك للعوامل التالية: (أ) عجز قدره ٤,٩ ملايين دولار؛ (ب) وخسائر اكتوارية قدرها ٣,٢ ملايين دولار ناتجة عن زيادة في قيمة الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بسبب الظروف الاقتصادية الخارجية والتغيرات في الافتراضات الاكتوارية؛ (ج) وزيادة في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع بما مقداره ٠,٦٢ مليون دولار؛ (د) وزيادة في الأموال المخصصة لأغراض محددة بما مقداره ٠,٣٧ مليون دولار.

زاي - المساءلة والحوكمة وإدارة المخاطر

٣٣ - تتخذ المساءلة والحوكمة في الصندوق أربعة أشكال:

(أ) مجالس إدارة ولجان حوكمة الصندوق: الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي والمجلس التنفيذي واللجنة الخامسة؛

(ب) مساءلة الصندوق أمام الجهات الشريكة في برامجها والجهات المستفيدة منها: الجهات المانحة وحكومات البلدان التي تنفذ فيها برامج والجهات الشريكة للأمم المتحدة والجهات الشريكة في التنفيذ والجهات المستفيدة من المشاريع؛

(ج) آليات الرقابة المؤسسية للصندوق:

١' آليات الرقابة الخارجية المستقلة: اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ومجلس مراجعي الحسابات ووحدة التفتيش المشتركة واللجنة الاستشارية لمراجعة الحسابات والتقييم؛

٢' آليات الرقابة الداخلية المستقلة: مكتب مراجعة الحسابات والتحقيقات ومكتب الأخلاقيات التابعين لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ووحدة التقييم التابعة للصندوق؛

(د) آليات المساءلة الداخلية للصندوق: مدير البرنامج الإنمائي بوصفه المدير العام للصندوق والأمين التنفيذي للصندوق وفريق الإدارة العليا والمكاتب الإقليمية والقطرية.

٣٤ - وإن ضمان توحي الكفاءة والفعالية في إدارة جميع الموارد، بما فيها الموارد المالية، المعهود بها إلى الصندوق تحقيقاً للنتائج الإنمائية المتوقعة راسخ في الطريقة التي يمارس بها الصندوق الإشراف على تلك الموارد.

٣٥ - ولدى الصندوق نظام سليم للضوابط الداخلية يكفل إدماج الإدارة الفعالة للمخاطر في أساليب العمل المعتادة ومواءمتها مع الأهداف الاستراتيجية للمنظمة.

إدارة المخاطر المالية

٣٦ - يتعرض الصندوق، بسبب عملياته ونموذج أعماله، لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية، بما في ذلك أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة والتغيرات التي تطرأ في أسواق الدين والأسهم وتختلف المدينيين عن الوفاء بالتزاماتهم. ويتيح النظام المالي والقواعد المالية للصندوق، فضلاً عن سياساته وإجراءاته إدارة قوية للمخاطر المالية تسعى إلى تقليل الآثار السلبية المحتملة على أدائه المالي. وتوفر سياسة الصندوق في الإدارة المركزية للمخاطر الأسس والترتيبات التنظيمية العامة لإدارة المخاطر في جميع أجزائه وتتضمن وصفاً لنهج الصندوق إزاء الإدارة المركزية للمخاطر وما يتبعه من منهجية في هذا الصدد ويتمثل الغرض من إطار وعملية الإدارة المركزية للمخاطر في كفالة أن يكون للصندوق نهج منظم ومنسق ومتكامل لإدارة المخاطر.

٣٧ - وقد شهدت السنوات الأخيرة تنوعاً في أدوات التمويل التي يستخدمها الصندوق. وإن المنصة الاستثمارية التي يتعهد بها الصندوق لأقل البلدان نمواً تساعد برامجها على تنظيم المخاطر ومراعاتها في تقدير الجدارة الائتمانية والتقليل منها في فرص الاستثمار المتاحة من القطاعين الخاص والعام. ووضع الصندوق سياسات جديدة بشأن القروض والضمانات وعزز متطلبات العناية الواجبة التي يشترطها، وأطلق نموذجاً لتقدير الجدارة الائتمانية واستحدث عملية لدعم اختيار واعتماد معاملات القروض والضمانات ذات الصلة.

٣٨ - ويدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي استثمارات رأس المال المتداول للصندوق تحت الإشراف المباشر للجنة الاستثمار التابعة له وتتم الاستعانة بمديري صناديق خارجيين لتولي وإدارة استثمارات

الصندوق المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وذلك بموجب المبادئ التوجيهية المعمول بها للاستثمار التي تستعرضها وتوافق عليها بصفة دورية اللجنة المعنية بالاستثمارات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

٣٩ - وتهدف سياسات الصندوق لإدارة المخاطر فيما يتعلق بعمليات الخزانة إلى الإقلال إلى أدنى حد من الآثار السلبية المحتملة على الموارد المتاحة للصندوق من أجل تمويل أنشطته الإنمائية. وتتمثل الأهداف الرئيسية لنهج إدارة المخاطر الذي يتبعه الصندوق فيما يلي:

(أ) السلامة: الحفاظ على رأس المال من خلال الاستثمار في أوراق مالية عالية الجودة وثابتة الإيرادات مع التشديد على الجدارة الائتمانية - لجهات إصدار تلك الأوراق المالية؛

(ب) السيولة: كفالة المرونة اللازمة لتلبية الاحتياجات النقدية من خلال الاستثمار في أوراق مالية ثابتة الإيرادات وذات قابلية عالية للتداول ومن خلال هيكلة آجال الاستحقاق بحيث تتواءم مع الاحتياجات من السيولة؛

(ج) الإيرادات: تحقيق أقصى قدر من إيرادات الاستثمار في إطار معياري السلامة والسيولة من خلال استخدام الأموال لتنفيذ الأنشطة الإنمائية وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للصندوق وسياساته وإجراءاته، التي تتيح آليات قوية للتخفيف من حدة المخاطر، والرصد، والضمان.

الضوابط الداخلية

٤٠ - تقتضي ولاية الصندوق منه العمل والحفاظ على وجوده في بيئات شديدة الخطورة تشهد مستوى مرتفعا من المخاطر الكامنة، بما في ذلك مخاطر كبيرة تهدد أمن موظفيه وأمن أصول المنظمة الأخرى. ويتطلب ذلك من الصندوق الحفاظ على أعلى مستويات الرقابة الداخلية.

٤١ - ويشكل الالتزام بالضوابط الداخلية أحد الأدوار الرئيسية لإدارة الصندوق وجزء لا يتجزأ من الطريقة التي يدير بها الصندوق عملياته. وإدارة الصندوق مسؤولة على جميع المستويات عن ما يلي:

(أ) تهيئة بيئة قوية للرقابة وإيجاد ثقافة تعزز الضوابط الداخلية الفعالة؛

(ب) تحديد وتقييم المخاطر التي قد تؤثر على تحقيق الأهداف وتنفيذ الاستراتيجيات المناسبة للتخفيف من حدة المخاطر؛

(ج) وضع ما هو مناسب من سياسات وإجراءات ونظم وأنشطة رصد وغيرها من أنشطة الرقابة التي تشجع على تهيئة بيئة قوية للرقابة الداخلية وتعزيزها؛

(د) رصد فعالية الضوابط الداخلية.

٤٢ - ويتحقق التطبيق الفعال للضوابط الداخلية في الصندوق من خلال العمليات المؤسسية التالية:

(أ) ضوابط "الخط الأمامي": المهام التي يؤديها جميع موظفي المنظمة في المكاتب الميدانية والإقليمية ومكاتب المقر من خلال تطبيق السياسات والإجراءات القائمة في عملهم اليومي من أجل كفالة تحقيق الأهداف والإدارة السليمة للموارد المعهود بها إلى الصندوق؛

(ب) الرقابة: رصد الفعالية التشغيلية لضوابط ”الخط الأمامي“ والتخفيف من المخاطر ذات الصلة. وتمارس الرقابة المكاتب الإقليمية والشعب في المقر، وتشمل مهام مثل رصد الأداء المالي وعمليات التخطيط والميزنة وإدارة وضمان الجودة وإدارة النتائج والأداء؛

(ج) الرقابة الداخلية المستقلة: يضطلع بها داخليا ويتمثل القصد منها في توفير تأكيدات مستقلة وموضوعية بشأن كفاءة وفعالية العمليات والضوابط التي تضعها الإدارة. ويضطلع بهذه الرقابة مكتب مراجعة الحسابات والتحقيقات التابع للبرنامج الإنمائي ووحدة التقييم التابعة للصندوق ومكتب الأخلاقيات التابع للبرنامج الإنمائي؛

(د) الرقابة الخارجية: تُكمل الرقابة التي يُضطلع بها داخليا في الصندوق وتضطلع بالرقابة الخارجية هيئات خارجية تشمل المجلس التنفيذي واللجنة الاستشارية لمراجعة الحسابات والتقييم ومراجعي الحسابات الخارجيين والسلطات التنظيمية.

اعتماد معايير محاسبية جديدة

٤٣ - في كانون الثاني/يناير ٢٠١٨، نشر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام استراتيجيته وخطة عمله المقترحتين للفترة ٢٠١٩-٢٠٢٣ وأعلن عن الحفاظ على التقارب مع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وإن كانت المشاريع الخاصة بالقطاع العام تعد مجاًلاً رئيسياً لعمل المجلس الحالي والمقبل.

٤٤ - ومن بين هذه المشاريع، ثمة مشروعان قد يكون لهما تأثير كبير على الصندوق هما:

(أ) مشروع بشأن الإيرادات يهدف إلى وضع معيار أو أكثر من المعايير المحاسبية التي تغطي المعاملات المدرة للإيرادات (أي المعاملات التبادلية والمعاملات غير التبادلية على حد سواء)؛

(ب) مشروع بشأن المصروفات غير التبادلية يهدف إلى معالجة الافتقار إلى توجيهات دولية بشأن الاعتراف بهذه المصروفات وقياسها.

٤٥ - وعلى الرغم من أن العمل جار حالياً في إطار هذين المشروعين فلم يتم التوصل بعد إلى وضع أي مسودة عرض معايير؛ ولم تحدد بالتالي أي تواريخ للتنفيذ ومن غير المرجح الانتهاء من هذين المشروعين قبل عام ٢٠٢٠.

٤٦ - والمعيار الجديد الوحيد ذو الصلة الذي سيؤثر على الصندوق في عام ٢٠١٨ هو المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المتعلق باستحقاقات الموظفين والذي أصدره مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في كانون الثاني/يناير ٢٠١٦. وسوف يحل المعيار ٣٩ محل المعيار ٢٥ الحالي من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بغية مواءمته مع معيار الأساس له، وهو المعيار ١٩ من المعايير المحاسبية الدولية. وقد حدد تاريخ دخول المعيار ٣٩ حيز النفاذ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨. وتتمثل الاختلافات الرئيسية بين المعيارين ٣٩ و ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام فيما يلي:

(أ) الاعتراف: يزيل المعيار ٣٩ ”نهج الممرات“ الذي كان المعيار ٢٥ يسمح بموجبه بإرجاء الاعتراف ببعض المكاسب والخسائر الاكتوارية الناشئة عن خطط الاستحقاقات المحددة؛

(ب) العرض: يلغي المعيار ٣٩ خيارات العرض المتعلقة بالأرباح/الخسائر الاكتوارية التي كانت متاحة سابقاً في إطار المعيار ٢٥؛

(ج) الإفصاح: تكون أهداف الإفصاح عن خطط الاستحقاقات المحددة، بموجب المعيار ٣٩، متفقة مع خصائص هذه الخطط والمخاطر المرتبطة بها وعلاقتها بالبيان المالي للكيان.

٤٧ - وبالتالي، وبناءً على التقييم الأولي للمعيار الجديد، لن يكون للمعيار ٣٩ أي تأثير كبير على البيانات المالية للصندوق، وذلك أساساً لأن الصندوق لا يستخدم نهج الممرات.

حاء - التطلع إلى عام ٢٠١٨ وما بعده

٤٨ - في عام ٢٠١٨، ينصب تركيز الصندوق على ثلاثة مجالات رئيسية:

(أ) توسيع نطاق البرامج التي تتيح التمويل من القطاعين العام والخاص وتعزز الأسواق المالية الشاملة للجميع وأنظمة تمويل التنمية المحلية؛

(ب) مواصلة استخدام ولايته في مجال المشاريع الانتاجية لتوسيع حدود التمويل في أقل البلدان نمواً. ويقوم الصندوق، من خلال المنصة الاستثمارية التي يتعهد لها لأقل البلدان نمواً، بدور نشط بشكل متزايد في التخفيف من حدة المخاطر على الاستثمارات في الاقتصادات المحلية؛

(ج) مواصلة تعميق تعاونه مع كيانات الأمم المتحدة والمؤسسات المالية الدولية والقطاع الخاص لتعزيز الأثر الإنمائي والمساعدة في تعبئة تمويل إضافي للبلدان النامية.

الفصل الرابع

البيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
أولا - بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الملاحظة		٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
الأصول			
الأصول المتداولة			
النقدية ومكافآت النقدية	الملاحظة ٨	٣٨٦٧	١٢٧٥٣
الاستثمارات	الملاحظة ٩	٣٨٧٩٥	٤٨٠١٩
المبالغ المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)	الملاحظة ١٠	١٠٧١	١٧٧٨
المبالغ المستحقة القبض (المعاملات التبادلية)	الملاحظة ١٠	٦٦٧٦	١٦٦٣٢
السلف المقدمة	الملاحظة ١١	٥٤٤	٦٦٣
القروض الممنوحة لجهات تقدم الخدمات المالية	الملاحظة ١٢	١٨	٤٤٢
مجموع الأصول المتداولة		٥٠٩٧١	٨٠٢٨٧
الأصول غير المتداولة			
الاستثمارات	الملاحظة ٩	٥٢٧٨٨	٢٦٩٥١
القروض الممنوحة لجهات تقدم الخدمات المالية	الملاحظة ١٢	١٢١	٩٤
الممتلكات والمنشآت والمعدات	الملاحظة ١٣	٤١٠	٤٦٨
مجموع الأصول غير المتداولة		٥٣٣١٩	٢٧٥١٣
مجموع الأصول		١٠٤٢٩٠	١٠٧٨٠٠
الخصوم			
الخصوم المتداولة			
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	الملاحظة ١٤	٣٢٦	٦٦٦
الأموال المحتفظ بها لحساب جهات مانحة	الملاحظة ١٥	١٦	١٦
استحقاقات الموظفين	الملاحظة ١٦	٢٥٣٥	٢٢٩١
مجموع الخصوم المتداولة		٢٨٧٧	٢٩٧٣
الخصوم غير المتداولة			
استحقاقات الموظفين	الملاحظة ١٦	١١٦٦٧	٨٠١٣
مجموع الخصوم غير المتداولة		١١٦٦٧	٨٠١٣
مجموع الخصوم		١٤٥٤٤	١٠٩٨٦
صافي الأصول/حقوق الملكية			
الاحتياطيات	الملاحظة ١٧	٦٧٣٦	١٤٠٦٧

الملاحظة		٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
الفوائض المتراكمة	الملاحظة ١٨	٨٣ ٠١٠	٨٢ ٧٤٧
مجموع صافي الأصول/حقوق الملكية		٨٩ ٧٤٦	٩٦ ٨١٤
مجموع الخصوم وصافي الأصول/حقوق الملكية		١٠٤ ٢٩٠	١٠٧ ٨٠٠

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

ثانياً - بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٦	٢٠١٧	ملاحظة	
الإيرادات			
٥١ ٩٧٢	٥٧ ١٠٩	الملاحظة ١٩	التبرعات
٨٨١	٢ ١٨١	الملاحظة ٢٠	إيرادات الاستثمار
٢٧٧	٤٣٤	الملاحظة ٢١	إيرادات أخرى
٥٣ ١٣٠	٥٩ ٧٢٤		مجموع الإيرادات
المصروفات^(أ)			
١٤ ٦٥٢	١٤ ٥٠٤	الملاحظة ٢٢	الخدمات التعاقدية
١٧ ٩١٢	١٩ ٣٥٠	الملاحظة ٢٢	تكاليف الموظفين
٦٥٢	٥٧٤	الملاحظة ٢٢	اللوازم والمواد الاستهلاكية المستخدمة
٨ ٦٨٢	٩ ٧٠٥	الملاحظة ٢٢	مصروفات التشغيل العامة
٢٠ ٥٢٥	١٩ ١١٣	الملاحظة ٢٢	المنح والتحويلات الأخرى
٩١٠	١ ١٨٦	الملاحظة ٢٢	مصروفات أخرى
٧١	٦٢	الملاحظة ٢٢	الاستهلاك
٤٣	٩١	الملاحظة ٢٢	تكاليف التمويل
٦٣ ٤٤٧	٦٤ ٥٨٥		مجموع المصروفات
(١٠ ٣١٧)	(٤ ٨٦١)		الفائض/(العجز) للسنة^(ب)

(أ) ترد المصروفات حسب تصنيف التكاليف ومجال الممارسة في الملاحظة ٢٧-١.

(ب) لتغطية العجز المسجل في السنة، تسحب الأموال من الأرصدة غير المنفقة لموارد الفائض المتراكم غير الأساسية.

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

ثالثاً - بيان التغيرات في صافي الأصول/حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مجموع صافي الأصول/ حقوق الملكية	الفائض المتراكم	الاحتياطيات	
٩٦٨١٤	٨٢٧٤٧	١٤٠٦٧	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
			التغيرات في صافي الأصول/حقوق الملكية
-	٧٣٣١	(٧٣٣١)	تحويل الاحتياطي التشغيلي إلى فائض متراكم
٣٦٨	٣٦٨	-	الأموال المخصصة لأغراض محددة (الملاحظة ١٨)
٦١٥	٦١٥	-	التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
(٣١٩٠)	(٣١٩٠)	-	المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية
(٤٨٦١)	(٤٨٦١)	-	العجز للسنة
(٧٠٦٨)	٢٦٣	(٧٣٣١)	مجموع التغيرات في صافي الأصول/حقوق الملكية
٨٩٧٤٦	٨٣٠١٠	٦٧٣٦	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
رابعا - بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٧	٢٠١٦ (بعد إعادة التصنيف)	
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
(٤ ٨٦١)	(١٠ ٣١٧)	الفائض/(العجز) للسنة
		تسويات التوفيق بين العجز للسنة وصافي التدفقات النقدية
٦٢	٧١	الاستهلاك
٣٣٣	٣٥٥	اضمحلال القيمة
٧٥	٥٠٨	إهلاك أقساط السندات
٢١	-	(المكاسب)/(الخسائر) الناجمة عن التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات
-	(١١٩)	تسوية الممتلكات والمنشآت والمعدات
١٦٨	١٨٠	الفوائد المحصلة على القروض الممنوحة لجهات تقدم الخدمات المالية
التغيرات في الأصول		
٧٠٧	٣ ٦٩٣	(الزيادة)/النقصان في المبالغ المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)
٨ ١٤٨	(١٦ ٠٦٠)	(الزيادة)/النقصان في المبالغ المستحقة القبض (المعاملات التبادلية)
١١٩	٢٠٢	(الزيادة)/النقصان في السلف المقدمة
-	٢	(الزيادة)/النقصان في المخزونات
٢٠٢	(٣)	(الزيادة)/النقصان في القروض الممنوحة لجهات تقدم الخدمات المالية
التغيرات في الخصوم/صافي الأصول		
(٣٤٠)	(١ ٠٢٢)	(النقصان)/الزيادة في الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة
-	١٦	(النقصان)/الزيادة في الأموال المحتفظ بها لحساب جهات مانحة
٧٠٨	٩	(النقصان)/الزيادة في استحقاقات الموظفين
-	(١٣٨)	(النقصان)/الزيادة في مخصصات إعادة تنظيم الأعمال في المؤسسة
٣٦٨	٤٠٣	(النقصان)/الزيادة في الأموال المخصصة لأغراض محددة
٥ ٧١٠	(٢٢ ٢٢٠)	التدفقات النقدية المتأتية من/(المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية
التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار		
(٧٧ ٩٩٦)	(٢٥ ١٦٣)	مشتريات الاستثمارات
٥٨ ٠٠٠	٦٣ ٩٤٦	استحقاق الاستثمارات
٣ ٩٢٣	(١١ ٨٠١)	(الزيادة)/النقصان في الاستثمارات التي يديرها مدير الاستثمار الخارجي
١ ٥٠٢	١ ٧٦٣	الفوائد والأرباح الواردة
(٢٥)	(٢٠)	مشتريات الممتلكات والمنشآت والمعدات
-	-	العائدات المتأتية من التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات
(١٤ ٥٩٦)	٢٨ ٧٢٥	التدفقات النقدية المتأتية من/(المستخدمة في) أنشطة الاستثمار
التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التمويل		
(٨ ٨٨٦)	٦ ٥٠٥	(النقصان)/الزيادة في النقدية ومكافئات النقدية
١٢ ٧٥٣	٦ ٢٤٨	النقدية ومكافئات النقدية في بداية السنة
٣ ٨٦٧	١٢ ٧٥٣	النقدية ومكافئات النقدية في نهاية السنة (الملاحظة ٨)

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

خامساً - (أ) بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (الموارد العادية) للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الميزانية المعتمدة		النفقات الفعلية على أساس		الفرق بين الميزانية النهائية المعتمدة
الأصلية	النهائية	قابل للمقارنة (الملاحظة ٧)	والنفقات الفعلية	
الأنشطة الإنمائية				
٥ ٧٨٦	٥ ٧٨٦	٤ ٣٢١	١ ٤٦٥	لبرامج
٤ ٢٤٢	٤ ٢٤٢	٣ ٦٤٩	٥٩٣	فعالية التنمية
١٠ ٠٢٨	١٠ ٠٢٨	٧ ٩٧٠	٢ ٠٥٨	المجموع الفرعي
٧١٠	٧١٠	٥٧٢	١٣٨	نشطة الإدارة
١٠ ٧٣٨	١٠ ٧٣٨	٨ ٥٤٢	٢ ١٩٦	المجموع

خامساً - (ب) بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (الموارد العادية) لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأنشطة الإنمائية	الميزانية المعتمدة		النفقات الفعلية على أساس الفرق بين الميزانية النهائية المعتمدة والنفقات الفعلية قابل للمقارنة (الملاحظة ٧)	
	الأصلية	النهائية		
لبرامج	١٠ ٣١٦	١٠ ٣١٦	٨ ٤٥١	١ ٨٦٥
فعالية التنمية	٧ ٦٨١	٧ ٦٨١	٦ ٨٩٢	٧٨٩
المجموع الفرعي	١٧ ٩٩٧	١٧ ٩٩٧	١٥ ٣٤٣	٢ ٦٥٤
نشطة الإدارة	١ ٥٣٦	١ ٥٣٦	١ ٢١٥	٣٢١
المجموع	١٩ ٥٣٣	١٩ ٥٣٣	١٦ ٥٥٨	٢ ٩٧٥

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية الملاحظات على البيانات المالية لعام ٢٠١٧

الملاحظة ١

الكيان المُصدر للبيانات المالية

تتمثل الولاية الأصلية التي أنشطتها الجمعية العامة بالصندوق في "مساعدة البلدان المتنامية على إنماء اقتصاداتها بتكملة الموارد الحالية المتوفرة في مجال مساعدة المشاريع الإنتاجية بمنح وقروض" (انظر القرار ٢١٨٦ (د-٢١) المؤرخ ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦). واستُكملت الولاية في عام ١٩٧٣ كي تخدم أقل البلدان نمواً، أولاً وقبل كل شيء، دون أن تقتصر عليها.

وللصندوق ولاية مالية فريدة من نوعها داخل منظومة الأمم المتحدة. فهو يوفر الاستثمار الانتاجي والدعم التقني للقطاعين العام والخاص على حد سواء. ومما يجعل ولايته مكملة لولايات كيانات أخرى من كيانات الأمم المتحدة قدرته على توفير الاستثمار الانتاجي، على شكل منح وقروض وائتمانات بشروط أفضل، وعلى توفير الخبرة التقنية في إعداد حافلات مشاريع بناء القدرات المستدامة والمرنة ومشاريع الهياكل الأساسية. وهذا ما يجعل الصندوق أيضاً مهياً للعمل كجهة مستثمرة في المراحل المبكرة لإزالة المخاطرة من الفرص التي يمكن فيما بعد للجهات الشريكة من المؤسسات المالية، وأكثر فأكثر للمؤسسات الخيرية والجهات المستثمرة من القطاع الخاص، أن توسع نطاقها.

ويوجد مقر الصندوق في نيويورك ويضطلع بعمله الميداني في ٢٩ بلداً وإقليماً.

ولا تشمل البيانات المالية إلا عمليات الصندوق. وليس للصندوق أي فروع أو مصالح في كيانات مرتبطة به أو كيانات خاضعة لسيطرة مشتركة.

الملاحظة ٢

بيان الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

أعدت البيانات المالية للصندوق وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الملاحظة ٣

أساس إعداد البيانات المالية والإذن بتقديمها بغرض مراجعة الحسابات

(أ) أساس القياس

أُعدت هذه البيانات المالية على أساس الاستحقاق وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والنظام المالي والقواعد المالية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمرفق ١ لهما الذي ينطبق على الصندوق (المشار إليه فيما يلي بعبارة "النظام المالي والقواعد المالية للصندوق").

ويطبق الصندوق مبدأ التكلفة الأصلية باستثناء الحالات المذكورة في الملاحظة ٤، السياسات المحاسبية الرئيسية. وطبقت السياسات المحاسبية على نحو متسق طوال الفترة. وتمتد الفترة المالية من كانون الثاني/يناير إلى كانون الأول/ديسمبر.

(ب) العملة الأجنبية

العملة الوظيفية وعملة العرض التي يستخدمها الصندوق هي دولار الولايات المتحدة. وتعرض هذه البيانات المالية بآلاف دولارات الولايات المتحدة ما لم يذكر خلاف ذلك.

وتُحوّل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى دولارات الولايات المتحدة وفقا لأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملة، وهي أسعار تقارب أسعار السوق/الأسعار الفورية.

وتُحوّل الأصول والخصوم النقدية المقومة بالعملات الأجنبية وفقا لسعر الصرف الساري في تاريخ الإبلاغ، ويعترف بها في بيان الأداء المالي.

وتُحوّل البنود غير النقدية المقومة بالعملات الأجنبية والمقاسة بالتكلفة الأصلية بسعر الصرف الساري في تاريخ المعاملة.

ويعترف في بيان الأداء المالي بمكاسب وخسائر القطع الأجنبي الناجمة عن تسوية المعاملات بالعملات الأجنبية.

(ج) التقديرات المحاسبية الهامة

إن إعداد البيانات المالية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام يتطلب من الصندوق استخدام التقديرات والأحكام والافتراضات في اختيار السياسات المحاسبية وتطبيقها، وفي تحديد قيم الأصول والخصوم والإيرادات والمصروفات المبلغ عنها. ولهذا السبب، قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات. ويجري باستمرار استعراض التقديرات المحاسبية والافتراضات الأساسية، ويعترف بتنقيحات التقديرات في السنة التي تُنقح فيها التقديرات وفي أية سنة تالية تتأثر بها. ومن التقديرات والافتراضات الهامة التي قد تؤدي إلى تسويات مادية في السنوات المقبلة القياس الاكتواري لاستحقاقات الموظفين؛ واختيار الأعمار الإنتاجية وأسلوب استهلاك/إهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات/الأصول غير الملموسة؛ واضمحلال قيمة الأصول؛ ومخصصات إعادة تنظيم الأعمال في المؤسسة؛ وتصنيف الأدوات المالية؛ والأصول والخصوم الاحتمالية.

(د) الإذن بتقديم البيانات المالية بغرض مراجعة الحسابات

يقوم مدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمدير الإداري للصندوق، والأمين التنفيذي للصندوق، والمدير المساعد ومدير مكتب الخدمات الإدارية في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وكبير الموظفين الماليين والمراقب المالي في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بإقرار هذه البيانات المالية والتصديق عليها. ووفقا للنظام المالي والقواعد المالية للصندوق، يؤذن بتقديم هذه البيانات المالية بغرض مراجعة الحسابات في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٨.

الملاحظة ٤

السياسات المحاسبية الرئيسية

(أ) تصنيف الأصول المالية

يصنف الصندوق الأصول المالية في الفئات التالية في بيان المركز المالي: أصول محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق؛ وأصول متاحة للبيع؛ وقروض وحسابات مستحقة القبض؛ وأصول مُقيّمة بالقيمة العادلة في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي. ويعتمد التصنيف على الغرض من اقتناء الأصول المالية، ويتحدد تصنيف هذه الأصول عند الاعتراف الأول، ويعاد تقييمها في تاريخ كل إبلاغ. ويقاس جميع الأصول المالية أولاً بالقيمة العادلة. ويحدث اعتراف الصندوق الأول بالقروض والمبالغ المستحقة القبض في التاريخ الذي نشأت فيه. ويحدث الاعتراف الأول بجميع الأصول المالية الأخرى في تاريخ التداول، وهو التاريخ الذي يصبح فيه الصندوق طرفاً في الأحكام التعاقدية الخاصة بالأداة المالية.

أما الأصول المالية التي يتجاوز أجل استحقاقها ١٢ شهراً في تاريخ الإبلاغ، فتُدرج ضمن فئة الأصول غير المتداولة في البيانات المالية. وتُحوّل الأصول المقومة بالعملة الأجنبية إلى دولار الولايات المتحدة بأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة والسارية في تاريخ الإبلاغ، مع الاعتراف بالمكاسب والخسائر في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي.

التصنيف وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام نوع الأصول المالية للصندوق

محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	الاستثمارات، باستثناء الاستثمارات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
متاحة للبيع	الاستثمارات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
قروض ومبالغ مستحقة القبض	النقدية ومكافآت النقدية، والمبالغ المستحقة القبض (المعاملات التبادلية وغير التبادلية)، والسلف المقدمة (للموظفين على سبيل المثال)، والقروض الممنوحة لجهات تقديم الخدمات المالية
مقيمة بالقيمة العادلة في الفائض أو العجز	المشتقات

الأصول المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

الأصول المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق هي أصول مالية ذات مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد وتواريخ استحقاق ثابتة يعتمز الصندوق الاحتفاظ بها حتى تاريخ استحقاقها ولديه القدرة على ذلك. وهي تُقيد أولاً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات ويعترف بها لاحقاً بالتكلفة المملوكة المحسوبة بطريقة سعر الفائدة الساري. ويصنّف الصندوق جزءاً كبيراً من حافظة استثماراته في فئة الأصول المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

الأصول المالية المتاحة للبيع

الأصول المالية المتاحة للبيع هي الأصول المالية غير المشتقة التي إما أُدرجت في هذه الفئة أو لم تُصنّف باعتبارها (أ) قروضا ومبالغ مستحقة القبض، أو (ب) استثمارات محتفظا بها حتى تاريخ الاستحقاق، أو (ج) أصولا مالية مقيمة بالقيمة العادلة في الفائض أو العجز. وتسجل هذه الأصول أولا بالقيمة العادلة مضافا إليها تكاليف المعاملات التي تعزى مباشرة إلى اقتناء أو إصدار تلك الأصول، ويُبلغ عنها لاحقا بالقيمة العادلة على أن يُعترف مباشرة بأي مكاسب أو خسائر مترتبة عليها بالقيمة العادلة في صافي الأصول/حقوق الملكية بواسطة بيان التغيرات في صافي الأصول/حقوق الملكية، إلى أن يتم إلغاء الاعتراف بالأصول المالية، ويجب حينذاك الاعتراف في الفائض أو العجز بما تراكم من مكاسب أو خسائر سبق الاعتراف به في صافي الأصول/حقوق الملكية. وتستند القيم العادلة المستخدمة للقياس لاحقا إلى أسعار السوق المعلنة المأخوذة من أطراف ثالثة ذات دراية. وتحسب الفائدة على الأصول المالية المتاحة للبيع بطريقة سعر الفائدة الساري ويُعترف بها في الفائض أو العجز.

القروض والمبالغ المستحقة القبض

القروض والمبالغ المستحقة القبض هي أصول مالية ذات مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد، ولا تُعرض في أي سوق نشطة. وهي تسجل في البداية بالقيمة العادلة مضافا إليها تكاليف المعاملات ويُبلغ عنها لاحقا بالتكلفة المهلكة المحسوبة بطريقة سعر الفائدة الساري. ويعترف على أساس التناسب الزمني بإيرادات الفوائد على الأصول المالية المعنية، التي تحسب بطريقة سعر الفائدة الساري.

وتشمل النقدية ومكافآت النقدية الاستثمارات النقدية والقصيرة الأجل العالية السيولة التي يمكن تحويلها بسهولة إلى مبالغ نقدية معروفة والتي تنطوي على مخاطر تكاد لا تذكر من حيث التغير في القيمة، باستثناء مخاطر اضمحلال القيمة بالنسبة للعملاء المقيدة الاستخدام. وتضم الأدوات المالية المصنفة في فئة مكافآت النقدية أي استثمارات يحين تاريخ استحقاقها بعد ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ حيازتها.

وتتألف المبالغ المستحقة القبض للمعاملات غير التبادلية من مساهمات مستحقة القبض. وتمثل المساهمات المستحقة القبض إيرادات غير محصلة التزمت جهات مانحة بها للصندوق بناء على التزام واجب الإنفاذ، ويُعترف بها بوصفها إيرادات. وتُسجل المبالغ المستحقة القبض للمعاملات غير التبادلية بقيمتها الإسمية مطروحا منها اضمحلال القيمة مراعاة للمبالغ التي أظهرت التقديرات أنها غير قابلة للاسترداد. ويُنظر في اضمحلال قيمة المساهمات المستحقة القبض على أساس كل حالة على حدة.

والمبالغ المستحقة القبض للمعاملات التبادلية هي المبالغ التي تدين بها كيانات أخرى للصندوق نظير ما يقدمه لها من خدمات. وفي مقابل ذلك، يتلقى الصندوق بشكل مباشر قيمة نقدية تكاد تعادل ما يقدمه من خدمات.

وتمثل السلف المقدمة النقدية المحولة كسلفة إلى الكيانات المسؤولة عن التنفيذ/الجهات الشريكة المنفذة. ويُعترف بالسلف المقدمة أولا بوصفها أصولا ثم تحول إلى مصروفات عندما تقوم الكيانات المسؤولة عن التنفيذ أو الجهات الشريكة المنفذة بتسليم السلع أو تقديم الخدمات ويتأكد الصندوق من ذلك باستلام تقارير المصروفات المعتمدة المعمول بها، كالتقارير المالية أو استثمارات الإذن بالصرف وشهادة الإنفاق أو تقارير إنجاز المشاريع. وبمجرد استلام تقارير المصروفات المعتمدة هذه، يعترف

الصندوق بالمصروفات في بيان الأداء المالي الخاص به. ويجوز استخلاص البيانات من البيانات المُراجعة للكيانات أو، في حالة عدم توافر تلك البيانات المُراجعة في ذلك الوقت، من بيانات الكيانات بالشكل الذي قُدمت به للمراجعة أو من بياناتها غير المراجعة.

وتُصرف الدفعات المسبقة في الحالات التي تنص فيها الاتفاقات المبرمة بين الصندوق والكيان المسؤول عن التنفيذ أو الجهة الشريكة المنفذة أو الجهة الموردة على دفع مبالغ مسبقة. وتسجل الدفعات المسبقة بوصفها أصولاً لحين تسليم السلع أو تقديم الخدمات المرتبطة بها، وعندئذ يُعترف بالمصروفات وتُخفّض قيمة الدفعات المسبقة بمبلغ مقابل.

ويمنح الصندوق الموظفين سلفاً لأغراض محددة وفقاً للنظامين الإداري والأساسي لموظفي الأمم المتحدة. ويقل أجل الاستحقاق الأولي لهذه السلف عن ١٢ شهراً، وتقارب قيمتها الدفترية القيمة العادلة.

القروض الممنوحة لجهات تقاسم الخدمات المالية

يتعهد الصندوق، في إطار جهوده الرامية إلى دعم الشمول المالي في أقل البلدان نمواً، حافظة من القروض التي تُمنح مباشرة لجهات تقاسم الخدمات المالية. وتعتبر القروض "ميسرة" بمعنى أنها تُمنح بأسعار فائدة أقل وآجال استحقاق أطول مما هو متوافر في السوق التجارية. وتساعد القروض جهات تقاسم الخدمات المالية في إثبات جدارتها الائتمانية الكامنة وقدرتها على إدارة الديون من أجل تنمية حافظاتها.

ويمنح الصندوق جهات تقديم الخدمات المالية قروضاً استناداً إلى خطط أعمال سليمة تبين الكيفية التي سُسهم بها القروض في تحقيق استدامتها المالية. ويُراعى في منح القروض مبدآن عامان. أولاً، ينبغي عدم "استبعاد" مصادر رأس المال الخاصة. أو بعبارة أخرى، فإن الصندوق لا يقرض جهات تقديم الخدمات المالية التي يمكنها بطريقة أخرى استخدام المصادر الخاصة مثل المصارف التجارية. وثانياً، ينبغي عدم تعريض جهات تقديم الخدمات المالية لمخاطر القطع الأجنبي (أي أنه يفضل صرف القروض بالعملة المحلية).

حساب القروض الميسرة

القرض الميسر هو قرض يقدم بشروط أنسب من تلك التي يمكن أن تحصل عليها الجهة المقترضة من السوق.

وفي الاعتراف الأول بالقرض الميسر، يُفصل عنصر القرض القائم على السوق عن عنصر الخصم ويحسب على النحو التالي.

فيحسب عنصر القرض القائم على السوق باعتباره أصلاً مالياً يصنف على أنه قروض ومبالغ مستحقة القبض. ويعترف به أولاً بالقيمة العادلة للقرض التي تقدّر باستخدام أسلوب التقييم، ثم يحسب لاحقاً بالتكلفة المهلكة باستخدام طريقة سعر الفائدة الساري.

ويعترف بعنصر الخصم في القرض الميسر كمصروفات في بيان الأداء المالي. ويمثل عنصر الخصم الفرق بين القيمة الاسمية للقرض وقيمة القرض العادلة.

ويعترف باضمحلال القيمة في حالة وجود دليل موضوعي على أن الصندوق لن يتمكن من تحصيل جميع المبالغ المستحقة على القرض وفقاً للشروط التعاقدية الأصلية.

ويقيم الانكشاف الائتماني الفردي على أساس شخصية الجهة المقترضة: الحالة المالية العامة، والموارد، وسجل المدفوعات، وإمكانيات الاسترداد في حالة إنفاذ شروط الضمانات الرهنية أو إعمال الضمانات، عند الاقتضاء. وتُرصَد اعتمادات خاصة، إذا رأت إدارة الصندوق أن استرداد الأرصدة غير المسددة بات موضع شك شديد.

وتوازي القيمة المقدرة للمبلغ القابل للاسترداد القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة في المستقبل والتي يمكن أن تنتج عن إعادة هيكلة القرض أو تصفيته. ويُلغ عن الزيادة في القيمة الحالية للمطالبات التي اضمحلت قيمتها بسبب مرور الزمن باعتبارها إيرادات.

منهجية التقييم

تتمثل سياسة الصندوق في تقدير قيمة القروض والمبالغ المستحقة القبض بالقيمة السوقية العادلة أولاً ثم حسابها بطريقة سعر الفائدة الساري بالتكلفة المهلكة. وتحقيقاً لهذه الغاية، يحدد الصندوق أولاً القيمة السوقية للقرض من نقطة المنشأ. والقيمة السوقية للقرض هي السعر الذي يرجح أن تدفعه الجهة المستثمرة في عملية بيع تنافسية مستقلة. ويحسب هذا السعر في الأغلب عن طريق خصم تدفقات القرض النقدية المتعاقد عليها بسعر الخصم المعمول به في السوق (تحليل التدفق النقدي المخصوم). وبالنظر إلى الطابع الاحتمالي الذي يمكن على أساسه حساب التدفق النقدي لقرض ما (بسبب عناصره التعاقدية)، يمثل العائد الذي تشترطه الجهة المشاركة في السوق عادة مدحلاً رئيسياً لتحليل التدفق النقدي المخصوم. ويتناسب معدل الخصم، أو العائد، الذي تشترطه الجهة المشاركة في السوق مع مستوى المخاطرة في الحصول على الأداة المالية. أما العوامل الأخرى التي تؤثر أيضاً على شروط العائد المطلق، فتشمل القوى الاقتصادية السائدة على المستويين الكلي والجزئي، مثل معدلات الاقتراض المحلي الخالي من المخاطر، ومعدلات الاقتراض بين المصارف، التي كثيراً ما تشكل مؤشراً القياس الأساسي للعائد المطلق، وكذلك معدلات الإقراض التجارية وحالة التضخم.

وبسبب الذاتية التي تصبغ عملية تسعير القروض الميسرة، وقلة عدد الجهات المشاركة في السوق داخل هذا القطاع وإمكانية الوصول إلى معلومات عن هذه الأنواع من القروض في السوق، يمكن أن يتفاوت نوع العائد ويتسع نطاقه إلى حد ما. ومن ثم، ركز التحليل على عوامل الخطورة المختلفة المرتبطة بالمنطقة التي توجد فيها الجهة المقترضة عند وضع تصور لمخاطر الائتمان التي تتحملها الجهة المشاركة في السوق عند الحصول على القرض.

القيمة العادلة في الفائض أو العجز

تصنف الأصول المالية المقيمة بالقيمة العادلة في الفائض أو العجز على هذا النحو عند الاعتراف الأول بها أو يحتفظ بها للتداول. وتُسجل أولاً بالقيمة العادلة، مع تسجيل أي تكاليف للمعاملات كمصروفات. وتُقاس الأصول بالقيمة العادلة في تاريخ كل إبلاغ مالي، وما ينتج عن ذلك من مكاسب أو خسائر بالقيمة العادلة يعترف به في الفائض أو العجز. وتستخدم المشتقات لإدارة مخاطر الصرف الأجنبي ويتم التعاقد بشأنها مع أطراف مقابلة ذات جدارة ائتمانية وفقاً للمبادئ التوجيهية للاستثمار الخاصة ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ويصنف الصندوق المشتقات كأصول مالية بالقيمة

العادلة في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي. ويُحصل على القيمة العادلة للمشتقات من الأطراف المقابلة وتُقارن بالتقييمات الداخلية التي تقوم على طرق وأساليب التقييم المعترف بها عموماً كمعيار في هذا القطاع. وتصنّف الأصول المدرجة في هذه الفئة بوصفها أصولاً متداولة إذا كان يُتوقع تصفيتها في غضون ١٢ شهراً من تاريخ الإبلاغ. ولا يُخصّص الصندوق المشتقات لأي محاسبة تحوطية.

وتقيّم جميع فئات الأصول المالية في تاريخ كل إبلاغ لتحديد ما إذا كانت هناك أدلة موضوعية على اضمحلال قيمة أي استثمار أو مجموعة استثمارات. وتتضمن الأدلة على اضمحلال قيمة الأصول تخلف أو عجز الطرف المقابل عن السداد أو حدوث تراجع مستديم في قيمة الأصول. ويعترف بخسائر اضمحلال القيمة في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي (مباشرة أو باستخدام حساب للمخصصات) في السنة التي تنشأ فيها.

المخزونات

تسجّل المخزونات المحتفظ بها للتوزيع دون مقابل أو بمقابل رمزي بسعر التكلفة أو بتكلفة الاستبدال الحالية أيهما أقل. وتسجّل المخزونات المحتفظ بها بغرض البيع بسعر التكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق أيهما أقل. وصافي القيمة القابلة للتحقق هو سعر البيع المقدّر في مسار الأعمال العادي، مخصوماً منه مصروفات إنجاز المعاملة والبيع. وتحدد التكلفة باستخدام طريقة الوارد أولاً يصرف أولاً لتقييم المخزونات. وتتضمن تكلفة المخزونات التكاليف المتكبدة في حيازة المخزونات وغيرها من التكاليف المتكبدة في إيصالها لموقعها ووضعها الحاليين. وبالنسبة للمخزونات التي تُقتنى عن طريق معاملات غير تبادلية (مثل السلع المتبرع بها)، تقاس التكلفة بقيمتها العادلة في تاريخ الحيازة.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

تسجل جميع الممتلكات والمنشآت والمعدات بالتكلفة الأصلية، مخصوماً منها الاستهلاك المتراكم والخسائر المتراكمة الناشئة عن اضمحلال القيمة. وتجدر الإشارة إلى أنه لدى اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وأحكامها الانتقالية، قُيِّمت الرسملة الأولية للممتلكات والمنشآت والمعدات، بالنسبة للأرصدة الافتتاحية، بالقيمة العادلة. وهذا ما يشمل التكاليف التي تُعزى مباشرة إلى حيازة الأصل والتقدير الأولي لتكاليف التفكيك وترميم المواقع. وفي حالة حيازة الأصل دون مقابل أو بمقابل رمزي، فإن القيمة العادلة في تاريخ حيازته تعتبر هي تكلفته. وعتبة الاعتراف بالممتلكات والمنشآت والمعدات بوصفها أصلاً تبلغ ٢ ٥٠٠ دولار أو أكثر لكل وحدة. وتبلغ العتبة ٥٠ ٠٠٠ دولار لتحسينات الأصول المستأجرة.

وقد اختار الصندوق تطبيق نموذج التكلفة على عمليات قياس القيمة اللاحقة للاعتراف بدلاً من نموذج إعادة التقييم. وتُضاف التكاليف اللاحقة إلى القيمة الدفترية للأصل أو يعترف بها بوصفها أصلاً منفصلاً، ولا يحدث ذلك إلا عندما يحتمل أن تندفق إلى الصندوق في المستقبل فوائد اقتصادية مرتبطة بهذا البند وتكون تكلفة البند قابلة للقياس بطريقة يمكن الوثوق بها. وتقيّد تكاليف الإصلاح والصيانة في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي في الفترة التي نشأت فيها.

وتعتبر أصول المشاريع التي لا تخضع لسيطرة الصندوق مصروفات عندما تنشأ. ويعتبر الصندوق مسيطراً على الأصل إذا كان قادراً على استخدامه أو الانتفاع به بأي شكل آخر في تحقيق أهدافه،

وإذا كان الصندوق قادراً على منع أو تنظيم وصول أطراف ثالثة إلى هذا الأصل. وتنطبق هذه الحالة على المشاريع التي ينفذها الصندوق مباشرة.

وتشتمل الممتلكات والمنشآت والمعدات على ترتيبات حق استخدام الممتلكات التي تستوفي معايير الاعتراف (انظر الفرع المعنون "عقود الإيجار" أدناه).

ويُحسب استهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الانتاجي المُقدَّر، باستثناء الأراضي، إذ أنها ليست عرضة للاستهلاك. وعندما تتباين الأعمار الانتاجية للأجزاء المكونة لبند من بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات، فإن هذه الأجزاء تُحسب بوصفها بنوداً منفصلة، أي مكونات رئيسية للممتلكات والمنشآت والمعدات. ولا يُحسب أي استهلاك بالنسبة للأصول التي تكون قيد الإنشاء، نظراً لأنها غير متاحة بعد للاستخدام.

وتقدر الأعمار الانتاجية على النحو التالي:

الفئة	العمر الانتاجي المقدّر (بالسنوات)
المباني	١٠-٤٠
المركبات	١٢
معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	٨-٢٠
الأثاث والتجهيزات الثابتة	١٥
الآلات الثقيلة والمعدات الأخرى	٢٠
تحسينات الأصول المستأجرة	مدة عقد الإيجار أو عمر الأصل ذي الصلة أيهما أقصر

ونظراً لنمط الاستخدام المتوقع للممتلكات والمنشآت والمعدات، لا توجد أي قيم متبقية بعد الاستهلاك الكامل. وتنشأ أي مكاسب أو خسائر من التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات حينما تختلف عائدات التخلص منها عن قيمتها الدفترية. ويعترف بهذه المكاسب أو الخسائر في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي.

وليست لدى الصندوق أصول غير ملموسة.

اضمحلال قيمة الأصول غير المولدة للنقدية

تُستعرض الممتلكات والمنشآت والمعدات في تاريخ كل إبلاغ للوقوف على اضمحلال القيمة. وبالنسبة للممتلكات والمنشآت والمعدات، يستعرض الصندوق اضمحلال القيمة خلال عملية التحقق المادي التي تجرى مرتين في السنة. ويُعترف بخسائر اضمحلال القيمة في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي عندما تزيد القيمة الدفترية للأصل عن القيمة التي يمكن استردادها من هذا الأصل. والقيمة التي يمكن استردادها من الأصل هي قيمة الأصل العادلة محضوماً منها تكلفة بيعه أو قيمته الناجمة عن الاستخدام أيهما أعلى. ومن أجل تقييم القيمة الناجمة عن الاستخدام، يطبق الصندوق نهج تكلفة الاستبدال بعد خصم الاستهلاك أو نهج تكلفة الاستعادة، أو نهج وحدات الخدمة، حسب مدى توافر البيانات وطبيعة اضمحلال القيمة.

وتقيّم خسائر اضمحلال القيمة، التي تم الاعتراف بها في فترات سابقة، في تاريخ كل إبلاغ بحثا عن أي دلائل على أن انخفاض القيمة قد انحسر أو تلاشى. ويسجل اعتراف عكسي بالعجز الناجم عن اضمحلال القيمة في الحدود التي لا تجعل القيمة الدفترية للأصل تتجاوز القيمة الدفترية التي كانت ستُحدد، بعد خصم الاستهلاك أو الإهلاك، لو لم يكن قد سبق الاعتراف بأي عجز ناجم عن اضمحلال القيمة.

(ب) تصنيف الخصوم المالية

التصنيف وفقا للمعايير المحاسبية الدولية	
نوع الخصوم المالية الخاصة بالصندوق	للقطاع العام
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة والخصوم الأخرى	الخصوم المالية الأخرى
المشتقات	القيمة العادلة في الفائض أو العجز

يُعترف بالخصوم المالية الأخرى أولا بالقيمة العادلة، مضافا إليها تكاليف المعاملات التي تعزى مباشرة إليها، وتقاس بعد ذلك بالتكلفة المهلكة باستخدام طريقة سعر الفائدة الساري. ويعترف بالخصوم المالية التي نشأت وتقل مدتها عن ١٢ شهرا بقيمتها الدفترية.

أما المبالغ المستحقة الدفع والمستحقات المترتبة على شراء السلع والخدمات، فيجري الاعتراف الأول بها بالقيمة العادلة، وتقاس بعد ذلك بالتكلفة المهلكة عندما تسلم السلع أو تقدّم الخدمات ويقبلها الصندوق. وتسجل الخصوم بالقيمة المدونة في الفواتير، مطروحا منها أي خصم مُنح عند الدفع، في تاريخ الإبلاغ. وتُحسب الخصوم بطريقة تقديرية في حالة عدم توافر الفواتير في تاريخ الإبلاغ.

استحقاقات الموظفين

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل هي استحقاقات يتوقع تسويتها في غضون ١٢ شهراً من انقضاء الفترة التي قدم خلالها الموظفون الخدمة ذات الصلة. وتشمل هذه الاستحقاقات استحقاقات الانتداب والاستحقاقات الشهرية المنتظمة (مثل الأجور والمرتبات)، وفترات الغياب المدفوعة الأجر (الإجازات المدفوعة الأجر مثل الإجازات السنوية)، والاستحقاقات الأخرى القصيرة الأجل وغير النقدية، والجزء الجاري من الاستحقاقات الطويلة الأجل الممنوحة للموظفين الحاليين. ويعترف بالمصروفات عندما يقدم الموظف خدمات مقابل الاستحقاقات التي يحصل عليها. ويبلغ عن الخصم عندما يتعلق الأمر بأي استحقاق لم يُسوّ حتى تاريخ الإبلاغ، وهو المبلغ الذي دُفع أو يُتوقع دفعه لتسوية الخصم. ونظراً إلى أن هذه الاستحقاقات بطبيعتها قصيرة الأجل، فلا تُطرح من الخصوم القيمة الزمنية للنقود. وتُعرض على أنها خصوم متداولة.

استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة

استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة هي المبالغ المستحقة الدفع بعد انتهاء الخدمة، لكنها لا تشمل مدفوعات إنهاء الخدمة.

وتشمل استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة خطط المعاشات التقاعدية، والرعاية الطبية بعد نهاية الخدمة، ومنح الإعادة إلى الوطن، والمبالغ الإجمالية الأخرى مستحقة الدفع بعد انتهاء الخدمة. وتصنف خطط استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة على أنها خطط اشتراكات محددة أو خطط استحقاقات محددة. وبالنسبة لخطط الاشتراكات المحددة بعد انتهاء الخدمة، يُحدد الالتزام لكل فترة بقيمة الاشتراكات المطلوب سدادها في تلك الفترة، ولا يلزم إعداد أي افتراضات ائتمانية لقياس الالتزام أو المصروفات. وتقاس استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة في إطار خطط الاستحقاقات المحددة بالقيمة الحالية لالتزام الاستحقاقات المحددة بعد تسويتها بطريقة تراعي المكاسب والخسائر الائتمانية غير المعترف بها وتكاليف الخدمة السابقة غير المعترف بها، وتُطرح منها القيمة العادلة لأصول الخطة (إن وجدت) في تاريخ الإبلاغ. ولم يحتفظ الصندوق بأي أصول يسري عليها تعريف أصل الخطة.

وصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية هو منظمة عضو مشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات ذات الصلة للموظفين. والصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية هو خطة ممولة مشتركة بين أرباب عمل متعددين وتعمل بنظام الاستحقاقات المحددة. وكما يرد في المادة ٣ (ب) من النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية، يُفتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولسائر المنظمات الدولية أو الحكومية الدولية المشاركة في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وغيرها من شروط الخدمة في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

ويعرض صندوق المعاشات التقاعدية للمنظمات المشاركة فيها لمخاطر ائتمانية ترتبط بالموظفين الحاليين والسابقين في المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية، مما يترتب عليه عدم وجود أساس متسق وموثوق لتخصيص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف لفردى المنظمات المشاركة في الخطة. وصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية والصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية، شأنهما شأن المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية، لا يمكنهما تحديد الحصة النسبية لصندوق المشاريع الإنتاجية في الالتزام بالاستحقاقات المحددة وأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بالخطة بدرجة كافية من الموثوقية لأغراض محاسبية. ومن ثم تعامل صندوق المشاريع الإنتاجية مع هذه الخطة كما لو كانت خطة اشتراكات محددة تماشياً مع الشروط الواردة في المعيار ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويعترف بمساهمات الصندوق في الخطة خلال الفترة المالية بوصفها مصروفات في بيان الأداء المالي.

وينص النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية على أن يُجري مجلس الصندوق المشترك تقييماً ائتمانياً للصندوق المشترك للمعاشات لتقاعدية مرة كل ثلاث سنوات على الأقل يقوم به الخبير الائتماني الاستشاري. وقد درجت العادة على أن يجري مجلس الصندوق المشترك تقييماً ائتمانياً كل سنتين باستخدام طريقة حاصل المجموعة المفتوحة. والغرض الرئيسي من التقييم الائتماني هو تحديد ما إذا كانت أصول الصندوق الجارية والأصول المتوقعة أن يمتلكها في المستقبل كافيةً للوفاء بالتزاماته.

ويُجري مجلس مراجعي الحسابات مراجعة سنوية لحسابات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية، ويقدم كل عام تقارير عن مراجعة الحسابات إلى مجلس الصندوق. وينشر الصندوق تقارير فصلية عن استثماراته، يمكن الاطلاع عليها بزيارة الموقع الإلكتروني لصندوق المعاشات التقاعدية www.unjspf.org.

ويوفر برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تغطية مدعومة من المنظمة للخدمات التأمين الصحي المقدمة إلى المتقاعدين ومعاليهم وفقاً لنفس شروط التأمين الصحي السارية على الموظفين العاملين على أساس شروط معينة من شروط الأهلية. وبرنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في صندوق المشاريع الإنتاجية هو خطة استحقاقات محددة. وبناء على ذلك، يُعترف بالخصم لبيان القيمة الحالية للالتزام المتصل بالاستحقاقات المحددة، بعد تعديل هذه القيمة لمراعاة المكاسب والخسائر الاكتوارية غير المعترف بها وتكاليف الخدمات السابقة غير المعترف بها. وقد أُجري آخر تقييم اكتواري لبرنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة الخاصة بصندوق المشاريع الإنتاجية باستخدام طريقة تقدير المبالغ المستحقة حسب الوحدة.

خطط الاستحقاقات المحددة

تشمل خطط الاستحقاقات المحددة للصندوق برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وبعض استحقاقات نهاية الخدمة. ويُحسب التزام صندوق المشاريع الإنتاجية بخطط الاستحقاقات المحددة، على نحو منفصل لكل خطة، من خلال تقدير قيمة الاستحقاقات المستقبلية التي يكتسبها الموظفون لقاء خدماتهم خلال الفترتين الحالية والسابقة؛ ويخضع ذلك للالتزام لعملية خصم من أجل تحديد قيمته الحالية، ويُسجل في نهاية فترة الإبلاغ مخصوماً منه القيمة العادلة لأصول الخطة، إلى جانب أي تسويات متعلقة بتكاليف الخدمات السابقة غير المعترف بها. ويقوم بعملية الحساب سنوياً خبير اكتواري مؤهل مستقل باستخدام طريقة تقدير المبالغ المستحقة حسب الوحدة.

ومعدل الخصم هو العائد المتأتي في تاريخ الإبلاغ من سندات الشركات ذات التصنيف الائتماني العالي الجودة التي لها تواريخ استحقاق قريبة من آجال التزامات الدفع.

ويعترف بالمكاسب والخسائر الاكتوارية الناشئة عن التسويات المرتبطة بالخبرة والتغيرات في الافتراضات الاكتوارية بشكل مباشر في صافي الأصول/حقوق الملكية في الفترة التي تنشأ فيها. ويعترف بجميع التغيرات الأخرى في الخصم المتعلق بهذه الالتزامات في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي في الفترة التي تنشأ فيها.

استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل

تشمل الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل استحقاقات أو أجزاء من استحقاقات لن يحين موعد تسويتها في غضون ١٢ شهراً من انقضاء الفترة التي يقدم الموظفون فيها الخدمات ذات الصلة. وتشمل هذه الاستحقاقات الأجزاء غير الجارية من إجازة زيارة الوطن والتعويض عن الوفاة والإصابة الممكن عزوهما إلى تأدية واجبات العمل. ويُعترف بها كخصوم غير متداولة وتقاس بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إذا اعتُبر أن قيمة المدفوعات وأثر الخصم لهما أهمية جوهرية. ويُبلغ عن المكاسب والخسائر الاكتوارية في بيان تغيرات صافي الأصول/حقوق الملكية.

استحقاقات إنهاء الخدمة

لا يعترف باستحقاقات إنهاء الخدمة كمصروفات إلا عندما يكون الصندوق ملتزماً بالتزاماً واضحاً من دون وجود إمكانية واقعية بسحب التزامه، بخطة مفصلة رسمية تنطوي إما على إنهاء خدمة الموظف قبل تاريخ التقاعد العادي أو تقديم استحقاقات إنهاء الخدمة بناء على عرض يقدم بغرض تشجيع الإنهاء الطوعي للخدمة. ويُبلغ عن استحقاقات إنهاء الخدمة التي تسوى في غضون ١٢ شهراً بالمبلغ المتوقع دفعه. وإذا كان موعد دفع استحقاقات إنهاء الخدمة بعد أكثر من ١٢ شهراً من تاريخ الإبلاغ، فتخضع لعملية خصم.

عقود الإيجار

عقد الإيجار التشغيلي

تصنف عقود الإيجار باعتبارها عقوداً للإيجار التشغيلي عندما يكون الصندوق هو الجهة المستأجرة، وتحتفظ الجهة المؤجرة بنصيب كبير من المخاطر والمكافآت الملازمة للملكية. ويُعترف بالمدفوعات المسددة بموجب عقود الإيجار التشغيلي، بعد خصم قيم أي حوافز مستلمة من الجهة المؤجرة، على أساس القسط الثابت في بيان الأداء المالي خلال مدة عقد الإيجار.

عقد الإيجار التمويلي

تصنف عقود إيجار الأصول الملموسة بوصفها عقود إيجار تمويلي عندما يحتفظ الصندوق أساساً بكل مخاطر الملكية ومكافآتها. ويترتب على الاعتراف الأول بعقد إيجار تمويلي اعتراف بأصل وخصم بالقيمة العادلة للممتلكات المستأجرة أو بالقيمة الحالية لدفعات الإيجار الدنيا، أيهما أقل. وبعد الاعتراف الأول، تستهلك الأصول المستأجرة خلال مدة عقد الإيجار أو العمر الانتاجي لهذه الأصول، أيهما أقصر، وذلك وفقاً للسياسات المحاسبية التي تسري على الممتلكات والمنشآت والمعدات. ويقسم كل مبلغ مدفوع للإيجار التمويلي بين الخصم وتكاليف التمويل. ويُعترف بمكّون الفائدة في التزامات عقد الإيجار التمويلي كمصروفات في بيان الأداء المالي خلال مدة عقد الإيجار من أجل التوصل إلى سعر دوري ثابت للفائدة على الرصيد المتبقي من الخصم لكل فترة.

ترتيبات حق الاستخدام

تعد المعاملة غير تبادلية عندما يكون الصندوق قد وقّع على اتفاق يمنح حق استخدام الأصول بدون سند قانوني/ملكية قانونية لهذه الأصول، مثلاً عن طريق الاستخدام المتبرع به للصندوق من دون تكلفة. وفي هذه الحالة، يُعترف بالأصول والإيرادات عند إبرام الاتفاق. ويتوقف الاعتراف بأي أصل على الوفاء بمعايير ذلك الاعتراف. ويكون تقييم الأصول بالقيمة العادلة للموارد التي اكتسب الحق في استخدامها في تاريخ الحياة. ويحتسب استهلاك الأصل على مدى عمره الانتاجي أو مدة حق الاستخدام، أيهما أقصر. ويعترف بالإيرادات أيضاً بنفس قيمة الأصل، باستثناء الحالات التي يعترف فيها بخصم أيضاً.

(ج) الاعتراف بالإيرادات

التبرعات

التبرعات هي معاملات غير تبادلية يعترف بها كإيرادات عندما تصبح الاتفاقات المتعلقة بالتبرعات نافذة، أو عند استلام أموال نقدية في حال عدم وجود اتفاقات بشأن التبرعات. ووفقاً لكل اتفاق، يتم الإنفاذ بمجرد التوقيع، أو بالتوقيع واستلام العربون، أو عند استيفاء شروط الاتفاقات المتعلقة بالتبرعات، إن وجدت. وتُبيّن الإيرادات بعد خصم المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة من الأموال غير المستخدمة ومبلغ اضمحلال قيمة المبالغ المستحقة القبض.

وتقدّم الحكومات تعهدات بتقديم تبرعات تساهم بها في الموارد العامة؛ ولكن في حالات قليلة، لا تدفع الأموال المتعهد بها للصندوق. ونظراً إلى أن احتمال ورود تلك المبالغ غير مؤكد، فإن الصندوق لا يتعامل معها على أنها أصول احتمالية.

ويعترف بالتبرعات العينية المقدمة على شكل سلع بأنها أصول وإيرادات إذا كان من المحتمل أن تتدفق منها على الصندوق في المستقبل منافع اقتصادية أو إمكانيات خدمة، وإذا كان يمكن قياس القيمة العادلة لهذه الأصول على نحو موثوق. ويُعترف بالتبرعات العينية كإيرادات متأتية من ترتيبات حق الاستخدام بالقيمة العادلة للأصل المبلّغ عنه. ولا يعترف الصندوق بتبرعات الخدمات العينية أو يفصح عنها كأصول أو إيرادات.

(د) الاعتراف بالمصروفات

يعترف بالمصروفات عند استلام السلع أو تقديم الخدمات وقبولها من الصندوق أو من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي نيابة عنه، أو على النحو المحدد أدناه.

وبالنسبة للحالات التي يتولى فيها الصندوق التنفيذ المباشر أو الحالات التي تتولى فيها التنفيذ الحكومات الوطنية بدعم كامل من المكاتب القطرية، يُعترف بالمصروفات عندما يستلم الصندوق السلع أو الخدمات (غير الرأسمالية).

وفيما يتعلق بالتنفيذ الوطني أو التنفيذ من خلال المنظمات غير الحكومية، يُعترف بالمصروفات عندما تقوم الكيانات المسؤولة عن التنفيذ أو الجهات الشريكة المنفذة بصرف الأموال ويُبلّغ الصندوق بذلك.

ويعترف بالسلف المحولة إلى الكيانات المسؤولة عن التنفيذ أو الجهات الشريكة المنفذة بأنها مصروفات عند قيام الكيانات المسؤولة عن التنفيذ أو الجهات الشريكة المنفذة بتسليم السلع أو تقديم الخدمات ويتأكد الصندوق من ذلك باستلام تقارير المصروفات المعتمدة المعمول بها مثل التقارير المالية، أو استمارات الإذن بالصرف وشهادة الإنفاق، أو تقارير إنجاز المشاريع. وبمجرد استلام تقارير المصروفات المعتمدة هذه، يعترف الصندوق بالمصروفات في بيان الأداء المالي الخاص به. ويمكن استخلاص البيانات من البيانات المالية المراجعة للكيانات المسؤولة عن التنفيذ أو الجهات الشريكة المنفذة أو، عندما لا تكون هذه البيانات متاحة للفترة المشمولة بالتقرير، من بيانات الكيانات بالشكل التي قُدمت به للمراجعة أو من بياناتها غير المراجعة.

(هـ) الالتزامات والمخصصات والعناصر المحاسبية الاحتمالية

الالتزامات

الالتزامات هي مصروفات وخصوم مستقبلية يُتَوَقَّع تكبدها بشأن عقود أبرمت في تاريخ الإبلاغ وتكون سلطة الصندوق التقديرية لتفاديها، إن وجدت، محدودة جداً في المسار العادي للعمليات. وتُستثنى من ذلك الالتزامات المتعلقة بعقود العمل. وتشمل الالتزامات ما يلي:

١' الالتزامات الرأسمالية: القيمة الإجمالية للمصروفات الرأسمالية التي جرى التعاقد بشأنها ولكن لم يعترف بأنها سُددت أو عُيِّنَتْ لها مخصصات سداد في نهاية الفترة؛

٢' عقود توريد السلع أو الخدمات التي يتوقع الصندوق توفيرها في المسار العادي للعمليات؛

٣' دفعات الإيجار الدنيا غير القابلة للإلغاء؛

٤' أي التزامات أخرى غير قابلة للإلغاء.

المخصصات

يعترف بالمخصصات عندما يقع على عاتق الصندوق، نتيجة لحدث ماضٍ، التزام حالي قانوني أو ضمني يمكن تقديره بطريقة موثوقة، وعندما يُحْتَمَل أن تستلزم تسوية هذا الالتزام تدفق بعض المنافع الاقتصادية خارج الصندوق. وتُقاس المخصصات بالقيمة الحالية للمصروفات التي من المتوقع أن تقتضيها تسوية الالتزام. ويُعترف بالزيادة التي تطرأ على المخصصات نتيجة مرور الزمن بأنها تكلفة من تكاليف التمويل.

العناصر المحاسبية الاحتمالية

الأصول الاحتمالية

يُفصَح الصندوق عن الأصل الاحتمالي عندما يكون من المحتمل أن تتدفق منه على الصندوق منافع اقتصادية أو إمكانات خدمة. وإذا أصبح من حكم المؤكد أن الأصل لم يعد احتمالياً ويمكن قياس قيمته على نحو موثوق، يعترف بالأصل وما يتصل به من إيرادات في الفترة التي يحصل فيها التغير.

الخصوم الاحتمالية

يُفصَح عن أي خصم احتمالي ما لم تكن إمكانية تحصيل قيمته بعيدة. وإذا أصبح من المرجح تحصيل قيمة الخصم الاحتمالي، فيُعترف بمخصص في الفترة التي يتغير فيها الاحتمال.

الملاحظة ٥

تسويات الفترات السابقة وإعادة تصنيف المبالغ المستخدمة في إجراء المقارنة

لم يشهد عام ٢٠١٧ أي تسويات لفترات سابقة أو عمليات كبيرة لإعادة تصنيف المبالغ المستخدمة في إجراء المقارنة لعام ٢٠١٦.

الملاحظة ٦ الإبلاغ القطاعي

يصنف الصندوق جميع أنشطته ضمن أربعة قطاعات (الموارد العادية؛ وتقاسم التكاليف؛ والصناديق الاستثمارية؛ وخدمات الدعم التي تُرد تكاليفها والأنشطة المتنوعة) لأغراض تقييم أدائه في الماضي من حيث تحقيق أهدافه واتخاذ القرارات بشأن تخصيص الموارد في المستقبل.

(أ) الموارد العادية

الموارد العادية هي جميع موارد الصندوق المختلطة وغير مقيدة وغير مخصصة. وتشمل التبرعات؛ والمساهمات الأخرى من مصادر حكومية أو حكومية دولية أو غير حكومية؛ وما يتصل بذلك من عائدات الفوائد والإيرادات المتنوعة.

(ب) تقاسم التكاليف

تقاسم التكاليف هو طريقة تمويل مشترك يمكن بها تلقي تبرعات لأنشطة برنامجية محددة يضطلع بها الصندوق بما يتماشى مع سياساته وأهدافه وأنشطته. وتُستخدم هذه الطريقة في التمويل المباشر لمشروع معين أو مجموعة من المشاريع أو جزء من برنامج قطري. ويقتصر استخدام تبرعات الجهات المانحة عادة على فترة مشروع معين. وسلطة التوقيع على تقاسم التكاليف هي سلطة لا مركزية، ويجري التوقيع على الاتفاقات على مستوى المكاتب القطرية.

(ج) الصناديق الاستثمارية

الصناديق الاستثمارية هي طريقة تمويل مشترك أنشئت على أنها كيان محاسبي مستقل يتلقى الصندوق من خلاله مساهمات لتمويل الأنشطة البرنامجية التي تحددها الجهة المساهمة. ويُحتفظ بسجلات محاسبية مستقلة لكل صندوق استثماري على حدة، ويجري الإبلاغ المالي على مستوى فرادى الصناديق الاستثمارية. ويُشترط تقديم تقرير مستقل عن كل صندوق استثماري إلى المجلس التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية. وتتمتع الصناديق الاستثمارية بسلطة توقيع مركزية، على أن يأذن مدير البرنامج المعاون على مستوى المقر بإبرام الاتفاقات. ولكل صندوق استثماري اختصاصات محددة ويُعين مدير لكل صندوق استثماري.

(د) خدمات الدعم التي تُرد تكاليفها والأنشطة المتنوعة

خدمات الدعم التي ترد تكاليفها والأنشطة المتنوعة هي موارد الصندوق بخلاف الفئات الثلاث المشار إليها أعلاه التي يتم تلقيها لتمويل غرض برنامجي محدد يتواءم مع سياسات الصندوق وأهدافه وأنشطته ومن أجل تقديم خدمات الإدارة وخدمات الدعم الأخرى إلى أطراف ثالثة.

وبهدف تخصيص الأصول للقطاع المناسب، يوزع الصندوق الأموال النقدية والاستثمارات بين القطاعات الأربعة على أساس الأرصدة المشتركة بين الصناديق.

الإبلاغ القطاعي: بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الموارد العادية		تقاسم التكاليف		الصناديق الاستثمارية		خدمات الدعم التي ترد تكاليفها والأنشطة المتنوعة		المجموع	
٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦
الأصول									
الأصول المتداولة									
١٩٢٥	٢٧١٨	١٤٠٥	٧٦٩٣	٢١٤	٧٨٨	٣٢٣	١٥٥٤	٣٨٦٧	١٢٧٥٣
النقدية ومكافآت النقدية									
١٢٢٧٢	٨٦٠٢	١٩١٩٦	٣٠٢٢٢	٢٩٣٠	٣٠٩٥	٤٣٩٧	٦١٠٠	٣٨٧٩٥	٤٨٠١٩
الاستثمارات									
٢٤٣	—	٨٢٨	١٧٧٨	—	—	—	—	١٠٧١	١٧٧٨
المبالغ المستحقة القبض (المعاملات) غير التبادلية									
٦٤٩٤	١٦٥٦٠	١٨٢	٧٢	—	—	—	—	٦٦٧٦	١٦٦٣٢
المبالغ المستحقة القبض (المعاملات) التبادلية									
٤٢٦	٣٩٠	١٠٩	٢١٠	٥	٥٦	٤	٧	٥٤٤	٦٦٣
السلف المقدمة									
١٨	٤٤٢	—	—	—	—	—	—	١٨	٤٤٢
القروض الممنوحة لجهات تقديم الخدمات المالية									
٢١٣٧٨	٢٨٧١٢	٢١٧٢٠	٣٩٩٧٥	٣١٤٩	٣٩٣٩	٤٧٢٤	٧٦٦١	٥٠٩٧١	٨٠٢٨٧
مجموع الأصول المتداولة									
الأصول غير المتداولة									
١٦٥٦١	٤٧٣٤	٢٦٢١٩	١٧٠٣٥	٤٠٠٢	١٧٤٤	٦٠٠٦	٣٤٣٨	٥٢٧٨٨	٢٦٩٥١
الاستثمارات									
١٢١	٩٤	—	—	—	—	—	—	١٢١	٩٤
القروض الممنوحة لجهات تقديم الخدمات المالية									
٢٣٧	٢٩١	١٦٠	١٦١	—	—	١٣	١٦	٤١٠	٤٦٨
الممتلكات والمنشآت والمعدات									
١٦٩١٩	٥١١٩	٢٦٣٧٩	١٧١٩٦	٤٠٠٢	١٧٤٤	٦٠١٩	٣٤٥٤	٥٣٣١٩	٢٧٥١٣
مجموع الأصول غير المتداولة									
٣٨٢٩٧	٣٣٨٣١	٤٨٠٩٩	٥٧١٧١	٧١٥١	٥٦٨٣	١٠٧٤٣	١١١١٥	١٠٤٢٩٠	١٠٧٨٠٠
مجموع الأصول									

الإبلاغ القطاعي: بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الموارد العادية		تقاسم التكاليف		الصناديق الاستثمارية		خدمات الدعم التي ترد تكاليفها والأنشطة المتنوعة		المجموع	
٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦
الخصوم									
الخصوم المتداولة									
٧٣	٣١٥	١٣٩	٢٢٤	٨٥	٩٦	٢٩	٣١	٣٢٦	٦٦٦
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم									
المستحقة									
—	—	١٦	١٦	—	—	—	—	١٦	١٦
الأموال المحتفظ بها لحساب جهات مانحة									
٢٠٣٨	١٧٢٠	٢٧١	٣٢٥	٩٣	١٢٩	١٣٣	١١٧	٢٥٣٥	٢٢٩١
استحقاقات الموظفين									
٢١١١	٢٠٣٥	٤٢٦	٥٦٥	١٧٨	٢٢٥	١٦٢	١٤٨	٢٨٧٧	٢٩٧٣
مجموع الخصوم المتداولة									
الخصوم غير المتداولة									
١١٣٤٥	٧٨٢٥	٦٠	—	٧٠	٤٣	١٩٢	١٤٥	١١٦٦٧	٨٠١٣
استحقاقات الموظفين									
١١٣٤٥	٧٨٢٥	٦٠	—	٧٠	٤٣	١٩٢	١٤٥	١١٦٦٧	٨٠١٣
مجموع الخصوم غير المتداولة									
١٣٤٥٦	٩٨٦٠	٤٨٦	٥٦٥	٢٤٨	٢٦٨	٣٥٤	٢٩٣	١٤٥٤٤	١٠٩٨٦
مجموع الخصوم									
صافي الأصول/حقوق الملكية									
٥٣٠٠	١٢٠٦٧	—	—	—	—	١٤٣٦	٢٠٠٠	٦٧٣٦	١٤٠٦٧
الاحتياطيات									
١٩٥٤١	١١٩٠٤	٤٧٦١٣	٥٦٦٠٦	٦٩٠٣	٥٤١٥	٨٩٥٣	٨٨٢٢	٨٣٠١٠	٨٢٧٤٧
الفائض المتراكم									
٢٤٨٤١	٢٣٩٧١	٤٧٦١٣	٥٦٦٠٦	٦٩٠٣	٥٤١٥	١٠٣٨٩	١٠٨٢٢	٨٩٧٤٦	٩٦٨١٤
مجموع صافي الأصول/حقوق الملكية									
٣٨٢٩٧	٣٣٨٣١	٤٨٠٩٩	٥٧١٧١	٧١٥١	٥٦٨٣	١٠٧٤٣	١١١١٥	١٠٤٢٩٠	١٠٧٨٠٠
مجموع الخصوم وصافي الأصول/حقوق الملكية									

الإبلاغ القطاعي: بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

الموارد العادية	تقاسم التكاليف	الصناديق الاستثمارية	خدمات الدعم التي ترد تكاليفها والأنشطة المتنوعة	المبالغ الملغاة ^(أ)	المجموع						
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧
الإيرادات											
التبرعات											
٩٦٨٧	٩٤٢٥	٣٤٧٥١	٣٣٠٨٠	١١٩٩٢	٨١٣٢	٦٧٩	١٣٣٥	-	-	٥٧١٠٩	٥١٩٧٢
١٣٠٦	٤٦٠	٧٢٤	٣٤٥	٣٣	-	١١٨	٧٦	-	-	٢١٨١	٨٨١
٤٢٦	١٣٨	٩	١٣	(٦)	١٣٠	٢٦٨٣	٣٢٨١	(٢٦٧٨)	(٣٢٨٥)	٤٣٤	٢٧٧
١١٤١٩	١٠٠٢٣	٣٥٤٨٤	٣٣٤٣٨	١٢٠١٩	٨٢٦٢	٣٤٨٠	٤٦٩٢	(٢٦٧٨)	(٣٢٨٥)	٥٩٧٢٤	٥٣١٣٠
المصروفات											
١٣٦٨	١٠١٩	١١٩٥٥	١٢٢٦١	١١٠٨	١١١٥	٧٣	٢٥٧	-	-	١٤٥٠٤	١٤٦٥٢
٥٠٧٦	٤١٥٦	٩٦٨٥	١٠٥٩٣	١٤٩٩	٦٠١	٣٠٩٠	٢٥٦٢	-	-	١٩٣٥٠	١٧٩١٢
١٥٥	٥٨	٣٠٧	٤٨٤	١٠٧	٦٤	٥	٤٦	-	-	٥٧٤	٦٥٢
١٩٣٥	١٦٩٢	٨٤٠٨	٨٣٦٨	١٦٣٤	١٢٠٣	٤٠٦	٧٠٤	(٢٦٧٨)	(٣٢٨٥)	٩٧٠٥	٨٦٨٢
٤٤	٣٧٧	١٣٢٤١	١٥٠٥٧	٥٨٢٨	٥٠٧٩	-	١٢	-	-	١٩١١٣	٢٠٥٢٥
٥٨٧	٤٨٩	٤٩٤	٣٣٢	٩٤	١٤	١١	٧٥	-	-	١١٨٦	٩١٠
٤٠	٤١	١٩	٢٧	-	-	٣	٣	-	-	٦٢	٧١
٣	٢	-	١	٨٨	٤٠	-	-	-	-	٩١	٤٣
٩٢٠٨	٧٨٣٤	٤٤١٠٩	٤٧١٢٣	١٠٣٥٨	٨١١٦	٣٥٨٨	٣٦٥٩	(٢٦٧٨)	(٣٢٨٥)	٦٤٥٨٥	٦٣٤٤٧
٢٢١١	٢١٨٩	(٨٦٢٥)	(١٣٦٨٥)	١٦٦١	١٤٦	(١٠٨)	١٠٣٣	-	-	(٤٨٦١)	(١٠٣١٧)

(أ) هذه التسوية ضرورية لإزالة أثر استرداد التكاليف الداخلية للصندوق.

الملاحظة ٧ المقارنة بالميزانية

ثمة فرق بين أساس الميزانية والاساس المحاسبي. ويجري إعداد بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (الموارد العادية) (البيان الخامس) بناء على أساس الميزانية، أي الأساس النقدي المعدل، ويُعد بيان الأداء المالي (البيان الثاني) على أساس محاسبي، أي على أساس الاستحقاق.

ويعكس عرض الأنشطة والمصروفات المرتبطة بالميزانية في البيان الخامس فئات تصنيف التكاليف، وهي: (أ) الأنشطة الإنمائية: '١' البرامج و '٢' فعالية التنمية؛ (ب) والأنشطة الإدارية. وتُجدر الإشارة إلى أن بيان الأداء المالي (البيان الثاني) يعرض المصروفات حسب طبيعتها.

ولهذه الأسباب، يختلف مجموع النفقات الفعلية من ميزانية الموارد العادية عن مجموع مصروفات المحاسبة المالية.

ولأغراض الإبلاغ وفق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، فإن الميزانيات المعتمدة للصندوق هي التي تسمح بأن تمول المصروفات المتكبدة فيما يتصل بالأنشطة الإنمائية وأنشطة الإدارة من الموارد العادية. أما الموارد الأخرى للصندوق، فهي عبارة عن تقديرات مسبقة وتوقعات تستند إلى افتراضات بشأن أحداث لاحقة، ولذا فهي غير واردة في البيان الخامس.

ويقارن البيان الخامس بين الميزانية النهائية المعتمدة والمبالغ الفعلية المحسوبة على الأساس الذي تحسب به الميزانية المقابلة. ولا توجد فروق جوهرية بين الميزانية الأصلية المعتمدة والميزانية النهائية المعتمدة. وتقوم مستويات استخدام الميزانية في عام ٢٠١٧ على أساس مزيج من العوامل التالية: (أ) مستويات الميزانية المعتمدة؛ (ب) التدفق النقدي العام ومتطلبات السيولة؛ (ج) متطلبات وتنفيذ الخطة الاستراتيجية للصندوق للفترة ٢٠١٤-٢٠١٧.

وبناء على ذلك، كانت مبالغ الاستخدام الفعلي في عام ٢٠١٧ مقارنة بمستويات الميزانية على النحو التالي:

(أ) الأنشطة الإنمائية: الاستخدام الفعلي لمبلغ قدره ٧,٩٧٠ ملايين دولار، أي ما يمثل ٧٩,٥ في المائة من الميزانية السنوية المعتمدة البالغة ١٠,٠٢٨ ملايين دولار؛

(ب) أنشطة الإدارة: الاستخدام الفعلي لمبلغ قدره ٠,٥٧٢ مليون دولار، أي ما يمثل ٨٠,٦ في المائة من الميزانية السنوية المعتمدة البالغة ٠,٧١٠ مليون دولار.

ويتطابق صافي التدفقات النقدية الفعلية من الأنشطة التشغيلية وأنشطة الاستثمار وأنشطة التمويل، المبين على أساس قابل للمقارنة، مع المبالغ المعروضة في البيانات المالية على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأنشطة التشغيلية	أنشطة الاستثمار	أنشطة التمويل	المجموع
مجموع المبلغ الفعلي على أساس قابل للمقارنة على النحو المبين في البيان الخامس (٨ ٤٩٢)	(٥٠)	-	(٨ ٥٤٢)
الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي	-	-	-
الفروق الناشئة عن اختلاف الكيان	١٤ ١٨٥	(١٤ ٥٢٩)	(٣٤٤)
صافي الزيادة/(النقصان) في النقدية ومكافئات النقدية من البيان الرابع	٥ ٦٩٣	(١٤ ٥٧٩)	(٨ ٨٨٦)

وتشمل الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي الفروق بين أساس الميزانية (نقدي معدل) وأساس المحاسبة (الاستحقاق)، التي تنتج أساساً عن أوامر الشراء الصادرة ولكن غير المنفذة. وتدرج هذه المبالغ في أساس الميزانية ولكنها لا تدرج في أساس المحاسبة، إذ لم يتم بعد تسليم السلع وتقديم الخدمات بالنسبة لتلك الأوامر غير المنفذة.

أما الفروق الناشئة عن اختلاف الكيان بين البيان الخامس والبيان الرابع، فتشمل الموارد الأخرى للصندوق، أي المبالغ المتصلة بتقاسم التكاليف والصناديق الاستثمارية وخدمات الدعم التي تُرد تكاليفها والأنشطة المتنوعة، المدرجة في البيان الرابع ولكنها غير مدرجة في البيان الخامس.

ولا توجد فروق توقيت، لأن فترة الميزانية السنوية هي نفس فترة الإبلاغ عن البيانات المالية.

الملاحظة ٨

النقدية ومكافئات النقدية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
النقدية المودعة في حسابات مصرفية	١٦٠
النقدية التي يحتفظ بها مديرو الاستثمارات الخارجية	٢٨٢
صناديق سوق النقد	٣ ٤٢٥
السندات	-
مجموع النقدية ومكافئات النقدية	٣ ٨٦٧
	١٢ ٧٥٣

يُفصح عن مخاطر الائتمان التي يتعرض لها الصندوق في الملاحظة ٢٣، الأدوات المالية وإدارة المخاطر.

الملاحظة ٩

الاستثمارات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٧		٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٦
الاستثمارات المتداولة		
الاستثمارات التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	٣٨٧٨٢	٤٨٠١٩
الاستثمارات التي يديرها مديرو الاستثمارات الخارجيون	١٣	-
مجموع الاستثمارات المتداولة	٣٨٧٩٥	٤٨٠١٩
الاستثمارات غير المتداولة		
الاستثمارات التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	٤٤١٥٨	١٤٩٨٣
الاستثمارات التي يديرها مديرو الاستثمارات الخارجيون	٨٦٣٠	١١٩٦٨
مجموع الاستثمارات غير المتداولة	٥٢٧٨٨	٢٦٩٥١
مجموع الاستثمارات	٩١٥٨٣	٧٤٩٧٠

تشمل استثمارات الصندوق الأصول المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق التي يديرها البرنامج الإنمائي، والأصول المالية المتاحة للبيع التي يديرها مديرو الاستثمارات الخارجيون.

٩-١ الاستثمارات التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي: الأصول المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١ كانون الثاني / يناير ٢٠١٧		إعادة تصنيف		٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٧	
المشتريات	المستحقة	الإهلاك	المكاسب المحققة / (الخسائر المتكبدة)	إلى استثمارات متداولة	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٧
الاستثمارات المتداولة					
صكوك سوق النقد	١٠٠٠٠	(١٠٠٠٠)	-	٥٠٠٠	٥٠٠٠
السندات	١٠٠٠٢	(٤٨٠٠٠)	(٢١)	٢٣٧٨٢	٣٣٧٨٢
مجموع الاستثمارات المتداولة	٢٠٠٠٢	(٥٨٠٠٠)	(٢١)	٢٨٧٨٢	٣٨٧٨٢
الاستثمارات غير المتداولة					
صكوك سوق النقد	٥٠٠٠	-	-	(٥٠٠٠)	-
السندات	٥٢٩٩٤	(٣٧)	-	(٢٣٧٨٢)	٤٤١٥٨
مجموع الاستثمارات غير المتداولة	٥٧٩٩٤	(٣٧)	-	(٢٨٧٨٢)	٤٤١٥٨
مجموع الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	٦٣٠٠٢	(٥٨٠٠٠)	(٥٨)	-	٨٢٩٤٠

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، لم يسجل الصندوق أي اضمحلال في قيمة الاستثمارات.

ويُفصّل في الملاحظة ٢٣ عما يتعرض له الصندوق من مخاطر الائتمان والسوق والعملات، وعما يقوم به من أنشطة لإدارة المخاطر المتعلقة بالاستثمارات.

٩-٢ الاستثمارات التي يديرها مديرو الاستثمارات الخارجيون: الأصول المالية المتاحة للبيع

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦		
		الاستثمارات المتاحة للبيع
		الاستثمارات المتداولة
١٣	-	السندات
١٣	-	مجموع الاستثمارات المتداولة
		الاستثمارات غير المتداولة
٥ ٤٣٧	٧ ٤٢٨	الأسهم
٣ ١٩٣	٤ ٥٤٠	السندات
٨ ٦٣٠	١١ ٩٦٨	مجموع الاستثمارات غير المتداولة
٨ ٦٤٣	١١ ٩٦٨	مجموع الاستثمارات التي يديرها مديرو الاستثمارات الخارجيون: المتاحة للبيع

تمثل حافظة الأصول المالية المتاحة للبيع الاستثمارات التي يديرها مدير الاستثمارات الخارجي للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وبالإضافة إلى الاستثمارات المشار إليها أعلاه، صُنِف مبلغ ٠,٢٨٢ مليون دولار الذي يمثل الاستثمارات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في فئة النقدية ومكافآت النقدية.

وبلغ مجموع الاستثمارات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك النقدية ومكافآت النقدية، ٨,٩ ملايين دولار (٢٠١٦: ١٢,٤ مليون دولار).

وحق ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، لم يسجل الصندوق أي اضمحلال في قيمة الاستثمارات.

ويفصّل في الملاحظة ٢٣ عما يتعرض له الصندوق من مخاطر الائتمان والسوق والعملات، وعما يقوم به من أنشطة لإدارة المخاطر المتعلقة بالاستثمارات.

١٠ الملاحظة

١٠-١ المبالغ المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦		
١ ٠٧١	١ ٧٧٨	المساهمات المستحقة القبض
١ ٠٧١	١ ٧٧٨	مجموع المبالغ المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)

التقادم الزمني للمبالغ المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
٨٩٤	١ ٧٧٨
١٧٧	-
مجموع المبالغ المستحقة القبض	١ ٧٧٨
(المعاملات غير التبادلية)	

تشكل المساهمات المستحقة القبض الإيرادات غير المحصلة التي تعهدت بها الجهات المانحة للصندوق. وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، لم يسجل الصندوق أي اضمحلال في قيمة مبالغه المستحقة القبض. ويفصح في الملاحظة ٢٣، الأدوات المالية وإدارة المخاطر، عما يتعرض له الصندوق من مخاطر الائتمان والعمولات المتصلة بالمبالغ المستحقة القبض.

١٠-٢ المبالغ المستحقة القبض (المعاملات التبادلية)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
المبالغ المستحقة القبض من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	٥ ٩١١
المبالغ المستحقة القبض من صندوق الأمم المتحدة للسكان	١٠ ٨١٥
-	١٤
المبالغ المستحقة القبض من الاستثمارات	٥ ٦٩٩
المبالغ المستحقة القبض من الموظفين	٨
المبالغ المستحقة القبض من أطراف ثالثة	٧٨
الأصول المشتقة	١٨
مجموع المبالغ المستحقة القبض	١٦ ٦٣٢
(المعاملات التبادلية)	

تقادم المبالغ المستحقة القبض (المعاملات التبادلية)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
أقل من ستة أشهر	٦ ٢٦٦
أكثر من ستة أشهر	٣٧٣
مجموع المبالغ المستحقة القبض من	١٦ ٦٣٢
المعاملات التبادلية	

يُفصّل في الملاحظة ٢٣، الأدوات المالية وإدارة المخاطر، عما يتعرض له الصندوق من مخاطر الائتمان والعملات المتصلة بالمبالغ المستحقة القبض.

الملاحظة ١١

السلف المقدمة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
المعاملات غير التبادلية	
أموال التشغيل المقدمة إلى الحكومات	١٢١
أموال التشغيل المقدمة إلى الكيانات المنفذة/الجهات الشريكة المنفذة	(٥)
السلف المقدمة: المعاملات غير التبادلية	١١٦
المعاملات التبادلية	
السلف المقدمة إلى الموظفين	٤٤٤
السلف المقدمة: المعاملات التبادلية	٤٤٤
مجموع السلف المقدمة، الإجمالي	٥٦٠
اضمحلال القيمة	(١٦)
مجموع السلف المقدمة، الصافي	٥٤٤

تقادم السلف المقدمة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
أقل من ستة أشهر	٥٠٢
أكثر من ستة أشهر	٥٨
السلف المقدمة: إجمالي قيمة المعاملات غير التبادلية والمعاملات التبادلية	٥٦٠
٦٧٩	٦٧٩

الملاحظة ١٢

القروض الممنوحة لجهات تقديم الخدمات المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
القروض المتداولة	
القروض الممنوحة لجهات تقديم الخدمات المالية	١٨
اضمحلال القيمة	—
٧٩٧	٣٥٥^(١)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
١٨	٤٤٢
مجموع القروض المتداولة الممنوحة لجهات تقديم الخدمات المالية	
القروض غير المتداولة	
٦٧١	٦٨٦
القروض الممنوحة لجهات تقديم الخدمات المالية	
٥٥٠	٥٩٢
اضمحلال القيمة	
١٢١	٩٤
مجموع القروض غير المتداولة الممنوحة لجهات تقديم الخدمات المالية	
١٣٩	٥٣٦
مجموع القروض الممنوحة لجهات تقديم الخدمات المالية	

(أ) يتصل النقصان في مبلغ اضمحلال القيمة وقدره ٠,٣٩٧ مليون دولار بمبلغ اضمحلال إضافي في القيمة قدره ٠,١٩٥ مليون دولار طبق على أرصدة القروض ونقصان في مبلغ اضمحلال القيمة بمقدار ٠,٥٩٢ مليون دولار سبق الاعتراف به في فائض وعجز السنوات السابقة.

(ب) آلاف دولارات الولايات المتحدة

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
٥٣٦	٨٨٨
الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير	
(٦)	(٣٧)
إعادة تقييم القروض (الأرباح/الخسائر الناشئة عن تحويل العملات الأجنبية في تاريخ الإبلاغ)	
(١٩٥)	(٣٥٥)
القروض المضمحلة القيمة	
(٣٦٥)	(٢٠)
تسديد القروض	
١٦٩	-
صرف القروض	
-	٦٠
إعادة قيد القروض المضمحلة القيمة	
١٣٩	٥٣٦
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر	

تتألف أرصدة القروض من القروض الممنوحة لست مؤسسات وتبلغ قيمتها ٠,١٣٩ مليون دولار. واثنتان من هذه القروض هما قرضان عاملان. ويتوقف نطاق أسعار الخصم على البلد الذي يتم إصدار القرض فيه ويتراوح بين ٩ في المائة و ٢٣,٢٥ في المائة.

الملاحظة ١٣

الممتلكات والمنشآت والمعدات

لدى الصندوق فئتان واسعتان من الممتلكات والمنشآت والمعدات، هما: أصول المشاريع وأصول الإدارة. وتستخدم أصول المشاريع، التي تشكل نسبة ٩٧ في المائة من مجموع الأصول، في تنفيذ برامج/مشاريع الصندوق. أما أصول الإدارة، التي تشكل ٣ في المائة من مجموع الأصول، فتستخدم في عمليات لا تتعلق بمشاريع محددة في مكاتب الصندوق القطرية وفي المقر. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، سجل الصندوق قيمة دفترية إجمالية قدرها ٠,٠٩٥ مليون دولار من الممتلكات والمنشآت والمعدات المستهلكة تماماً، التي كانت لاتزال قيد الاستخدام.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأثاث والتجهيزات الثابتة	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	المركبات	الآلات الثقيلة والمعدات الأخرى المجموع	
الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧				
٧٧	١٥٤	٧٨٧	٢٥	١٠٤٣
(١٧)	(٧٥)	(٤٧٥)	(٨)	(٥٧٥)
القيمة الدفترية في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧				
٦٠	٧٩	٣١٢	١٧	٤٦٨
الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧				
–	٩	١٦	–	٢٥
–	(١١)	(٧٤)	(٢٠)	(١٠٥)
(٥)	(١٣)	(٤٣)	(١)	(٦٢)
–	٨	٦٨	٨	٨٤
القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧				
٥٥	٧٢	٢٧٩	٤	٤١٠
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧				
٧٧	١٥٢	٧٢٩	٥	٩٦٣
(٢٢)	(٨٠)	(٤٥٠)	(١)	(٥٥٣)
القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧				
٥٥	٧٢	٢٧٩	٤	٤١٠

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، لم يكن الصندوق قد سجل أي اضمحلال في قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات.

الملاحظة ١٤

الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦	
٢٣٠	٤٤٩	المبالغ المستحقة الدفع لأطراف ثالثة
٣٥	١٧٧	الاستحقاقات
٣٢	١٥	المبالغ المستحقة الدفع للموظفين
–	٢٥	المبالغ المستحقة الدفع لهيئة الأمم المتحدة – للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
٢٢	-
خصوم المشتقات	
٧	-
تسوية الاستثمارات المستحقة الدفع	
٣٢٦	٦٦٦
مجموع الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	

الملاحظة ١٥

الأموال المحتفظ بها لحساب جهات مانحة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
١٦	١٦
المبالغ التي لم ترد بعد إلى الجهات المانحة	
١٦	١٦
مجموع الأموال المحتفظ بها لحساب جهات مانحة	

الملاحظة ١٦

استحقاقات الموظفين

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
١٦٩١	١٥٤٩
المتداولة	
١٦٩١	١٥٤٩
الإجازة السنوية	
٥٦٢	٥٧٠
إجازة زيارة الوطن	
٦٥	٤٨
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	
٢١٣	١١٧
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	
٣	٤
استحقاقات الوفاة	
١	٣
استحقاقات الموظفين الأخرى	
٢٥٣٥	٢٢٩١
مجموع الخصوم المتداولة المتعلقة باستحقاقات الموظفين	
غير المتداولة	
٨٩٨٤	٦٠٥٧
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	
٢٥٢٤	١٧٩٤
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	
١٣٤	١٣٤
إجازة زيارة الوطن	
٢٥	٢٨
استحقاقات الوفاة	
١١٦٦٧	٨٠١٣
مجموع الخصوم غير المتداولة المتعلقة باستحقاقات الموظفين	
١٤٢٠٢	١٠٣٠٤
مجموع الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	

يحدد خبراء اكتوبريون مستقلون الخصوم الناشئة عن استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة. وتُحدد استحقاقات الموظفين وفقاً للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة.

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، حُددت الخصوم المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإعادة إلى الوطن والوفاء بتطبيق مبادئ الترحيل على التقييم الذي أُجري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦. وتتيح مبادئ الترحيل استخدام نفس بيانات التعداد والافتراضات الاكتوارية المستخدمة في العام السابق، مع تحديث الافتراضات المالية مثل أسعار الخصم ومعدلات التضخم في تكاليف الرعاية الصحية. ويعزى ازدياد الخصوم في عام ٢٠١٧ بشكل كبير إلى الانخفاض العام في أسعار الخصم.

(أ) خطط الاستحقاقات المحددة

يوفر الصندوق لموظفيه الحاليين والسابقين خطط الاستحقاقات المحددة التالية التي تُحدد قيمتها اكتوارياً: التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؛ واستحقاقات نهاية الخدمة مثل استحقاقات الإعادة إلى الوطن؛ واستحقاقات أخرى من قبيل استحقاقات الوفاة.

وترد فيما يلي التغيرات في القيمة الحالية للالتزام المتعلق بالاستحقاقات المحددة لتلك الخطط:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة الإعادة إلى الوطن استحقاقات الوفاة المجموع			
٨٠٤٨	٣٢	١٩١١	٦١٠٥
الالتزام المتعلق بالاستحقاقات المحددة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧			
زيادة في قيمة الالتزام			
٧٢٢	٢	١٩٨	٥٢٢
تكلفة الخدمة الحالية			
٣١٦	١	٦٦	٢٤٩
تكلفة الفائدة			
٢٩٠	-	١٠١	١٨٩
الخسائر الاكتوارية المتعلقة بالصرف			
١١٧٥	١	-	١١٧٤
الخسائر الاكتوارية الناجمة عن التغير في الافتراضات الديموغرافية			
١٩٧٨	-	٧٤٤	١٢٣٤
الخسائر الاكتوارية الناجمة عن التسوية القائمة على التجربة			
نقصان في قيمة الالتزام			
(٤٦٢)	-	(٢٢٢)	(٢٤٠)
الاستحقاقات الفعلية المدفوعة			
(٤)	(٤)	-	-
(المكاسب) الاكتوارية المتعلقة بالصرف			
(٢٤٢)	(٢)	(٥٦)	(١٨٤)
(المكاسب) الاكتوارية الناجمة عن التغير في الافتراضات المالية			
(٥)	-	(٥)	-
(المكاسب) الاكتوارية الناجمة عن التغير في الافتراضات الديموغرافية			
(٢)	(٢)	-	-
(المكاسب) الاكتوارية الناجمة عن التسوية القائمة على التجربة			
١١٨١٤	٢٨	٢٧٣٧	٩٠٤٩
الخصوم المعترف بها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧			

تساوي قيمة الالتزام المتعلق بالاستحقاقات المحددة قيمة الخصم المتعلق بالاستحقاقات المحددة المعترف به في بيان المركز المالي.

وترد فيما يلي تكلفة الخدمة الحالية وتكلفة الفائدة المعترف بهما في بيان الأداء المالي وبيان المركز المالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	الإعادة إلى الوطن	استحقاقات الوفاة	المجموع
٥٢٢	١٩٨	٢	٧٢٢
٢٤٩	٦٦	١	٣١٦
٧٧١	٢٦٤	٣	١٠٣٨
مجموع مصروفات استحقاقات الموظفين المعترف بها			

ترد فيما يلي المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية المعترف بها مباشرة في صافي الأصول/حقوق الملكية:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	الإعادة إلى الوطن	استحقاقات الوفاة	المجموع
٢٢٢٤	(٦٨٣)	٣	(٢٩٠٤)
١٨٩	(١٠١)	٤	(٢٨٦)
٢٤١٣	(٧٨٤)	٧	(٣١٩٠)
المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية الناجمة عن التغير في الافتراضات			
المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية المتعلقة بالصرف			
المجموع			

في عام ٢٠١٧، بلغت الخسائر الاكتوارية المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة الناجمة عن التغير في الافتراضات الاكتوارية ما قيمته ٢,٢٢٤ مليون دولار من أصل صافي الخسائر الاكتوارية البالغة قيمتها ٣,١٩ مليون دولار.

وترد في الجدول التالي مبالغ الفترة الحالية والفترات الأربع السابقة للالتزام المتعلق بالاستحقاقات المحددة والتسوية القائمة على التجربة المدخلة على التزامات الخطأ:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٣
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة				
٩٠٤٩	٦١٠٥	٥٢٠٨	١٠٩٤٨	٧٨٩٩
الالتزام المتعلق بالاستحقاقات المحددة				
التسوية القائمة على التجربة المدخلة على				
١٢٣٤	-	(٥١٢٦)	(٤٧٤)	(١٣٦)
التزامات الخطأ				
الإعادة إلى الوطن				

٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	
١٩٧٩	٢٠٨٨	١٧٦٩	١٩١١	٢٧٣٦	الالتزام المتعلق بالاستحقاقات المحددة
١٦٣	(١١٩)	(٢٥٣)	-	٧٤٤	التسوية القائمة على التجربة المدخلة على التزامات الخطة
					استحقاقات الوفاة
٢٦	٣٣	٣٢	٣٢	٢٨	الالتزام المتعلق بالاستحقاقات المحددة
(٤)	٢	٢	-	(٢)	التسوية القائمة على التجربة المدخلة على التزامات الخطة

سُجِرَ التقييم الاكتواري المقبل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

(ب) الافتراضات الاكتوارية

أجري آخر تقييم اكتواري للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن والوفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧. واستخدم الخبير الاكتواري افتراضين رئيسيين، هما سعر الخصم لتحديد الالتزامات المتعلقة بالاستحقاقات المحددة ومعدل الاتجاه في تكاليف الرعاية الصحية فيما يتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

وبغية تحديد الالتزام المتعلق بالاستحقاقات المحددة، استُخدمت الطريقة الاكتوارية لتقدير المبالغ المستحقة حسب الوحدة. وكانت الافتراضات الاكتوارية الأساسية كما يلي:

٢٠١٦ (نسبة)	٢٠١٧ (نسبة)	
		سعر الخصم:
٤,٠٩	٣,٨٥	(أ) التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
٣,٥٩	٣,٥٣	(ب) استحقاقات الإعادة إلى الوطن
٣,٤١	٣,٤٨	(ج) استحقاقات الوفاة
		معدلات الاتجاه في تكاليف الرعاية الصحية:
٤,٥٠	٥,٧٠	(أ) خطط الرعاية الطبية في الولايات المتحدة بخلاف "ميديكير" (Medicare)
٤,٥٠	٥,٥٠	(ب) خطط الرعاية الطبية في الولايات المتحدة "ميديكير" (Medicare)
٤,٥٠	٤,٨٠	(ج) خطة تأمين علاج الأسنان في الولايات المتحدة
٤,٠٠	٤,٠٠	(د) الخطط خارج الولايات المتحدة، سويسرا
٤,٠٠	٤,٠٠	(هـ) الخطط خارج الولايات المتحدة، منطقة اليورو
٩,٨-٤,٥	٩,٢٧-٣,٩٧	جدول المرتبات (يتباين حسب العمر وحسب فئة الموظفين)
٢,٢٥	٢,٢	معدل التضخم

تتعلق الافتراضات الاكتوارية الأخرى المستخدمة في تقييم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بما يلي: الاشتراك في الخطة والاشتراك في الجزء باء من خطة التأمين الصحي "ميديكير" (Medicare)، وعدد المعالين، وفارق العمر بين الزوجين، واشتراكات الموظفين المتقاعدين، والزيادة في المطالبات المرتبطة بالسن، والإعانة المالية المتعلقة بالأدوية المقدمة إلى الموظفين المتقاعدين المشتركين في الجزء دال من خطة التأمين الصحي "ميديكير"، وأقساط الاشتراك في الجزء باء من خطة التأمين الصحي "ميديكير".

وتستند الافتراضات المتعلقة بمعدل الوفيات في المستقبل إلى الإحصاءات المنشورة وجداول الوفيات. وترد فيما يلي المعدلات الحالية للوفيات التي تستند إليها قيم الخصوم في الحسابات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإعادة إلى الوطن:

٢٠١٦		٢٠١٧		معدل الوفيات - الموظفون العاملون
في سن ٦٩	في سن ٢٠	في سن ٦٩	في سن ٢٠	
٠,٠٠٠,٩٠٦	٠,٠٠٠,٠٦٥	٠,٠٠٠,٧١٨	٠,٠٠٠,٠٥٦	ذكور
٠,٠٠٠,٦٤٥	٠,٠٠٠,٠٣٤	٠,٠٠٠,٤٣٥	٠,٠٠٠,٠٣١	إناث

٢٠١٦		٢٠١٧		معدل الوفيات - الموظفون المتقاعدون
في سن ٦٩	في سن ٢٠	في سن ٦٩	في سن ٢٠	
٠,٠١١,٧٦٦	٠,٠٠٠,٠٧٢	٠,٠٠٠,٩١٣	٠,٠٠٠,٠٦٢	ذكور
٠,٠٠٠,٨٦٠	٠,٠٠٠,٠٣٧	٠,٠٠٠,٥٦١	٠,٠٠٠,٠٣٥	إناث

وترد فيما يلي معدلات تقاعد الموظفين من الفئة الفنية الذين أمضوا في الخدمة ٣٠ عاماً أو أكثر والمعيّنين في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ أو بعده وقبل ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤:

٢٠١٦		٢٠١٧		معدل التقاعد: الموظفون من الفئة الفنية الذين أمضوا في الخدمة ٣٠ عاماً أو أكثر
في سن ٦٢	في سن ٥٥	في سن ٦٢	في سن ٥٥	
٠,٧٠	٠,١٦	٠,٧٠	٠,١٦	ذكور
٠,٨٠	٠,٢٠	٠,٨٠	٠,٢٠	إناث

وفيما يتعلق بالمستفيدين الفعليين، وضعت الافتراضات التالية بشأن احتمال الزواج عند التقاعد:

٢٠١٦	٢٠١٧	معدل الزواج عند التقاعد للمستفيدين الفعليين
٠,٨٠	٠,٧٥	ذكور
٠,٥٠	٠,٧٥	إناث

تحليل الحساسية

إن تغير الافتراضات المتعلقة باتجاهات التكاليف الطبية المبينة أعلاه من شأنه أن يؤثر على قياس الالتزام المتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

زيادة نقطة مئوية واحدة	نقصان نقطة مئوية واحدة
أثر تغير سعر الخصم على التزام نهاية السنة	٢ ٥٣٦ (١ ٨٥٦)
أثر تغير معدلات الاتجاه في تكاليف الرعاية الصحية على التزام نهاية السنة من استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة المتراكمة	٢ ٥٥٤ (١ ٩٠٠)

(ج) الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

ينص النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية على أن يكلف مجلس الصندوق المشترك الخبير الاكتواري الاستشاري بإجراء تقييم اكتواري للصندوق مرة كل ثلاث سنوات على الأقل. وقد درجت العادة على أن يجري مجلس الصندوق المشترك تقييما اكتواريًا كل سنتين باستخدام طريقة حاصل المجموعة المفتوحة. والغرض الرئيسي من التقييم الاكتواري هو تحديد ما إذا كانت أصول الصندوق الجارية والأصول المتوقع أن يمتلكها في المستقبل كافية للوفاء بالتزاماته.

ويتألف الالتزام المالي لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية إزاء الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية من مساهمته المقررة، بالمعدل الذي تحدده الجمعية العامة (الذي يبلغ حالياً ٧,٩ في المائة للمشاركين و ١٥,٨ في المائة للمنظمات الأعضاء)، إضافة إلى حصته في أي مبالغ تُدفع لسد أي عجز اكتواري بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية. ولا تُسَدَّد مدفوعات لتغطية مثل هذا العجز إلا إذا قررت الجمعية العامة العمل بأحكام المادة ٢٦ ومتى قررت ذلك، بعد أن يتبين وجود ضرورة تقتضي سداد مدفوعات لتغطية العجز بناء على تقييم لمدى الكفاية الاكتوارية للصندوق المشترك في تاريخ التقييم. وتساهم كل منظمة عضو في سد هذا العجز بمبلغ يتناسب مع مجموع الاشتراكات التي دفعها كل منها أثناء السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم.

وخلال عام ٢٠١٧، وقف الصندوق على عيوب في بيانات التعداد المستخدمة في التقييم الاكتواري الذي أجري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥. لذلك لجأ الصندوق، كاستثناء من الدورة النصف السنوية العادية، إلى ترحيل بيانات الاشتراكات المتاحة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ لاستخدامها في بياناته المالية لعام ٢٠١٦. ويجري حالياً تقييم اكتواري للصندوق حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.

ونتيجة لترحيل بيانات الاشتراكات المتاحة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، كانت نسبة الأصول الاكتوارية إلى الخصوم الاكتوارية ممولة بنسبة ١٥٠,١ في المائة (١٢٧,٥ في المائة في تقييم عام ٢٠١٣)، بافتراض عدم إجراء تسويات للمعاشات التقاعدية في المستقبل. وبلغت النسبة الممولة ١٠١,٤ في المائة (٩١,٢ في المائة في تقييم عام ٢٠١٣) عند أخذ النظام الحالي لتسوية المعاشات التقاعدية في الحسبان.

وبعد تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق، خلص الخبير الاستشاري الاكتواري إلى أنه لم يطرأ، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، ما يقتضي سداد مدفوعات لتغطية العجز بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق المشترك، حيث إن القيمة الاكتوارية للأصول تجاوزت القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المستحقة على الصندوق. ويضاف إلى ذلك أن القيمة السوقية للأصول تجاوزت أيضا القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المستحقة في تاريخ التقييم. ووقت إعداد هذا التقرير، لم تكن الجمعية العامة قد لجأت إلى تطبيق أحكام المادة ٢٦.

وخلال عام ٢٠١٧، بلغت قيمة الاشتراكات التي دفعها صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية ٣,٤ ملايين دولار (٢٠١٦: ٣,٤ ملايين دولار). ويشمل هذا المبلغ حصة المنظمة ومساهمات المشاركين. ومن المتوقع أن تظل قيمة الاشتراكات المستحقة في عام ٢٠١٨، رهناً بملاك الموظفين والتغيرات في حساب المعاش التقاعدي، في حدود مبلغ ٣,٤ ملايين دولار.

(د) استحقاقات إنهاء الخدمة

خلال العمليات المعتادة، لم يتكبد صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية أي تكاليف تتصل باستحقاقات إنهاء الخدمة.

الملاحظة ١٧

الاحتياطيات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧	الحركات	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧
١٤٠٦٧	(٧٣٣١)	٦٧٣٦
مجموع الاحتياطيات	(٧٣٣١)	٦٧٣٦

قام صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية بتحديث الصيغة المستخدمة في حساب احتياطي التشغيل من أجل كفالة الامتثال التام للمنهجية الجديدة التي وافق عليها المجلس في أيلول/سبتمبر ٢٠١٧. والصيغة المستخدمة لحساب الاحتياطي التشغيلي للموارد العادية هي ٥٠ في المائة من متوسط استخدام الموارد الأساسية، على أساس التدفق النقدي، لتغطية النفقات على مدى السنوات الثلاث السابقة (المبالغ الفعلية الإجمالية على أساس قابل للمقارنة مع الميزانية). أما الصيغة المستخدمة لحساب الاحتياطي التشغيلي للموارد الأخرى، فهي متوسط نفقات السنوات الثلاث السابقة مضروبا في ٢ في المائة ومضافا إليه احتياطي ثابت قدره ٠,٤ مليون دولار لتغطية مخاطر الخصوم الاحتمالية.

الملاحظة ١٨ الفوائض المتراكمة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧	١ كانون الثاني/ يناير ٢٠١٧	الحركات
٧٤ ٩٧١	٢ ٤٧٠	الفوائض المتراكمة
١ ٦٩٧	٣ ٦٨	الأموال المخصصة لأغراض محددة
٥ ٥٤٤	(٣ ١٩٠)	المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية
٧٩٨	٦١٥	التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
٨٣ ٠١٠	٢٦٣	مجموع الفوائض المتراكمة

تشمل الحركات في الفوائض المتراكمة البالغة ٢,٤٧ مليون دولار عجزاً للسنة قدره ٤,٨٦١ ملايين دولار وتحويلاً للاحتياطي التشغيلي إلى فوائض متراكمة قدرها ٧,٣٣١ ملايين دولار.

أما الحركة في الأموال المخصصة لأغراض محددة، فتشمل حركات في صندوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (٠,٠٥٨ مليون دولار)، والاحتياطي المخصص لإنهاء الخدمة بالتراضي (٠,١٥٥ مليون دولار)، وصندوق التعلم (٠,٠٧٩ مليون دولار) ومخصصات أخرى يبلغ مجموعها ٠,٠٧٦ مليون دولار.

الملاحظة ١٩ التبرعات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٦	٢٠١٧	
٥٤ ٥٢٤	٥٧ ١٤٤	التبرعات
(٢ ٥٥٢)	(٣٥)	مخصصاً منها: التبرعات غير المستخدمة المردودة إلى الجهات المانحة
٥١ ٩٧٢	٥٧ ١٠٩	مجموع التبرعات

في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٧، اعتمد برنامج الأمم المتحدة الإنمائي على الولاية المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية في مجالات التركيز المشترك في أقل البلدان نمواً. وفي ذلك السياق، يقدم البرنامج الإنمائي الدعم المؤسسي إلى الصندوق. وإضافة إلى ذلك، قام البرنامج خلال عام ٢٠١٧ بتغطية جزئية ومباشرة لتكاليف مرتبات ١٥ من موظفي الصندوق التي بلغت ٢,٢ مليون دولار ولمصروفات التشغيل العامة، التي تتألف من تكاليف الاستئجار والسفر وتكاليف أخرى والتي بلغت ٠,٥ مليون دولار، وذلك في شكل مساهمات عينية. وعلاوة على ذلك، غطى البرنامج تكاليف دعم البرامج بمبلغ قدره ٠,٧ مليون دولار.

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، كانت لدى الصندوق موارد غير عادية بقيمة ٢٨,٢٧٠ مليون دولار من الاتفاقات المتعددة السنوات المتعلقة بالمساهمات، الموقعة مع الجهات المانحة والتي ستسجل إيراداتها في الفترات المحاسبية المقبلة وفقاً للسياسة المحاسبية المتعلقة بالاعتراف بالإيرادات.

الملاحظة ٢٠ إيرادات الاستثمار

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٧	٢٠١٦	
٢ ١٨١	٨٨١	إيرادات الاستثمار
٢ ١٨١	٨٨١	مجموع إيرادات الاستثمار

تتألف إيرادات الاستثمار من الفائدة، مضافاً إليها خصم الإهلاك مخصصاً منها الأقساط المهلكة، والأرباح المكتسبة من حافظة استثمارات الصندوق، والفائدة المكتسبة على أرصدة الحسابات المصرفية، والقروض الممنوحة لجهات تقدم الخدمات المالية.

الملاحظة ٢١ الإيرادات الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٧	٢٠١٦	
٦١	١٦٤	مكاسب القطع الأجنبي
٣٧٣	١١٣	إيرادات متنوعة أخرى
٤٣٤	٢٧٧	مجموع الإيرادات الأخرى

الملاحظة ٢٢ المصروفات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مصروفات البرامج ^(١) لعام ٢٠١٧	مجموع المصروفات لعام ٢٠١٧	مصروفات البرامج لعام ٢٠١٦	مجموع المصروفات لعام ٢٠١٦	
١٠ ٤٩٤	١٠ ٧٠٧	٩ ٨٥٧	١٠ ١٤٠	٢٢-١ الخدمات التعاقدية
٣ ٧٣٧	٣ ٧٥٢	٤ ٢٣٦	٤ ٣٣١	الخدمات التعاقدية مع الأفراد
٤٥	٤٥	١٥٣	١٨١	الخدمات التعاقدية مع الشركات
١٤ ٢٧٦	١٤ ٥٠٤	١٤ ٢٤٦	١٤ ٦٥٢	مصروفات متطوعي الأمم المتحدة للخدمات التعاقدية
				مجموع الخدمات التعاقدية

٢٢-٢ تكاليف الموظفين

مصرفات البرامج ^(ب)	مصرفات البرامج	مصرفات البرامج	مصرفات البرامج
لعام ٢٠١٧	لعام ٢٠١٦	لعام ٢٠١٧	لعام ٢٠١٦
٩ ٣٧٦	٨ ٨٥٤	١٣ ٤٨٩	١٢ ٠٥٦
١ ٧٥١	١ ٦٤٩	٢ ٣٣٤	٢ ٢٤٩
٧٩٤	٦١٢	١ ٢٠١	١ ٠٥٨
٤٣٣	٧٨٥	٦٠٢	٩٥٨
٣٨٤	٤٢٩	٤٧٣	٤٧٧
٨٨٥	٦٨٤	١ ٢٥١	١ ١١٤
١٣ ٦٢٣	١٣ ٠١٣	١٩ ٣٥٠	١٧ ٩١٢
مجموع تكاليف الموظفين			
٢٢-٣ اللوازم والمواد الاستهلاكية المستخدمة			
٢٢٤	٣٠٧	٢٤١	٣١٥
٧٨	٤١	٨٥	٦٠
٢٩	٢٧	٣٢	٣٤
٧٠	٦٠	١٠٧	٦٨
٦٢	٤٢	٦٦	٤٣
٤٠	٩٣	٤٣	١٣٢
٥٠٣	٥٧٠	٥٧٤	٦٥٢
مجموع اللوازم والمواد الاستهلاكية المستخدمة			
٢٢-٤ مصرفات التشغيل العامة			
٣ ٨١٤	٣ ٣٦١	٤ ٠٥٣	٣ ٥٩٥
١ ٦١٤	١ ٣٦٨	١ ٧٠٩	١ ٤١٧
١ ٠٤٤	٦٠٣	١ ١٠٧	٨٥٨
٢٨٣	٢٢٦	٢٨٩	٢٥٠
٦١٣	٥٦٣	٨٦٥	٧٣٥
٤٢٠	٤٠٤	٥٣٦	٥٢٤
٢٤٠	٣١١	٢٦٤	٤٩١
٧٩٠ (ب)	٣ ٤٥٩	١١٢	١٧٧
٢٥٥	٢٥٠	٣٤٤	٣٤١
٤٣	١١٦	٥٦	١٥٨
٣١	٣٧	٣١	٣٩
١٢	٦	١٣	٨
٢٣١	٦٧	٣٢٦	٨٩
١١ ٣٩٠	١٠ ٧٧١	٩ ٧٠٥	٨ ٦٨٢
مجموع مصرفات التشغيل العامة			
٢٢-٥ المنح والتحويلات الأخرى			
١٩ ٠٩٦	٢٠ ٥٠٣	١٩ ٠٩٩	٢٠ ٥١٥
١٣	٩	١٤	١٠

مصرفات البرامج ^(١)	مصرفات البرامج	مصرفات البرامج	مصرفات البرامج
لعام ٢٠١٧	لعام ٢٠١٦	لعام ٢٠١٧	لعام ٢٠١٦
١٩١٠٩	١٩١١٣	٢٠٥١٢	٢٠٥٢٥
مجموع المنح والتحويلات الأخرى			
٢٢-٦ المصروفات الأخرى			
٩٧	٩٧	٨١	٨١
خسائر القطع الأجنبي			
٢٠	٢١	-	-
الخسائر الناجمة عن بيع الأصول الثابتة			
٦٧٧	٧٣٥	٣٧٤	٤٧٤
مصرفات متنوعة			
(٣٣٣)	(٣٣٣)	٣٥٥	٣٥٥
اضمحلال القيمة			
١١٢٧	١١٨٦	٨١٠	٩١٠
مجموع المصروفات الأخرى			
٢٢-٧ الاستهلاك			
٤٨	٦٢	٥٧	٧١
الاستهلاك			
٤٨	٦٢	٥٧	٧١
مجموع الاستهلاك			
٢٢-٨ تكاليف التمويل			
٩١	٩١	٤٣	٤٣
الرسوم المصرفية			
٩١	٩١	٤٣	٤٣
مجموع تكاليف التمويل			
٦٠١٦٧	٦٤٥٨٥	٦٠٠٢٢	٦٣٤٤٧
مجموع المصروفات			

(أ) يمثل مبلغ ٦٠,١٦٧ مليون دولار، من مجموع المصروفات، مصرفات البرامج ويمثل مبلغ ٤,٤١٨ ملايين دولار المتبقي المصروفات تحت بندي فعالية التنمية والإدارة.

(ب) من أصل مبلغ ٢,٧٩٠ مليون دولار، يلغى مبلغ ٢,٦٧٨ مليون دولار لإزالة أثر استرداد التكاليف الداخلية للصندوق.

(ج) في عام ٢٠١٧، اعترف الصندوق باضمحلال القيمة بمبلغ ٠,٣٣٣ مليون دولار، شمل مبلغ ٠,١٩٥ مليون دولار يتعلق باضمحلال قيمة القروض ومبلغ ٠,١٣٨ مليون دولار يتعلق باضمحلال قيمة الفوائد المستحقة القبض.

الملاحظة ٢٣

الأدوات المالية وإدارة المخاطر

الهدف من سياسات الصندوق المتعلقة بإدارة المخاطر ومن سياساته ومبادئه التوجيهية للاستثمار ونظامه المالي وقواعده المالية هو التقليل إلى أدنى حد من الآثار السلبية المحتملة على الموارد المتاحة له من أجل تمويل أنشطته.

ويتعرض الصندوق أثناء تنفيذ عملياته لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية، منها ما يلي:

(أ) مخاطر الائتمان: مخاطر تكبد الصندوق خسائر مالية قد تنشأ في حال عدم وفاء أحد الكيانات أو الأطراف المقابلة بالتزاماته المالية/التعاقدية إزاء الصندوق؛

(ب) مخاطر السيولة: مخاطر عدم توافر أموال كافية لدى الصندوق للوفاء بالتزاماته عند استحقاقها؛

(ج) مخاطر السوق: مخاطر تكبد الصندوق خسائر مالية تتعلق بأصوله المالية بسبب تقلبات غير مؤقتة في أسعار صرف العملات الأجنبية، و/أو أسعار الفائدة، و/أو أسعار الأوراق المالية الاستثمارية.

ويضطلع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالأنشطة الاستثمارية للصندوق بموجب اتفاق من اتفاقات مستوى الخدمات. وبمقتضى شروط هذا الاتفاق، يُطبّق البرنامج الإنمائي مبادئه التوجيهية للاستثمار وإطاره الخاص بالحوكمة لصالح الصندوق. وتُسجّل الاستثمارات باسم الصندوق، بينما تحتفظ جهة وديعة يعيّننها البرنامج الإنمائي بالأوراق المالية القابلة للتداول. أما الأهداف الاستثمارية الرئيسية المنصوص عليها في سياسات البرنامج الإنمائي ومبادئ التوجيهية للاستثمار، فتتمثل فيما يلي:

(أ) السلامة: الحفاظ على رأس المال من خلال الاستثمار في أوراق مالية ذات جودة عالية وإيرادات ثابتة مع التشديد على الجدارة الائتمانية للجهات إصدار تلك الأوراق المالية؛

(ب) السيولة: كفالة المرونة اللازمة لتلبية الاحتياجات النقدية من خلال الاستثمار في أوراق مالية ثابتة الإيرادات وذات قابلية عالية للتداول ومن خلال هيكله آجال الاستحقاق بحيث تتواءم مع الاحتياجات من السيولة؛

(ج) الإيرادات: تحقيق أقصى قدر من إيرادات الاستثمار في إطار معياري السلامة والسيولة المذكورين أعلاه.

وتجتمع لجنة الاستثمار التابعة للبرنامج الإنمائي، التي تتألف من كبار المديرين، كل ثلاثة أشهر لاستعراض أداء محافظات الاستثمار وضمان امتثال القرارات المتعلقة بالاستثمار للمبادئ التوجيهية للاستثمار المعمول بها. ويتلقى الصندوق تقريراً شهرياً مفصلاً عن أداء الاستثمارات من البرنامج الإنمائي يبين مكونات حافظة الاستثمارات وأدائها. وتستعرض مكاتب الصندوق هذه التقارير بانتظام.

وينظّم النظام المالي والقواعد المالية للصندوق الإدارة المالية للصندوق. وينطبق النظام والقواعد على جميع الصناديق والبرامج التي يديرها الصندوق ويحدّدان معايير الرقابة الداخلية والمساءلة داخل المنظمة. وفي عام ٢٠١٦، عهد الصندوق بإدارة استثمار أمواله المخصصة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة إلى مديري استثمارات خارجيين. وقد قام بذلك لضمان مستوى ملائم من عائد الاستثمار، بالنظر إلى الطبيعة الطويلة الأمد للالتزامات. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، صُنفت هذه الحافظة باعتبارها أساساً استثمارات متاحة للبيع. وتشمل الموجودات الأسهم والأوراق المالية ذات الإيرادات الثابتة.

وتنظم المبادئ التوجيهية للاستثمارات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة مهام مديري الاستثمارات الخارجيين. وتكفل هذه المبادئ التوجيهية أن تتوفر في جميع أنشطة الاستثمار أفضل الظروف من حيث الأمن والمساءلة والمسؤولية الاجتماعية مع التنفيذ في امتثال تام لأعلى معايير الجودة والكفاءة والمقدرة والنزاهة. وتتولى اللجنة المعنية بالاستثمارات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة استعراض وإقرار المبادئ التوجيهية على أساس دوري.

ويبين الجدول أدناه قيمة الأصول المالية غير المسددة في نهاية السنة بناء على تصنيفات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التي اعتمدها الصندوق.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

القيمة الدفترية		المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق		المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق		القيمة العادلة في	
٢٠١٦	٢٠١٧	المستحقة القبض	المستحقة القبض	المستحقة القبض	المستحقة القبض	الفائض أو العجز	٢٠١٦
١٢٧٥٣	٣٨٦٧	-	٣٨٦٧	-	-	-	١٢٧٥٣
٧٤٩٧٠	٩١٥٨٣	-	-	٨٦٤٣	٨٢٩٤٠	-	٧٤٩٧٠
١٧٧٨	١٠٧١	-	١٠٧١	-	-	-	١٧٧٨
١٦٦٣٢	٦٦٧٦	-	٦٦٧٦	-	-	-	١٦٦٣٢
٦٦٣	٥٤٤	-	٥٤٤	-	-	-	٦٦٣
٥٣٦	١٨	-	١٨	-	-	-	٥٣٦
١٠٧٣٣٢	١٠٣٧٥٩	-	١٢١٧٦	٨٦٤٣	٨٢٩٤٠	-	١٠٧٣٣٢

تُقيّد الأصول المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق بالتكلفة المهيكلية. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، فاقت القيمة الدفترية لهذه الأصول قيمتها السوقية بمبلغ قدره ٠,٢٦٠ مليون دولار (عام ٢٠١٦: ٠,٠٤٧ مليون دولار). والقيم الدفترية للقروض والمبالغ المستحقة القبض هي تقدير تقريبي معقول لقيمتها العادلة. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، لم تكن للصندوق أية أصول مالية غير مسددة مسجلة بالقيمة العادلة في الفائض أو العجز.

ويبين الجدول أدناه قيمة الخصوم المالية غير المسددة في نهاية السنة بناء على تصنيفات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التي اعتمدها الصندوق.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

القيمة الدفترية		الخصوم المالية		القيمة العادلة في	
٢٠١٦	٢٠١٧	الخصوم المالية الأخرى	الخصوم المالية الأخرى	الفائض أو العجز	٢٠١٦
٦٦٦	٣٢٦	٢٢	٣٠٤	-	٦٦٦
١٦	١٦	-	١٦	-	١٦
٦٨٢	٣٤٢	٢٢	٣٢٠	-	٦٨٢

تعتبر القيمة الدفترية للخصوم الأخرى تقديراً تقريبياً معقولاً لقيمتها العادلة. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، كانت لدى الصندوق خصوم مالية قدرها ٠,٠٢٢ مليون دولار مسجلة بالقيمة العادلة في الفائض أو العجز ومتأتية عن مختلف عقود العملات الأجنبية التي يديرها مدير استثمارات خارجي.

وفيما يتعلق بالسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، تم الاعتراف في بيان الأداء المالي بخسائر صافية قدرها ٠,٠١٩ مليون دولار تتعلق بالأصول والخصوم المالية المسجلة بالقيمة العادلة في الفائض أو العجز.

التقييم

يعرض الجدول أدناه التسلسل الهرمي للقيمة العادلة لأدوات الصندوق المالية المتاحة للبيع والمقيدة بالقيمة العادلة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
الأصول المالية المتاحة للبيع			
الأسهم ٥ ٤٣٧	-	-	٥ ٤٣٧
السندات ٣ ٢٠٦	-	-	٣ ٢٠٦
المجموع ٨ ٦٤٣	-	-	٨ ٦٤٣

تحدد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام مستويات التسلسل الهرمي الثلاثة للقيمة العادلة استناداً إلى أهمية المدخلات المستخدمة في التقييم على النحو التالي:

- (أ) المستوى ١: الأسعار غير المعدلة المعروضة في الأسواق النشطة للأصول أو الخصوم المتطابقة؛
- (ب) المستوى ٢: المدخلات من غير الأسعار المعروضة المدرجة في المستوى ١، التي يمكن رصدها بالنسبة للأصل أو الخصم، سواء بصورة مباشرة (كأسعار) أو غير مباشرة (مستمدة من الأسعار)؛
- (ج) المستوى ٣: مدخلات الأصول أو الخصوم غير المستندة إلى بيانات سوقية قابلة للرصد (مدخلات غير قابلة للرصد).

تحليل مخاطر الائتمان الخاصة بالصندوق

الصندوق معرض لمخاطر الائتمان فيما يتعلق بالأرصدة غير المسددة لأصوله المالية، وهي أساساً النقدية ومكافئات النقدية، والأدوات المالية، والمبالغ المستحقة القبض (من المعاملات التبادلية وغير التبادلية) والسلف المقدمة، والقروض الممنوحة لجهات تقدم الخدمات المالية.

ويستعين الصندوق بالحسابات المصرفية المحلية للبرنامج الإنمائي لتسديد التزاماته المالية اليومية ولا يتلقى مساهمات على مستوى المكاتب القطرية. وتُقدّم جميع المساهمات مباشرة إلى الصندوق أو إلى حسابات المساهمات التابعة للبرنامج الإنمائي في مقر البرنامج.

وفي ما يتعلق بأدوات الصندوق المالية، تحد المبادئ التوجيهية للاستثمار من مقدار الانكشاف الائتماني إزاء أي طرف مقابل منفرد، وتشمل الحد الأدنى من متطلبات الجودة الائتمانية. وتشمل استراتيجيات التخفيف من مخاطر الائتمان المحددة في المبادئ التوجيهية للاستثمار معايير الائتمان المتحفظة الدنيا لجميع الجهات التي تصدر أدوات مالية، مع فرض حدود على آجال الاستحقاق وعلى الاستثمار مع الأطراف المقابلة على أساس الجدارة الائتمانية. وتشترط المبادئ التوجيهية للاستثمار إجراء رصد مستمر للجدارة الائتمانية لجهات الإصدار والأطراف المقابلة. أما الاستثمارات المسموح بها، فتقتصر على الأدوات ذات الإيرادات الثابتة الصادرة عن الهيئات السيادية؛ والوكالات التي تتجاوز حدود الولاية الوطنية أو الوكالات الحكومية أو الاتحادية؛ والمصارف. ويتولى البرنامج الإنمائي تنفيذ أنشطة الاستثمار.

وتُستخدم تصنيفات الجدارة الائتمانية المستمدة من أهم ثلاث وكالات لتقدير الجدارة الائتمانية، وهي وكالات Moody's و Standard & Poor's و Fitch، لتصنيف ورصد المخاطر الائتمانية للأدوات المالية. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، كان البرنامج الإنمائي يدير الاستثمارات المالية للصندوق من خلال أدوات عالية الجودة وذات إيرادات ثابتة، كما هو مبين في الجدول أدناه (معروضة باستخدام تصنيفات وكالة Standard & Poor's).

تركز الاستثمارات حسب الجدارة الائتمانية: الاستثمارات التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	AAA	AA+	AA	AA-	A	المجموع
صكوك سوق النقد	-	-	٥٠٠٠	-	-	٥٠٠٠
السندات - الاستثمارات	٢٥٢٥٨	٤٩٨٣	١٣٢١٥	٢٤٤٨٣	١٠٠٠١	٧٧٩٤٠
المجموع	٢٥٢٥٨	٤٩٨٣	١٨٢١٥	٢٤٤٨٣	١٠٠٠١	٨٢٩٤٠
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦	AAA	AA+	AA	AA-	A	المجموع
السندات - النقدية ومكافآت النقدية	-	-	-	٥٢٦٩	-	٥٢٦٩
السندات - الاستثمارات	٣٢٩٩٧	٤٩٩٩	٩٩٨٥	٤٩٩٨	١٠٠٢٣	٦٣٠٠٢
المجموع	٣٢٩٩٧	٤٩٩٩	٩٩٨٥	١٠٢٦٧	١٠٠٢٣	٦٨٢٧١

تركز الاستثمارات حسب الجدارة الائتمانية - الاستثمارات التي تديرها جهات خارجية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	AA+	AA-	A+	A	BBB+	BBB	خزانة الولايات المتحدة	غير مصنفة	المجموع
السندات - الاستثمارات	٣٨	٥٩	٦٦	٥٧	١٦٥	٨٠	٣٨٦	٢٢٨٧	٣٢٠٦
المجموع	٣٨	٥٩	٦٦	٥٧	١٦٥	٨٠	٣٨٦	٢٢٨٧	٣٢٠٦

ملاحظة: تخضع الاستثمارات التي تديرها جهات خارجية للمبادئ التوجيهية للاستثمارات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وتشمل السندات غير المصنفة صناديق سندات الشركات وصناديق المؤشرات المتداولة لاستثمارات ثابتة الدخل وتبلغ قيمتها ١,٩٨٠ مليون دولار، ويتألف الرصيد المتبقي البالغ ٠,٣٠٧ مليون دولار من سندات حكومية.

يخفف النظام المالي والقواعد المالية للصندوق من انكشافه الائتماني المتعلق بمبالغ مستحقة القبض غير مسددة من معاملات غير تبادلية، إذ يقضي، فيما يتصل بالموارد الأخرى، بتكبد المصروفات بعد تلقي الأموال من الجهات المانحة. ولا يُسمح بتكبد مصروفات قبل تلقي الأموال إلا في حالة استيفاء معايير محددة لإدارة المخاطر فيما يتعلق بالطرف المُلزم. وبالإضافة إلى ذلك، فإن جزءاً كبيراً من المساهمات المستحقة القبض هي مساهمات مستحقة على حكومات ذات سيادة ووكالات تتجاوز حدود الولاية الوطنية وجهات مانحة من القطاع الخاص ليست معرضة لمخاطر ائتمان كبيرة.

وتؤدي خزانة البرنامج الإنمائي وظيفة إدارة الاستثمارات. ولا تشارك مكاتب الصندوق بشكل منتظم في أنشطة الاستثمار.

تحليل مخاطر السيولة الخاصة بالصندوق

تتمثل مخاطر السيولة في احتمال ألا يكون الصندوق قادراً على الوفاء بالتزاماته، بما في ذلك الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة، والخصوم الأخرى، عند استحقاقها.

وتتم الاستثمارات مع إيلاء الاعتبار الواجب لاحتياجات الصندوق من النقدية اللازمة لأغراض التشغيل على أساس التنبؤ بالتدفقات النقدية. ويراعي نهج الاستثمار توقيت احتياجات المنظمة من التمويل في المستقبل عند اختيار آجال استحقاق الاستثمارات. ويحتفظ الصندوق بقسط من نقديته واستثماراته على هيئة نقدية ومكافآت للنقدية واستثمارات متداولة كافية لتغطية التزاماته حسبما وعندما يحل موعد استحقاقها، على النحو المبين في الجدول أدناه.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧	النسبة المئوية	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٦	النسبة المئوية
٤٤٢	١	١٥٧٩	٢
٣٤٢٥	٣	١١١٧٤	١٣
٣٨٦٧	٤	١٢٧٥٣	١٥
٣٨٧٩٥	٤١	٤٨٠١٩	٥٤
٥٢٧٨٨	٥٥	٢٦٩٥١	٣١
٩١٥٨٣	٩٦	٧٤٩٧٠	٨٥
٩٥٤٥٠	١٠٠	٨٧٧٢٣	١٠٠

في نهاية عام ٢٠١٦، اتخذت استثمارات الصندوق شكل أوراق مالية ذات آجال استحقاق قصيرة الأجل نسبياً تحسباً لارتفاع أسعار الفائدة في عام ٢٠١٧. ومع حلول آجال استحقاق تلك الاستثمارات خلال عام ٢٠١٧، أعيد استثمار العائدات في سندات ذات آجال استحقاق أطول بأسعار فائدة أعلى. وأسفر ذلك عن انخفاض عاماً بعد عام في مكافآت النقدية وزيادة في الاستثمارات غير المتداولة. وتوزع استثمارات الصندوق على تواريخ استحقاق مختلفة لضمان أن تتوفر لدى الصندوق الأموال الكافية للوفاء بالتزاماته الجارية عند استحقاقها.

تكوين مكافآت النقدية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٦
٣٤٢٥	٥٩٠٥
-	٥٢٦٩
٣٤٢٥	١١١٧٤

يواصل الصندوق التخفيف من مخاطر السيولة التي يتعرض لها من خلال نظامه المالي وقواعده المالية، إذ يحظر ذلك النظام وتلك القواعد على المكاتب الدخول في التزامات، بما في ذلك التزامات الشراء، ما لم تكن لها بالفعل ميزانية قائمة. ويكون الإنفاق ممكناً بعد استلام الأموال وتحديث الميزانيات في النظام المركزي لتخطيط الموارد الخاص بالصندوق. ويجري باستمرار تنقيح القدرة على الإنفاق حسبما يتم التعهد به من التزامات وتكبده من نفقات. وفي غياب ميزانية مموله، يتعين أن يكون الإنفاق ممتلاً للمبادئ التوجيهية للصندوق المتعلقة بإدارة المخاطر.

تصنيف الاستثمارات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول / ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٧ ديسمبر ٢٠١٦		أساس القيمة الدفترية	
٨٢ ٩٤٠	٦٣ ٠٠٢	التكلفة المملوكة	لاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٨ ٦٤٣	١١ ٩٦٨	القيمة العادلة	لاستثمارات المتاحة للبيع
٩١ ٥٨٣	٧٤ ٩٧٠		مجموع الاستثمارات

يعرض الجدول الوارد أدناه حساسية استثمارات الصندوق إزاء سعر الفائدة على أساس مدة أوقافه المالية. وتقتصر الحساسية على الاستثمارات ذات الإيرادات الثابتة المصنفة على أنها متاحة للبيع، والتي تسجل وفقاً لقيمتها السوقية في صافي الأصول/حقوق الملكية. ولذلك، فإن التغيرات في أسعار الفائدة لا يكون لها أي تأثير على الفائض والعجز لدى الصندوق.

تحليل حساسية الاستثمارات ذات الإيرادات الثابتة المتاحة للبيع إزاء سعر الفائدة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٧		الأثر في البيانات المالية	
القيمة السوقية	تغير الحساسية	صافي الأصول	الفائض والعجز
٣ ٢٠٦	زيادة قدرها ١٠٠ نقطة أساس	(٥٣)	-
٣ ٢٠٦	انخفاض قدره ٥٠ نقطة أساس	٢٧	-

ملاحظة: لا تشمل الاستثمارات المصنفة على أنها نقدية أو مكافآت للنقدية.

تحليل مخاطر السوق الخاصة بالصندوق

تتمثل مخاطر السوق في أن يتعرض الصندوق لخسائر مالية محتملة ناجمة عن تقلبات غير متوقعة في أسعار الأدوات المالية في الأسواق، بما في ذلك التقلبات في أسعار الفائدة وأسعار الصرف وأسعار الأوراق المالية.

وتنشأ مخاطر أسعار الفائدة عن آثار تقلبات أسعار الفائدة في الأسواق على ما يلي:

(أ) القيمة العادلة للأصول والخصوم المالية؛

(ب) التدفقات المالية المستقبلية.

وتصنف حافطة استثمارات الصندوق على أنها استثمارات مُحْتَفَظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، أي أنها لا تسجل وفقا لقيمتها السوقية بل تسجل وفقا لقيمتها الدفترية التي لا تتأثر بالتغيرات في أسعار الفائدة.

مخاطر القطع الأجنبي

الصندوق معرّض لمخاطر العملات الناشئة عن الأصول المالية المقومة بالعملات الأجنبية والخصوم المالية التي تتعين تسويتها بالعملات الأجنبية.

ويتلقى الصندوق مساهمات الجهات المانحة أساسا بدولارات الولايات المتحدة واليورو. وتحوّل فوراً إلى دولارات الولايات المتحدة أيّ مساهمات واردة بعملة أخرى باستخدام سعر الفائدة السائد، لأن الصندوق يضع جميع الأموال في حسابات بدولارات الولايات المتحدة. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، كانت جميع استثمارات الصندوق مقومة بدولارات الولايات المتحدة.

ولا تتعرض الحسابات المستحقة الدفع/الخصوم المستحقة لأي من مخاطر القطع الأجنبي.

وعلى النحو المبين في الجدول أدناه، إن جزءاً كبيراً من أصول وخصوم الصندوق المالية مقوّم بدولارات الولايات المتحدة، الأمر الذي يحد من تعرضه لمخاطر القطع الأجنبي.

التعرض لمخاطر العملات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

دولارات الولايات المتحدة	عملات أخرى	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٦
٣ ٨٥٤	١٣	٣ ٨٦٧	١٢ ٧٥٣
٨٨ ٨٤٦	٢ ٧٣٧	٩١ ٥٨٣	٧٤ ٩٧٠
١٧٧	٨٩٤	١ ٠٧١	١ ٧٧٨
٦ ٦٧٦	-	٦ ٦٧٦	١٦ ٦٣٢
-	٥٤٤	٥٤٤	٦٦٣
٢	١٣٧	١٣٩	٥٣٦
٩٩ ٥٥٥	٤ ٣٢٥	١٠٣ ٨٨٠	١٠٧ ٣٣٢
٣٢٦	-	٣٢٦	٦٦٦
١٦	-	١٦	١٦
٣٤٢	-	٣٤٢	٦٨٢

مخاطر أسعار الأسهم

في عام ٢٠١٧، كان لدى الصندوق استثمارات بالأسهم في حافظة أمواله المخصصة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، التي تديرها جهات خارجية. ويعرض الجدول أدناه حساسية أسعار الاستثمارات بالأسهم للتغير بنسبة ٥ في المائة في أسعار الأسهم. وتقتصر الحساسية على الاستثمارات بالأسهم المصنفة على أنها متاحة للبيع، والتي تسجل بقيمتها السوقية في صافي الأصول/حقوق الملكية. ولذلك، فإن التغيرات في الأسعار لا يكون لها أي تأثير على الفائض والعجز لدى الصندوق.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأثر في البيانات المالية		٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	
صافي الأصول	الفائض والعجز	تغير الحساسية	القيمة السوقية
٢٧٢	-	زيادة بنسبة ٥ في المائة	٥ ٤٣٧
(٢٧٢)	-	نقصان بنسبة ٥ في المائة	٥ ٤٣٧

الملاحظة ٢٤

الأطراف ذات الصلة

(أ) موظفو الإدارة الرئيسيون

يتكون هيكل قيادة الصندوق من فريق تنفيذي يضم أربعة أعضاء هم: الأمين التنفيذي ونائب الأمين التنفيذي ومديران لمجالات الممارسة. والفريق التنفيذي مسؤول عن التوجيه الاستراتيجي والإدارة التشغيلية للصندوق، وتُناط به سلطة كبيرة لتنفيذ ولاية الصندوق.

(ب) الأجر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

عائد المرتب وتسوية الاستحقاقات مجموع الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة،	الوظائف مقر العمل الأخرى	الأجور والإعانة إلى الوطن، واستحقاق الوفاة، والإجازة السنوية	الفئة
٧٥١	١٩٧	٩٤٨	٢ ٦٠٧
٤	٧٥١	٩٤٨	٢ ٦٠٧
موظفو الإدارة الرئيسيون	المجموع		

يشمل الأجر المدفوع لموظفي الإدارة الرئيسيين المرتب وتسوية مقر العمل والاستحقاقات الأخرى، حسب الحالة، مثل منح الانتداب، وإسهام رب العمل في التأمين الصحي والمعاش التقاعدي، وبدل الإعالة، ومنح التعليم، وبدلات المشقة والتنقل وعدم نقل الأمتعة، وسداد تكاليف الوكالات العقارية، وبدل التمثيل.

ويحق لموظفي الإدارة الرئيسيين أيضاً الحصول على استحقاقات الموظفين الخاصة بما بعد انتهاء الخدمة مثل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنحة الإعادة إلى الوطن، ودفع مبالغ التعويض عن الإجازات السنوية غير المستخدمة.

(ج) السلف

يشار إلى السلف الممنوحة للموظفين في الصندوق على أنها سلف على المرتبات. والسلف على المرتبات متاحة لجميع موظفي الصندوق، بمن فيهم موظفو الإدارة الرئيسيون، لأغراض يحددها النظامان الإداري والأساسي لموظفي الأمم المتحدة. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، لم يُمنح موظفو الإدارة الرئيسيون وأفراد أسرهم القريون أي سلف غير متاحة لجميع موظفي الصندوق.

الملاحظة ٢٥

الالتزامات والعناصر المحاسبية الاحتمالية

(أ) الالتزامات المفتوحة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦	
١٤	١٠٤	السلع
٥١٢	٧٣٣	الخدمات
٥٢٦	٨٣٧	مجموع الالتزامات المفتوحة

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، بلغت التزامات الصندوق المتصلة باقتناء سلع وخدمات مختلفة تم التعاقد عليها ولكن لم يتم استلامها بعد ما قدره ٥٢٦,٠ مليون دولار.

(ب) الالتزامات المتعلقة بعقود الإيجار حسب المدة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦	
٢٨٢	٣٢٦	أقل من سنة واحدة
١١٢٨	١٣٠٤	من سنة واحدة إلى خمس سنوات
١٤١٠	١٦٣٠	مجموع الالتزامات المتعلقة بعقود إيجار الممتلكات

عادة ما تتراوح مدة عقود الإيجار التي يبرمها الصندوق بين ٥ و ١٠ سنوات؛ إلا أن بعضاً من عقود الإيجار يسمح بإنهاء المبكر في غضون ٣٠ أو ٦٠ أو ٩٠ يوماً. وترد في الجدول أعلاه الالتزامات المستقبلية للحد الأدنى لمدة عقود الإيجار/الشرط التعاقد المتعلق بمدفوعات الإيجار.

الملاحظة ٢٦ الأحداث التالية لتاريخ الإبلاغ

تاريخ الإبلاغ عن هذه البيانات المالية هو ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧. وفي الفترة الفاصلة بين تاريخ البيانات المالية وتاريخ الإذن بإصدار هذه البيانات، لم تقع أي أحداث هامة، سواء إيجابية أو سلبية، قد يكون لها تأثير ملموس على هذه البيانات.

الملاحظة ٢٧-١ الإفصاح الإضافي

المصروفات حسب تصنيف التكاليف ومجال الممارسة تصنيف التكاليف

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	
التنمية	
البرامج	٦٠ ١٦٧
فعالية التنمية	٣ ٧٣٣
الإدارة	٣ ٣٦٣
الإلغاء	(٢ ٦٧٨)
مجموع المصروفات	٦٤ ٥٨٥

(أ) هذه التسوية ضرورية لإزالة أثر استرداد تكاليف الصندوق الداخلية.

مجال الممارسة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	
الشمول المالي	٣٥ ٤٢١
تمويل التنمية المحلية	٢٢ ٠٦٨
فعالية التنمية	٣ ٧٣٣
الإدارة	٣ ٣٦٣
مجموع المصروفات	٦٤ ٥٨٥

الملاحظة ٢٧-٢
الإفصاح الإضافي

جميع الصناديق الاستثمارية التي أنشأها صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية: الجدول الزمني للأداء المالي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

اسم الصندوق الاستثماري	صافي الأصول في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦	الإيرادات/التسويات (المصروفات)	صافي الأصول في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	التسويات في صافي الأصول
بلجيكا - صندوق التنمية المحلية لمنطقة أنسيبا	٤٨٥	(٤٨٢)	-	٣
بلجيكا - دعم التنمية المجتمعية والمبادرات المحلية	١	(١)	-	-
بلجيكا - مشروع دعم التنمية المحلية في منطقة ماياهي	١	(١)	-	-
بلجيكا - مشروع دعم التنمية المحلية في منطقة نغويغمي	-	(١)	-	(١)
بلجيكا (الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي) - MLI/CO2/12 - البرنامج المشترك بين صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية والصندوق البلجيكي للأمن الغذائي في نارا - نيورو	٧٧	١٧٢	(١٦٤)	-
صندوق البقاء البلجيكي - برنامج دعم التنمية الاقتصادية المحلية	٢٠	-	-	٢٠
صندوق البقاء البلجيكي - مشروع دعم اللامركزية وإزالة المركزية والتنمية الاقتصادية المحلية في بنن	٧	-	-	٧
مؤسسة بيل وميليندا غيتس - صندوق أقل البلدان نموا	١٣٤	(٣)	(٥)	٥٨
الوكالة الكندية للتنمية الدولية - دعم تطبيق الحوكمة المحلية في المقاطعة الشمالية الشرقية في هايتي	٢٧	-	-	٢٧
الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي - الجماعات الإقليمية والتنمية المحلية في تومبيكتو وموتبي - برنامج مالي	٧٤	-	-	٧٤
الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي - مشروع دعم التنمية المجتمعية بمقاطعة بيومبا - رواندا	٢٨٤	١	-	٢٨٥
فرنسا - مشروع دعم جماعة ديفا الحضرية - النيجر	١٤٣	-	(١٣٩)	٤
فرنسا - مشروع دعم اللامركزية والتنمية المحلية - موريتانيا	-	-	-	-
اليابان - المرحلة ٢ من برنامج تنمية المقاطعات - عنصر تعميم مراعاة المنظور الجنساني	١٢٢	-	-	١٢٢
الصندوق الاستثماري لسبل المعيشة والأمن الغذائي	٢٩٩	٣٠٠	(٥٩٣)	٦

اسم الصندوق الاستثماري	صافي الأصول في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦	الإيرادات/التسويات	المصروفات	التسويات في صافي الأصول	صافي الأصول في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧
لكسمبرغ - مشروع بشأن مالي	٢	-	-	-	٢
لكسمبرغ - برنامج دعم اللامركزية في الأرياف	٨	-	-	-	٨
الصندوق الاستثماري المتعدد الجهات المانحة - الصندوق الاستثماري لتمويل التمويل	١ ٢٣٧	٩ ٥٠١	(٦ ٩٤١)	(١٠٥)	٣ ٦٩٢
النرويج - مؤتمر المبادئ التوجيهية البيئية	-	٣	-	-	٣
إسبانيا - الأهداف الإنمائية للألفية - المياه والصرف الصحي	١٣	٤	-	-	١٧
إسبانيا - تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية في إسبانيا	٣	(٣)	-	-	-
السويد - فريق الأمم المتحدة الاستشاري	٢٣	(٢٣)	-	-	-
صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية - السنة الدولية للائتمانات البالغة الصغر، لعام ٢٠٠٥	١٠	-	-	-	١٠
الصندوق الاستثماري لتمويل مرحلة الميل الأخير	٢ ٤٤٥	٢ ٥٥٢	(٢ ٥١٦)	-	٢ ٤٨١
المجموع	٥ ٤١٥	١٢ ٠١٩	(١٠ ٣٥٨)	(١٧٣)	٦ ٩٠٣

